

Psalms

Hay mipanggep ketuwen liblu an Psalms

Hituwen liblu an Psalms ya naamung an kakantan intudok nadan Hebrew an mangulug ke Apu Dios. Datuwen kanta ya mausal hi pundayaw ke Apu Dios ya bumaddang nadah mangulug an mundayaw ya mangun-unud ke hiyah kabigabigat.

Datuwey ikantan nadan Hebrew hi kaamungan dan mundayaw ke Apu Dios. Hay udum ke datuwen kanta ya idasal dah pumbagaan dan Apu Dios hi baddang ta baddangana didah ligat da (umat hi Psalm 55) weno ta paphodona dida hin mundogo da. (Psalm 6 ya 41) Hay udum ya kantah puntutuyuwan hi liwat ke Apu Dios. (Tibon yuy Psalms 32, 38, 51 ya 130.) Hay udum ya kantah pundayaw ke Apu Dios. (Tibon yu Psalms 113, 117 ya 145-150) Hay udum ya tugun nadah mangulug ke Apu Dios ya hay ine-en di pumbiyag da. Hay udum ya ipainilanay inat Apu Dios an nangih-wang hi tatagunah buhul da. (Tibon yuy Psalms 18, 81 ya 107)

Wadada boy udum ketuwen liblu an Psalms an kalkalyonay mipanggep ke Jesu Kristo ya nadan ahina aton hantuh aliyannah lutat patibonan hiya nan pinilin Apu Dios an Patul ya mangipaptok hi tatagu ya ahi mamahuwan hi kate. (Iinggo yuy Psalm 22 ya Acts 4:25-27 ya 13:33-34.) Hiya boy tinuddun Apu Dios an miappit gapuh liwat taku.

(Tibon yuy Psalm 40:6-8 ya Hebrews 10:1-10.)
Kinalin bon Apu Dios an hi Jesus ya mumbalin hi
Natag-en padi. (Psalm 110 ya Hebrews 7:17-21)
Hi Jesus mismuy mialig an “batu” an pinilin Apu
Dios. (Psalm 118:22-23 ya Matthew 21:42)

Hay Namangulun Liblun di Psalms (1-41)

1

¹ Umamlong nan tagun adina un-unudon di itugun nadan gaga-ihon tatagu. Adina iun-unud nadah gaga-ihon aton da ya adi makihayhayyup nadah mungngohe ke APU DIOS. ² Te hay pun-anlaana ya hay pangun-unudanah tugun APU DIOS an adaadalona ya nomnomnomonah kabigabat ya kahilohilong. ³ Mabendisyonan am-in di atona, umat nah kaiw an tinummol hi pingngit di wangwang an adi makleng, mu maluwab ya makabbunga.

⁴ Mu adi athidiy maat nadah gaga-ihon tatagu te mialig da nah dugin itayap di dibdib. ⁵ Ta hantuh punhumalyaan APU DIOS ya adina homkon dida ya adida mabalin an e makihayyup nadah makangngun-unud ke hiya.

⁶ Ahi madadag nadan gaga-ihon tatagu, mu nadan tatagun makangngun-unud ke APU DIOS ya ipaptok na dida.

2

¹ Antipet e umalih nomnom di tataguh kabob-boblen e mungngohen APU DIOS? Ya tipe nin ta hay maid di hilbinay nonomnomon dan aton?

² Hanada ke bon papatul ya aap-apu da ya mum-babaddang dan mumplanun makihanggan APU DIOS ya nan tinuddu nan patul.* ³ Kanan day “Hanggaon taku didat poppogon takuy nihbutan takun dida ta bokon mo diday mun-ap-apun ditaku.”

⁴ Mu hi Apu Dios an wadah dih pun-ap-apuwanah langit ya tattataw-anay planu dan maid di hilbina. ⁵ Indani ya bimmoh-ol ke dida ya timmattakut da nah namahig an boh-ol na. ⁶ Kananay “Inhamad kuy pun-ap-apuwan nan patul kud Zion an bilid ku.”†

⁷ Kanan diyen natuddun patul di “Ipainilak di kinalin APU DIOS ke ha-on. Kananay ‘Imbabale dakan ha-on. Ipainilak mod uwanin ha-oy hi Amam.‡ ⁸ Ibagam ke ha-on ta idat kuy kalebbengam an mun-ap-apun am-in hi kabobboble tuh luta. ⁹ Ongal di kabaalam an ahi mun-ap-apun dida ya nalakay panadagam ke didan umat hi pumphikam hi bangan nakapyah pula.’ ”

¹⁰ Kinali dakayun papatul ya aap-apuh kabobboble, pakannomnon yuy aton yu! Nom-nomon yuh tuwet pun-adalan yu. ¹¹ Munhilbi kayun APU DIOS ya un-unudon yuy pinhod na ya adiyu ngohayon. ¹² Mangun-unud kayun hiya§ te

* **2:2** 2:1-2 Acts 4:25-26 † **2:6** 2:6 Hay kibalinalan di Zion handi ya nan boblen David an Jerusalem ya kanan da damdaman bilid an kawad-an nan Templo. ‡ **2:7** 2:7 Tibon yuy Acts 13:33 ya Hebrews 1:5 ya 5:5. § **2:12** 2:12 Wadaday udum an nitudok an kanan day “Mangun-unud kayu nah Imbabalena.”

deket ngohayon yu ya pinghanadi ya bimmoh-ol ta poppogonay biyag yu.

Mu nada ken mundinol ke hiyan kihikugan da ya ongal di amlong da.

3

Hay kantan David handih inibtikanah Absalom an imbabalena

¹ APU DIOS, baddanganak anhan te dakol di buhul kun makihuggin ha-on. ² Hay mipanggep ke ha-on di kalkalyon dan kanan day “Kon ihwang Apu Dios hidiyen tagu?”

³ Mu takon di athidiy kanan da, APU DIOS, ya inilak an ihwangak ke he-a hi ngannen adadin maat. Patulidonak ya ipadayawak ke he-a. ⁴ Deket mumpahpahmokak an mundasal ke he-at baddanganak on dingngol muy dasal ku nah bilid an kad-am.

⁵ Ya deket nahuyopak nah hilong ya iadugak ke he-at malinggopak an bumangun nah biggatna. ⁶ Kinali adiyak tumakut nadah kalibulibun buhul kun nunlikkub ke ha-on.

⁷ Umina ka anhan ta ihwangak, APU DIOS, te he-ay Dios ku. Dadagom nadan buhul kut maid di mangat hi gaga-iho ke ha-on.

⁸ Kon bokon he-a, APU DIOS, di nangamung an mangipangapput hi pinhod mun pangapputon? Hana ot ta bendisyonan dakamin tatagum.

4

Hay kantan David an midat nah mangipangpanguluh kanta. Hituwe ya magitalaan

¹ APU DIOS an mangitakdog ke ha-on, human-gom anhan di dasal ku. Deket waday kabulubunak on baddanganak ke he-a. Kinali daan mo anhan ta homkonak bod uwanit donglom tun dasal ku.

² Dakayun tatagu, tipe anhan ta pinhod yun abun pa-iyon di ngadan ku? Kon-anat ahiyu itikod an mumpabahul hi langkak ke ha-on?

³ Hituwey nomnomon yu: Hi APU DIOS ya inappil na nadan mangun-unud ke hiya te diday tataguna. Deket mundasalak ke hiya ya humangonay dasal ku.

⁴ Dakayun tatagu, deket waday bimmoh-olan yu ya tibon yu ta bokon hidiyey humlun hi punliwatan yu.* Pakannomnomon yuy mipanggep ketuwe ten mibakbakillang kayu nah hilang.

⁵ Mundinol kayun APU DIOS ya iappit yuy lebbengnan miappit ke hiya.

⁶ Wada day tatagun kanan day “Dahdi anhan di bumaddang ke dakami?”

Kinali, APU DIOS, ipatibom anhan di ulem ke dakami.

⁷ Ong-ongal di indat mun ha-on hi punamlongak mu nadan pinuppumhod di inliyak da ya dakol di mainum an kinapya da.

⁸ Makallinggopak, kinali makahhuyopak nah hilang te ipaptokak ke he-a, APU DIOS, ta maid di maat hi ad-adi.

* **4:4** 4:4 Tibon yuy Ephesus 4:26

5

Hay kantan David an midat nah mangipang-panguluh kantan maunnudan hi ingiing

¹⁻² APU DIOS, donglom anhan di dasal ku. Uhdunganak tuh punholholtapak. He-a ya abuy pumbagaak hi baddang te he-ay Patul ya Dios ku, maid di udum. ³ Kabiggabiggatna on donglonak an mundasal ke he-a ya deke on hinhin-od kuy humang mu.

⁴ He-a, APU DIOS ya adim pippinhodan di gaga-iho. Takon di ittay an punliwatan ya adim iabulut. ⁵ Ya adim pinhod an tibtibbon nadan mumpahhiyan tatagu ya kahingngitam am-in nadan mangat hi gaga-iho. ⁶ Dadagom am-in nadan makallangkak an tatagu ya kahingngitam nadan pumate takon nadan humahhaul hi ibba dan tagu.

⁷ Mu gapuh ongal an homok mu ya umaliyak ta dayawon daka nah Templom an kawad-am. ⁸ APU DIOS, baddanganak anhan ta ituttudum di atok te dakol di makibuhul ke ha-on.

⁹ Adida midinol te maid di makulug hi kalyon da. Hay dumadag di umanhan an pinhod dan aton. Hay tokoda ya mialig nah ugge natangob an lubuk an maka-agub te gaga-ihoy kali da.* Ya hauhaulon day ibba dan tagu. ¹⁰ Apu Dios, kastiguwom dida ya pumbalinom nadan gaga-ihon planu dah kadadagan da. Kaanom dida tuh boblen kawad-am te ngohayon dakan hay punliwatan di atoaton da.

* 5:9 5:9 Romans 3:13

¹¹ Mu nadan tatagun madinol an mihikug ke he-a ya maan-anla da ya mungkankanta da. Ipaptok mu dida te pinpinhod daka ya he-ay kalpuwan di amlong da. ¹² Bendisyonam didan makangngun-unud ke he-a, APU DIOS. Paddungnay happiyo da nan ongal an pamhod mu.

6

Hay kantan David an midat nah mangipang-panguluh kanta. Hituwe ya magitalaan

¹ APU DIOS, adika anhan bumobboh-ol ke ha-on ya adiyak kastiguwon gapuh boh-ol mu. ² Homkonak, APU DIOS ya pal-otonak ot ya abu te dehtun nakakapuyak an maid moy olot ku ³ ya ongal di kabulubulunak. Kinali hahad-ok di pamaddangam ke ha-on, mu kakon-ana, APU DIOS?

⁴ Umali ka anhan APU DIOS, ta gapuh nahamad an pamhod mu ya ihwangak tuh katayak. ⁵ Te maid di munnomnom ya mundayaw ke he-a nah boblen di nate.

⁶ Kimmapuy di adol ku gapuh namahig an kogakogak hi kahilohilong ta deyan matitinay kahuyopak hi luwak. ⁷ Ya adiyak mo pakatibo te linullumtuk di matak gapuh kogakogak hi pangat di buhul kun ha-on.

⁸⁻⁹ Dakayun gaga-ihon tatagu, ume-ele kayun ha-on te dingngol APU DIOS di kogak ya dasal kuh pumbagaak hi baddang na. ¹⁰ Ta hidiye nan maapput am-in di buhul kut mabulun da ya mibabain dan madog-al hi kad-an taku.

7

Hay kantan David an ingkantan APU DIOS mipanggep ke Kus an holag Benjamin

¹ AP-APU an Dios ku, mihikugak anhan ke he-at ihwangak hi gaga-ihon aton nadan buhul kun mamudupudug ke ha-on. ² Te deket adiyak ihwang ya kay da layon an mangibtik ke ha-on. Adiyak ke baddangan ke he-a ya ieyak nah maid di mangihwang ke ha-on ta eyak banik-iyon hidi.

³⁻⁴ AP-APU an Dios ku, deket waday nil-un inat kuh ad-adih ibbak an tagu, weno inihdul kuy gayyum ku weno waday pinlok hi limmun di buhul kun maid di gapuna ⁵ ya takon di iabulut mun pudugonak hi buhul kut dopaponak ta patayonak, ya takon di mihdiyak nah lutan nibakilangak.

⁶ Umina ka anhan, APU DIOS, ta baddanganak. Ihanggam di boh-ol mu nadah buhul kun bumobboh-ol ke ha-on ta atom ke diday lebbengnan maat mipuun hi kinalimpiyum. ⁷ Amungom am-in di tataguh kabobboblet mun-ap-apu kan dida hinah langit. ⁸ APU DIOS, he-ay munhumalyan am-in hi tagu. Mu ha-oy ke pe ya kalyom an maid di numbahulak te maid di ek inat hi gaga-iho. ⁹ He-a ya makaphod kan abun Dios, inilam hin maphod weno ad-adiy wadah nomnom di tagu. Kinali patikodom anhan di gaga-ihon at-atton nadan adi mangulug. Ya idat muy gun-udon nadan makangngun-unud ke he-a.

¹⁰ Hi Apu Dios di kihikugak te ihwang na nadan makangngun-unud ke hiya. ¹¹ Ya maandong di

punhumalyana, kinali adina ibahhon kastiguwon nadan gaga-ihon tatagu.

¹² Deket adi muntutuyu nadan gaga-ihon tatagu ya nidadaan hi Apu Dios an mangastigun didan haitonay ispadana ya idadaan nay panana.

¹³ Ya idadaana nan katatakut an almas na ya idadaana bo nan mundadalang an panana.

¹⁴ Hay gaga-ihon tagu ya gaga-ihoy nonomomona, iplanunay atonan humlun hi gulu ya haulonay tatagu. ¹⁵ Mungka-ut boh bitut kakaan di udum an tatagu, mu hiya ot ya abuy makna. ¹⁶ Ya nan gulun atonah ibbana ya mibangngad ke hiya. Athidi bon maat ke hiya nan gaga-ihon implanunan atonah ibbanan tagu.

¹⁷ Mu ha-oy ke pe ya mumpasalamatak ke APU DIOS te maandong di pangatna ya ikantak di pundayaw kuh ngadan nan AP-APU an Katagtagayan.

8

Hay kantan David an midat nah mangipangpanguluh kanta. Hituwe ya magitalaan

¹ APU DIOS an Ap-apu mi, hay kinatag-em ya makattibon am-in tuh luta. Ya hay dayaw mu ya maid di kiingngohanad kabunyan.

² Takon di u-unga ya goggolang ya natutuduwan hi maphod an pundayaw ke he-a.* Ya gapuh ongal an kabaalam ya nalakan apputom nadan buhul mun mungngohen he-a.

* **8:2** 8:2 Tibon yuy Mateo 21:16

³ Deket intangad ku nah lintum an kabunyan ta tinibok nan bulan ya nadan bittuwon an inhad mu nah kiha-adan da ⁴ ya mipanomnom an hay tagu ya nababa, yaden tipet pakannomnomom ya paka-ippaptok mu dida? ⁵ Lintum didan nababbaba mu he-a,[†] ya ongal di nangipadayawam ke dida. ⁶ Diday impun-ap-apum amin hanadah lintum,[‡] ⁷ umat nadah kalnero, baka, nadan udum an aggayam, ⁸ hamuti, dolog ya amin nadan wadah baybay.

⁹ APU DIOS an Ap-apu mi, makulug an hay kinatag-em ya makattibon am-in tuh luta.

9

Hay kantan David an midat nah mangipangpanguluh kanta mipanggep hi natayan nan imbabale

¹ APU DIOS, dayawon dakah puhuk ya hi nomnom ku. Kalkalyok am-in di inat mun makakkaphod. ² Maan-anlaak gapun he-a ya ikantak di pundayaw kun he-a, Ap-apu an Kabaelanan am-in.

³ Deket he-ay nakihanggah buhul ku ya na-alan natu-i dat mate da. ⁴ Man-uke ya maandong ya limpiyuy punhumalyam, kinali impatibom an maid di bahul ku.

⁵ Mu nada ken gaga-ihon tataguh kabobboblen adi mangulug ke he-a ya kanam di nabahulan da, ta hidiye nan dadagom didat makal-iwan dat

[†] **8:5** 8:5 Hay kibalanan di "he-a" ya damana bon "nadan anghel." Tibon yuy Hebrews 2:7. [‡] **8:6** 8:4-6 Hebrews 2:6-8

nangamung. ⁶ Impakadaddag muy buhul mi, takon di boble da ta makal-iwan dat nangamung.

⁷ Mu he-a, APU DIOS ya mumpatul kat nangamung. Dehna ka nah ubunam an munhumalyan am-in hi tatagu. ⁸ Maandong di punhumalyam ya limpiyuy pun-ap-apum.

⁹ APU DIOS, he-ay kihikugan nadan mipaholholtap ya he-ay bumaddang nah tiempon di ligat.

¹⁰ Hanadan nanginilan he-a, APU DIOS ya he-ay pundinolan da te adim oggan iwalong nadan munhapul ke he-a.

¹¹ Mungkanta takuh pundayaw takun APU DIOS an Ap-apud Jerusalem. Kalkalyon takun am-in hi tatagu nadan makaphod an inat na.

¹² Adina kal-iwan nadan munholholtap ya adina kal-iwan di mumpahpahmok an mumbagah badang ya kastiguwona nadan pumatepate.

¹³ Homkonak anhan, APU DIOS, ta tibom tun pumpaholholtap di buhul kun ha-on. Baddanganak ta adiyak mate ¹⁴ ta dayawon dakah hinangngab di dakol an tatagu nadah hogpan ad Jerusalem ya ta ipatibok di pun-an-anlaak hi nangihwangam ke ha-on.

¹⁵ Hanadan gaga-ihon tatagun adi mangulug ke APU DIOS ya nungka-ut dah bitun kaknaan di ibba dan tagu, mu dida ot abuy naknah di.

¹⁶ Hi APU DIOS ya mainilay kinaDios na nah maandong an punhumalyana. Kinali, dadiyen tatagu ya makna dah bitun kina-utan da.

¹⁷ Hay lubukan di pangayan nadan gaga-iho. Ya hidiye damdamay gun-udon am-in nadan tatagun nangiwalong ke Apu Dios. ¹⁸ Mu nadan

nawotwot an tatagu ya adida makal-iwan ya adi munnananong an adi midat di namnamaon da.

¹⁹ APU DIOS umina ka! Adim iabulut an e daka ngohayon hi tatagu! Humalyaom ot ya abu didat kalyom di numbahulan da. ²⁰ AP-APU mi, wadaom di takut ke dida ya ipainilam ke didan tagu da ya abu.

10

¹ APU DIOS, tipe anhan ta maka-iddawi kan dakami ya tipet mitalu ka ten waday ligat mi?

² Mumpahhiya nadan gaga-ihon tatagu ya paligligaton day nawotwot. Daan mo anhan AP-APU ta diday munholtap nadah gaga-ihon implanu dan aton hi ibba dan tagu ³ te ipahhiya day gaga-ihon omnawan da. Adi daka lispituwon ke dadiyen naagum an tatagu te kahingon daka.*

⁴ Dida ya adi daka ibilang an Dios da ya adi daka mahapul te nakattag-ey punnomnom dah adol da. ⁵ Yaden maphod udot di pumbalanan am-in di aton da. Ya taltalangaan da bo udot di buhul da. Mu adida maawatan di ine-en di pangastigum ke didah udum hi algo. ⁶ Kanan dah adol day “Maphod am-in di pumbalanan di aton mi ya nunna-ud an maid di ligat an umalin dakami.”

⁷ Mun-idut da† ya langkak di kalkalyon da. Deke bot kimmali da ya manaktakut da.

* **10:3** 10:3 Hay udum an tatagun nun-adal hi kalin di Hebrew ya kanan day hay kibalanan tuwe ya “Lispituwon da nadan naagum an tatagu ya gaga-ihoy kalyon da mipanggep ke he-a, APU DIOS.”

† **10:7** 10:7 Tibon yuy Romans 3:14

Nakaidaddaan bo udot di umipahingit ya gaga-ihon kalyon da. ⁸ Eda muntalu nadah munhi-hhilong ta mumbotak dah kumpulmin mala-ut patayon da takon di maid di bahul da. Ya eda pe tuwali munhood hi patayon dah maid di kabaelasan mundipendal hi adol na. ⁹ Umat da nadah layon an nunlokman munhood hi dopapona. Umat da bo nadah mun-anup an kinna da ke nan botbotakkon da ya alan dat punie da. ¹⁰ Nakal-ot da, ta hidiye nan maid di maat nadan dopapon da te maid di kabaelan da, kinali mahmok da mo kattog. ¹¹ Kanan nadan gaga-ihon tataguy “Ugge inilan Apu Dios di at-atton taku te adi ditaku tibtibbon.”

¹² APU DIOS, kastiguwom nadan gaga-ihon tatagu, mu adim anhan kal-iwan nadan mahmok ta baddangam dida. ¹³ Tipe nin ta damanan pihulon daka nadah gaga-ihon tatagu, ya kanan da bo udot hi adol day: Adiyak kastiguwon ke hiya?

¹⁴ Mu he-a, APU DIOS ya tibom kaya nadan aton dan umipabulun ya humlun hi ligat di udum an tatagu ta kastiguwom dida. He-ay pundinolan nadan maid di kabaelan da ya he-ay mangitakdog nadah napuh-ig.

¹⁵ Ma-idom di kabaelan nadan gaga-ihon tatagu ya kastiguwom dida inggana itikod dan mangat hi gaga-iho. ¹⁶ He-ay munnanong an patul ta nangamung. Ya nadan mundayaw hi udum an dios ya mama-id da tuh boblem.

¹⁷ APU DIOS, inilak an donglom di dasal nadan mahmok an tatagut alubyagom dida. ¹⁸ Donglom anhan di pumpahpahmok nadan mipaligligat ya

nadan napuh-ig ta itakdog mu didat adi mo tanaktakuton di tatagu dida.

11

Hay kantan David an midat nah mangipang-panguluh kanta

¹ Hi APU DIOS di kihikugak, kinali adiyu kanan ke ha-on di “Eka nadah bilid ta umat ka nadah hamutin e mihikug hidi. ² Te indadaan nadan gaga-ihon tataguy pana dat idalunu dan panaon nadan limpiyun tatagu. ³ Nganney maat di limpiyun tagu hin maid di ustuh linteg?”

⁴ Mu hi APU DIOS an wadah dih Templonah langit an pun-ap-apuwana ya uh-uhdunganan am-in di tatagu takon di daana, kinali inilanan am-in di at-atton da. ⁵ Om, tibtibbonay at-atton nadan maphod ya gaga-ihon tatagu. Kahingngitana nadan tatagun pumapatte. ⁶ Ta hidiye nan ahina ipaalay mundadalang an apuy ya maka-atung an dibdib nadah gaga-ihon tatagut kastiguwona dida.

⁷ Makakkaphod hi APU DIOS ya pakappinhod nay limpiyu. Ta hidiye nan ahi makihayyup nadan maphod an tatagun hiya.

12

Hay kantan David an midat nah mangipang-panguluh kanta. Hituwen magitalaan

¹ Tibom anhan, APU DIOS di atom te mungka-maid da moy mangun-unud ke he-a. Maid moy damanan pundinolan takon di oha. ² Takon di

hinag-on da ya langkakan da te man-ut maphod di kalyon da, mu gaga-ihoy wadah nomnom da.

³ Upupom, APU DIOS di tokon nadan athidin tatagu te man-ut maphod di kali da muden gaga-ihoy wadah nomnom da. Ya upupom damdamay tokon nadan mumpahhiyan kanan day ⁴ “Mahapit taku, kinali nalaka takun ihapitan di dahdin tagut apputon taku. Ya dahdiy kabaelasan mangipatikod ke ditaku nadah pinhod takun aton?”

⁵ Mu himmumang hi APU DIOS an kananay “Tinibok di ma-ma-at nadah mahmok ya nawotwot an tatagu. Ya dingngol kuy palak da gapuh namahig an punholholtapan da. Ta hidiye nan umaliyak ta ihwang ku dida te hidiyey nabayag an hahad-on dan atok.”

⁶ Am-in di kalyon APU DIOS ya makulug ya midinol, umat nah nakammahman silber an namimpitun nalanat, ta hidiye nan adi e punhalinduwaan di kalyona.

⁷ Ot gapu te athidi ya inila mi, APU DIOS an ipaptok mu nadan mipaligligat an tatagu ya ihwang mut nangamung didah ad-adin aton nadan gaga-ihon tatagu, ⁸ te takon di kay da hiyyahiyayan mundaldallan ya pakatoballon am-in di tataguy gaga-ihon at-atton da.

13

Hay kantan David an midat nah mangipangpanguluh kanta

¹ APU DIOS, kon kal-iwanak ta nangamung? Kon-anay pangitikodam an mangiwalong ke ha-on? ² Kon-anay kapoppogan tun kabulubulunak? Kon athitu pe kattog hi kabigabigat an u-umyungak? Adim anhan iabulut an eyak anapputon hi buhul ku.

³ Uhdunganak anhan, APU DIOS, ta humangom di dasal ku. Pabangngadom di olot ku ta adiyak mate. ⁴ Te deket mateyak ya kanan nan buhul kuy “Tamtamana! Naapput bo kaya!” Ne mun-am-amlong mo nadan udum an buhul ku gapuh naapputak.

⁵ Mu mundinolak hi nahamad an pamhod mun ha-on. Ya mun-am-amlongak te ihwangak ke he-a. ⁶ Ikantaan daka, APU DIOS, te makaphod kan ha-on.

14

Hay kantan David an midat nah mangipang-panguluh kanta

¹ Hanadan makudang di nomnom da ya kanan dah nomnom day “Maid di Dios.” Dida ya gaga-ihon abuy nomnom da ya gaga-iho boy aton da. Maid ni-moy ohan didan mangat hi maphod.

² Uh-uhdungan APU DIOS hi langit di tatagu tuh lutat tibona hin wada ke diday nanomnoman an pinhod dan abun inilaon hiya, ³ mu maid. Te am-in di tagu ya inwalong dah APU DIOS. Maid ni-moy ohan mangat hi maphod te numbalin dan am-in hi gaga-iho.*

* **14:3** 14:1-3 Romans 3:10-12

⁴ Kanan APU DIOS di “Tipet nanongnan makulhiy ulun nadan gaga-ihon tatagu? Adida mundasal ke ha-on. Ya pulhon day limmun di tataguk ta hidiyey kitaguwan da.”

⁵ Mu ahida tumattakut te ahi ipatibon Apu Dios an pakabbaddangana nadan tatagun makangngun-unud ke hiya. ⁶ Nguddanon di gaga-ihon tatagun pa-iyon di planun nadan mahmok an tatagu, mu ipaptok metlaing APU DIOS dida.

⁷ Kay-ahan ya waday malpud Zion an mangi-hwang nadah holag Israel hi buhul da te papohon bon APU DIOS didat uma-amlong da.

15

Hay kantan David

¹ APU DIOS, inilak an hay mabalin an makihad ke he-a nah Tempлом nah madayaw an bilid mu ² ya nan tagun makangngun-unud hi pinhod mu ya nan limpiyuy atona ya kalyona.

³ Hidiyen tagu ya adina kalyon di pama-inah ibbanan tagu, adina aton di gaga-ihoh ibbana ya adina tumtumbukon di hinag-ona. ⁴ Adina ibilang nadan tatagun adi tobalon APU DIOS, mu tobalona nadan makangngun-unud ke hiya. Ya deket waday kinalina ya paannungonan aton, takon di naligat. ⁵ Mumpagawat hin waday pihuna, mu adina paporsiento. Ya adina abuluton an mabayadan ta e muntistiguh langkak ta kiluluan nadan maid di bahul na.

Hanan tagun athinay pangi-ena ya munnananong di pakihayyupanan APU DIOS.

16

Hay kantan David

¹ Apu Dios, tibom anhan ta maid di maat ke ha-on hi ad-adi te he-ay pundinolak an kihikugak.

² Kanak ke APU DIOS di “He-ay Apuk, am-in di wadan ha-on ya nalpun he-a.”

³ Pakatoballok nadan makangngun-unud ke APU DIOS ya umamlongak an maki-kien dida.

⁴ Mu nadan tatagun hay udum an dios di dayawon da ya mad-uman di ligat da. Adiyak pe makid-um ke didan mun-appit ya adik dayawon di dios da.

⁵ APU DIOS, he-a ya abuy mialig an tawid ku ya idat mun am-in di mahapul ku. Ya he-ay mangipaduttuk hi nitaguwak. ⁶ Paddungnay impatawidanak hi makaphod an luta te makakkaphod di nitaguwak an indat mun ha-on.

⁷ Dayawok hi APU DIOS an mangituttuduh maphod an atok, takon nah hilong ya ipanom-nom nan ha-on nadan tuguna. ⁸ Ya inilak an hiya ya wadat nangamung ke ha-on, kinali madinolak.

⁹ Ta hidiye nan maan-anlaak an mangalkalih kaphod mu, APU DIOS. Takon di mateyak ya inilak an mahuwanak ke he-at ¹⁰ adiyak punnanongon hi lubuk ta adiyak mabuluk hidi te ha-oy di pinilim an muttatyum.* ¹¹ Impainilam ke ha-on an mahuwanak hi katayak ya mun-am-amlongak te wada kat nangamung an pundinolak.†

* **16:10** 16:10 Acts 13:35 † **16:11** 16:8-11 Tibon yuy Acts 2:25-28

17

Hay dasal David

¹ Donglom anhan di dasal ku, APU DIOS. Idasal kun baddanganak ta hay maandong di maat ke ha-on. Om, donglom anhan tun dasal kun nalpuh puhuk. ² Kalyom an maid di bahul ku te inilam di ine-en di limpiyu.

³ Inilam di wadah puhuk ya nomnom ku te takon nah hilong ya patnaanak ta tibom hin waday gaga-ihoh puhuk ya nomnom ku, mu maid di mahamak mu. Man-uke ya nonomnomok an maid di ek kalyon hi humlun hi ek punliwatan. ⁴ Inun-unud kuy tugun mu ot uggeyak naki-kie nadah mabungot ya gaga-ihon tatagu. ⁵ Ya impunнанong kun mangun-unud ke he-a ot maid di ek imbahho nadah tugun mu.

⁶ Apu Dios, man-uket mundasalak ke he-a ya inilak an humangom di dasal ku, kinali uhdunganak anhan ta donglom di dasal ku. ⁷ Ipatibom di nahamad an pamhod mu nah umipamodwong an pangihwangam ke ha-on. Gapuh ongal an kabaelam ya ihwang mu nadan mumpabaddang ke he-at maid di ad-adin aton di buhul dan dida. ⁸ Aduganak anhan an pakappinhod mun paddungnay haniyanak nah a-on di payak mu. ⁹ Om, aduganak ta maid di aton nadan gaga-ihon tatagu ya nadan katatakut an buhul kun nunlikkub ke ha-on.

¹⁰ Maid di homok da ya mumpahhiya da. ¹¹ Inunudak ke dida ot likkubonak ya hahalipatan day pundopapan dan ha-on. ¹² Kay da

naagangan an layon an munho-ho-od ke ha-on ta pumbik-iyak.

¹³ APU DIOS, umali ka anhan ta makihangga ka hantudah buhul kut apputom dida. Usalom di ispadam ta ihwangak hi aton hantudan gaga-ihon tatagu. ¹⁴ Om, ihwangak anhan gapuh ongal an kabaalam hi aton datuwen gaga-ihon tatagun hay gun-udon da ya ammuna hantudan wada tuh luta. Kastiguwom didat holholtapon da nadan ligat an lebbengnan holtapon da. Ya hana ot ta takon di imbabale da ya inap-apu da ya munholholtap da damdama.

¹⁵ Man-u pen ha-oy te madinolak an ahi daka tibon te makangngun-unudak ke he-a. Om, umamlongak an ahi manibon he-ah bumangu-nak.

18

Hay kantan David an muttatyun APU DIOS an midat nah mangipangpanguluh kanta. Hituwey ingkantana handih nangihwangan APU DIOS ke hiya ke Saul ya nadan udum an buhul na.

¹ Pakappinhod daka, APU DIOS, he-ay ikodhol ku. ² Ipaptokak ya ihwangak ke he-an Dios kun mialig an batun kihikugak ya mialig an happiyok. ³ Numpahpahmokak ke he-a ya ini-hwangak nadah buhul ku, kinali he-ay dayawok.

⁴⁻⁵ Gaga-ihoy na-na-at ke ha-on ot namindakol an innang an mateyak ya paddungnay munho-ho-od nan lubuk ke ha-on. ⁶ Ot gapu ke dadiyen

namahig an nunholholtapak ya numpabaddan-gak ke APU DIOS an Dios ku ya dingngol nay dasal ku nah Templonah langit ot baddanganak.

⁷ Gapuh boh-ol na nadah buhul ku ya nungkolyog ta takon nan tinaddogan di bibilid ya niwagot. ⁸ Paddungnay mun-aahuk di olong na ya mamudal hi tokonay dalang di apuy an gumeeng. ⁹ Imbughul nay kabunyan ot duma-ul an inggattinah mangitit an kulabut ¹⁰ ya nun-takkeh anghel ot mangen pun-itayap di dibdib. ¹¹ Inhaninah adol nay tapol ya mangitit an kulabut an nangdon hi udan. ¹² Nundagay hiyona nah mahdol an kulabut ot pun-ipae nay dalalu ya kil-at. ¹³ Hiya an AP-APU an Katagtag-ayan an Dios ya kidul di kalina. ¹⁴ Numpana na nadan buhul na ot mungkiwahit da ya impaalinay kil-at ot mamtik da. ¹⁵ Ya gapuh namahig an boh-ol na nadah buhul na ya nabudhan di dalinat di baybay takon nan tinaddogan tun luta.

¹⁶ Takon di dehdih tap-onad kabunyan ya nunyuung ot guyudonak nah adallom an danum. ¹⁷ Inihwangak ke hiya nadah ongal di kabaelan da ya nungkal-ot an buhul kun adik kabaelan an hanggaon. ¹⁸ Ya inihwangak ke hiya handih immali day buhul kun nangubat ke ha-on nah tiempon waday ligat ku. ¹⁹ Man-uket binaddan-ganak ot ihwangak nadah katatakut an maat ke ha-on ya gapu te umamlong hi at-attok.

²⁰ Inat nah diyen hidiyey ginun-ud ku te maphod di at-attok ya maid di bahul ku. ²¹ Inununud ku nadan tuguna ya uggek inat di gaga-iho te uggek inwalongan hiya an Dios ku. ²² Ya

uggek kinal-iwan nadan tuguna, mu inun-unud kun uggek nginohe. ²³ Inilanan maid di bahul ku te uggek inat di gaga-iho. ²⁴ Kinali indat APU DIOS di ginun-ud ku te maphod di at-attok ya inilanan maid di bahul ku.

²⁵ APU DIOS, makulug an adim iwalong nadan adi mangiwalong ke he-a ya maphod di pangat mu nadah maid di bahul na. ²⁶ Maandong di pangat mu nadah maphod di at-atton da, mu kastiguwom nadan mangat hi gaga-iho. ²⁷ Baddangam nadan mumpakumbaba ya ipababam nadan mumpahhiya.

²⁸ APU DIOS an Dios ku, mialig kan dilag kun mamat-al hi tapol di biyag ku. ²⁹ Gapuh baddang mu ya kabaalak an apputon nadan makigubat ke ha-on ya gapuh olot kun indat mu ya hogpok di boble takon di nakaalladan.

³⁰ Makaphod hi APU DIOS, maid di nihallan pangi-ena. Ya makulug am-in di kalyona. Hiya ya mialig an happiyon manani nadah mihikug ke hiya. ³¹ Hiya ya abuy AP-APU. Hiya ya abuy mialig nah batun kihwangan taku. ³² Hiya ya abuy mangipal-ot ke ha-on ya hiyay bumad-dang hi pangatak hi maphod. ³³ Baddanganak ke hiyat nal-otak an bumtik ta ibtikak nadan buhul ku umat hi makawan ibtikanay mun-anup ta ume nadah natag-en bilid ta mihwang. ³⁴ Tinudduwanak ta nalaingak an makigubat ya nal-otak an mangusal hi makodhol an pana.

³⁵ APU DIOS, impaptokak ke he-a ot ihwangak an paddungnay hinaniyanak nah happiyom. Binaddanganak te ongal di kabaalam ya makaulle kan ha-on ot deyan natag-ey saad ku. ³⁶ Ya gapuh

baddang mu ya pamaptok mun ha-on ya maid di oha nadah buhul kuy nangapput ya nampap ke ha-on.

³⁷ Mu numpudug ku ot anhan dida ot apputok dida. Ya uggek intikod an nakigubat ke dida inggana nadadag am-in. ³⁸ Nungkatu-i dah hinangngab ku ya adida mo pakataddog. ³⁹ Man-uke ya indatanak ke he-ah olot kun makigubat ot apputok dadiyen buhul ku. ⁴⁰ Impatakut mu nadan buhul ku ot bumtik da. Ya gapuh boh baddang mu ya dinadag kun am-in nadan humihhingit ke ha-on. ⁴¹ Indani ya manamak dah bumaddang ke dida, mu maid. Numpahpahmok da bon APU DIOS, mu uggena inihwang dida. ⁴² Numpatek nadan buhul ku ot mungkiwahit dah kakalata ta umat da nah dap-ul an intayyap di dibdib.

⁴³ Inihwangak ot uggeyak pinate nadah mangohen tatagu ya tinudduwak an mun-ap-apu takon hanadah tataguh udum an boble. ⁴⁴ Ya deket kumaliyak ya un-unudon dan am-in di kalyok. Takon nadan bokon ku tatagu ya munyuung dah punlispitu dan ha-on. ⁴⁵ Nama-id di tulid nadan buhul ku ot munggagayonggong dan mungkaukat nadah nuntaluwan da.

⁴⁶ Madayaw hi APU DIOS an wadat nanga-mung! Hiya ya mialig nah batun kihikugak. Om, madayaw hi APU DIOS an mangihwang ke ha-on. ⁴⁷ Hiya an Dios di mangibaloh gaga-ihon aton nadan buhul kun ha-on. Binaddanganak ot apputok nadan buhul kuh kabobboblet ha-oy di pun-ap-apu da. ⁴⁸ Ya ihwangak ke Apu Dios nadah buhul ku.

APU DIOS, uggem in-abulut an waday aton di buhul kun ha-on hi gaga-iho, mu impan-gapputak. ⁴⁹ Kinali, ikantak di pundayaw kun he-a an Dios hi kabobboble tuh luta.* ⁵⁰ Impanganapputak an pinilim an patul ya impunnanong muy ulem ke ha-on an hi David ya nadan holag ku.

19

Hay kantan David an midat nah mangipang-panguluh kanta

¹ Lintun Apu Dios nadan wadah kabun-yan. Ya dadiyen lintunay kitib-an di kinatag-ena. ² Kabigabigat ya kahilohilong ya dedahdin mangipainilah kinatag-ena, ³ takon di adida kumali. ⁴ Te nan ine-e day mangipainilan am-in hi tatagu tuh luta hi kinatag-en APU DIOS.

Winada nay kabunyan an kiha-adan di algon ⁵ nabigat ke on bimmudal an umat nah lalakin malahin an maka-an-anla weno umat nah maki-apput an ihik nan e makibuttikan. ⁶ Ilappuna nah timilanat inggana nah kalin-obana. Ya deket pinumtang ya maid di ohan adi mangibok hi atung na.

⁷ Hanan tugun APU DIOS ya makaphod an paphodonay kinatagun di tagu. Midinol di tuguna ya umidat hi kanomnoman nadan makudang di nomnom na. ⁸ Maphod di tugun APU DIOS an ituttudunay limpiyu ya paphodonay nomnom di tagu. Ya nadan mangun-unud kediyen tugun ya umamlong da. ⁹ Maphod an dayawon hi APU

* **18:49** 18:49 Romans 15:9

DIOS. Hay pundayaw ke hiya ya munnanong ta nangamung. Limpiyu ya midinol nadan tuguna. ¹⁰ Nabalbalol an gangaman dadiyen tuguna mu nan namahman balituk. Ya paddungnay malumlumii da mu nan danum di iyyukan. ¹¹ APU DIOS, datuwen tugun muy mangituddun ha-on an muttatyum hi maphod an atok ya ongal di magun-ud kuh pangun-unudak.

¹² Hay ine-en di tagu ya kay nakulap an adina tibon di nihallaana. Kinali kal-iwam anhan nadan bahul kun na-ala ot atok. ¹³ Ya baddanganak ta adik aton nadan inilak an punliwatan. Adim anhan iabulut an dumnot dadiyen ha-on. Ta kay anhan ya pumhod di pangi-ek ta adik mo aton di gaga-iho.

¹⁴ APU DIOS an mialig an batun kihikugak ya kihwangak, hana ot ta miunnud hi pinhod muy nomnom ku ya hay kalyok.

20

Hay kantan David an midat nah mangipangpanguluh kanta

¹ Hana ot ta donglon APU DIOS di dasal mu nah tiempon maligatan ka. Om, hana ot ta ipaptok daka nah Ap-apun Dios Jacob. ² Hana ot ta malpu nah Templo nay baddang nan he-a. Ya hana ot ta malpu nah Bilid an Zion di pangipal-ot nan he-a. ³ Ya hana ot ta abulutona ya umipaamlong am-in di iappit mun hiya.

⁴ Hana ot ta idat nan am-in ke he-ay nganneh diyen ibagam. Ya hana ot ta baddangan dakat umannung an maat am-in di nomnomom an

atom. ⁵ Ta muntukuk kami gapuh amlong mi te nangapput ka ya mun-an-anla kamih pun-dayawan min APU DIOS gapuh nangapputam. Ya hana ot ta hummangonay nganneh diyen ibagam ke hiya.

⁶ Inilak mon pangapputon APU DIOS nan tin-uddunan mumpatul. Donglonah di nah Templo nay dasal diyen patul ya baddanganah diyen patul am-in hi pakigubatana. Ta hiyay pangapputona gapuh ongal an kabaelana. ⁷ Hay udum an tagu ya idinol dah almas dan makigubat ya hay udum ya idinol dah kabayu da. Mu ditaku ke ya idinol takuh ongal an kabaelan APU DIOS an Dios taku. ⁸ Dadiyen tatagun adi mangidinol ke hiya ya maapput da ya madadag da, mu ditaku ke pe ya baddangan ditakut mangapput taku.

⁹ Kinali APU DIOS, pangapputom anhan nan patul mi. Ya baddangan dakami nah pumbagaan mih baddang mu.

21

Hay kantan David an midat nah mangipang-panguluh kanta

¹ APU DIOS, maan-anla nan patul nah ongal an kabaelam. Pun-am-amlonganay nangipan-gapputam ke hiya. ² Indat mun am-in di pinhod na, maid di uggem indat.

³ Indatam boh ongal an bendisyon ya pingngotam hi balituk. ⁴ Imbaganan he-an ihwang muh kate ya timbal mu, ot idatam hi andukken biyag na.

⁵ Madayaw hidiyen patul ya nundingngol te impangapput mu. ⁶ Pun-amlonganay kawadam ke hiya ya munnanong ta nangamung ke hiyay bendisyon mu. ⁷ Man-uke ya mundinol hidiyen patul ke he-a, APU an Katagtag-ayan. Ta hidiye nan nunna-ud an luminggop an maid di pun-danagana te ongal di pamhod mun hiya.

⁸ Gapuh ongal an kabaalam ya pumbalinom an balud am-in di buhul mun humihhingit ke he-a. ⁹ Ya dadagom didan am-in, umat hi panadag di ongal an apuy. Om, pakadadaggom dida gapuh namahig an boh-ol mu hantuh pumpatib-am ¹⁰ ta maid di matdaan an tumaguh holag dadiyen buhul mu te patayom didan am-in. ¹¹ Man-ut ihamad dan mumplanuh gaga-ihon aton dan he-a, mu adi maat di iplanu da, ¹² te ahida mantik hantuh pangidongdongam hi panam ke dida.

¹³ Ta hidiye nan dayawon daka, APU DIOS, gapuh ongal an kabaalam ya ikankanta miy amlong mi nadah inainat mun umipamodwong.

22

Hay kantan David an midat nah mangipang-panguluh kanta. Hituwen kanta ya mikantan umat nah kantan: Makawa nah Bigatna.

¹ Apu an Dios ku, tipet inwalongak ke he-a?* Mumpahpahmokak anhan ta baddanganak, mu adiyak donglon. ² Mundasalak nah mapat-al ya hilong ta baddanganak, mu adiyak donglon. Maid pe kattog di linggop ku.

* **22:1** 22:1 Tibon yuy Mateo 27:46 ya Marcos 15:34.

³ Mu he-a, Apu Dios an patul ya makakkaphod kan abu. He-ay daydayawon min holag Israel, ⁴ ya he-ay nundinolan handidan aammod mi ot ihwang mu dida. ⁵ Numpahpahmok dan he-a ot baddangam dida ot uggeda nadismayah nundinolan dan he-a.

⁶ Mu ha-oy ya kayak pe kattog bokon taguh pangat di tatagun ha-on. Om, umatak pe kattog nah kolang hi lutan punhinggagattinan da. ⁷ Taltalangaanak am-in hanadah manibon ha-on ya pumpadngolanak ya munwigiwig dan ⁸ kanan day “Deket hi APU DIOS di pundinolan, ne aga ya- hin ihwang dakan hiya. Gulat nat maka-amlong ke he-a ya tipet adi daka baddangan?”†

⁹⁻¹⁰ APU DIOS, he-ay nangipaptok ke ha-on nipalpu dih nitungawak. He-ay nundinolak an Dios ku handi ingganad uwani, ¹¹ kinali adika anhan midawwin ha-on te mabulubulunak ya he-a ya abuy mabalin an mamaddang ke ha-on.

¹² Linikkubak hi dakol an buhul kun umat hi bubulug nadah kudal ad Basan ¹³ ya umat da nah mun-olmom an layon an nidadaan an umihakmal.

¹⁴ Hay olot ku ya paddungnay danum an mungkiduyag. Ya hay panggibok ku ya kay nungkahpung di gugunit ku. Ya maid di tulid ku. ¹⁵ Maid di olot ku. Nakammag-anan di dilak ya nipkot hi alangngaang ku. Tinayananak tuh lutat mateyak hitu.

¹⁶ Linikkubak hi gaga-ihon tatagun kay aahu ya tinuduk day taklek ya hay hukik.

† **22:8** 22:8 Mateo 27:43

17 Makahakkit di adol ku ya makattiboy gugunit ku. Ya maan-anla dan mangang-ang-ang ke haon an munholholtap. 18 Inkap-ong day bulwatic ya imbubunut day mangala nah bulwatic an naabol.‡

19 APU DIOS an mamadbaddang ke haon, adika anhan midawwi, mu baddanganak.

20 Ihwangak ta adiyak patayon ke datuwen tatagun paddungnay mabubungot an aahu.

21 Ihwangak hi katatakut an aton datuwen gagaihon tatagun mialig nah layon ya mailom an bulug te maid di kabaalak an makihanggan dida.

22 Ipainilak nadah tutulang kuy mipanggep ke he-a, APU DIOS. Ya ahiyak makikankantan didah pundayaw min he-a. §

23 Ahik kanan di “Dakayun makangngun-unud ke APU DIOS, hiyay dayawon yu! Om, dakayun holag Jacob an tatagud Israel, hiyay dayawon yu!

24 Hiya ya adina iwalong nadan nawotwot. Baddangana dida nah tiempon di punligatan da ya nidadaan an bumaddang nah punhapulan dah baddang na.”

25 APU DIOS, dayawon daka ya ipaannung ku nan kinalik an iappitan daka nah kaamungan nadan mundayaw ke he-a.

26 Hanadan nawotwot an mundinol ke he-a ya makangngan da ya mabhug dat dayawon daka. Om, am-in nadan mundinol ke he-a ya nunna-ud an dayawon daka. Ya hana ot ta pumhod di biyag da ya maan-anla dat nangamung.

27 Ahi nomnomon am-in di tataguh kabobboleh APU DIOS ta ibangngad dan mundayaw

‡ 22:18 22:18 Tibon yuy Juan 19:24. § 22:22 22:22 Hebrews 2:12

ke hiya ²⁸ te hiya ya nakattag-en patul ya Apapun di katagutagu tuh luta.

²⁹ Am-in di kakadangyan ya munyuung dat dayawon dah APU DIOS, takon nadan mungkatkate ya athidi damdamay aton da.

³⁰ Ahi munhilbi ke Apu Dios nadan mitun-ud an holag taku. Ya ahi donglon di iimbabale takuy mipanggep ke hiya te nundingngol hiya.

³¹ Takon nadan ahi mitungo ya ahida inilaon di nangihwangan Apu Dios ke ditakun tataguna.

23

Hay kantan David

¹ He-a, APU DIOS di mialig an mangipattol ke ha-on, kinali maid di pungkudangak hi mahapul ku. ² Ipanguluwak an mun-iyatu nah maphod an pumpattolan ya nah madin-ong an wa-el an uminumak. ³ Pal-otonak ta nangamung. Ya itutuduwanak hi maphod an pangi-et kidayawam.

⁴ Takon di nahalman di ligat kun kayak wadah tapol ya adiyak tumakut te paddungnay ipap-tokak an iusal muy patanong mun mangihwang ke ha-on hi buhul ku.

⁵ Ipatibom hi buhul kuy pangipaptok mun ha-on an paddungnay bisitaak an idadaananak hi mahong-on makan ya mainum. Ya ha-adam di uluk hi lanan kitib-anan maafnga kan ha-on. Hay bendisyon mun ha-on ya mahawwahawwal an paddungnay basun nakakkapnu. ⁶ Inilak an punnanongom di homok mu ya ongal an pamhod mun ha-on ad uwanin mataguwak. Ta

hidiye nan, ha-oy ya nunna-ud an eyak mundayaw ke he-at nangamung nah balem.

24

Hay kantan David

¹ Bagin APU DIOS hantun luta ya am-in di wadah tu umat hi tatagu, aggayam, nitanom ya nadan udum.* ² Te hiyay nunlutun ingkapyanay nipab-unana nah dalom di baybay.

³ Kinali dahdi udot di tumikid nah bilid APU DIOS ta e humgop nah Templona? ⁴ Abuna nadan maphod di aton da ya maphod di nom-nom da, nadan adi mundayaw hi adi makulug an dios ya nadan adi munlangkak. ⁵ Bendisyonan APU DIOS didan ihwang na ya ibilang na didan maphod. ⁶ Diday umalin mundayaw ke hiya an Dios damdaman Jacob.

⁷ Ibughul yu nadan hoob ya nadan panton wada tuwali dih done nah pundayawan ta humgop nan nakattag-en Patul. ⁸ Dahdih tuwen nakattag-en Patul? Hiyay AP-APU takun madayaw ya ongal di kabaelana ta maid di pakaapput ke hiya.

⁹ Om, ibughul yu nadan hoob ya nadan panton wada tuwali dih done nah pundayawan ta humgop nan nakattag-en Patul. ¹⁰ Dahdih tuwen nakattag-en Patul? Hiyay AP-APU an Kabaelanan am-in ya hiyay Patul an madayaw.

25

Hay kantan David

* **24:1** 24:1 Tibon yuy 1 Corinth 10:26.

¹⁻² APU DIOS an Dios ku, he-ay pundasalak te he-ay pundinolak. Ihwangak anhan ta adiyak apputon hi buhul ku ya ta adida maan-anlah kaapputak. ³ Adim anhan iabulut an maapput nadan mundinol ke he-a, mu hay ipaapput mu ya nadan mungngohen he-a.

⁴ APU DIOS, ituttudum ke ha-on di pangi-em ta hidiyey un-unudok. ⁵ Ituttudum ke ha-on di innuk an mumbiyag mipuun hi makulug an tuttudum te he-ay Dios kun mangihwang ke ha-on. He-ay kawad-an di namnamak hi kabigabigat.

⁶ APU DIOS, nomnomom an nipalpu handih done ya maule ka ya ongal di pamhod mu. ⁷ Pakawanam anhan di numbahulak dih kaungak. AP-APU, adiyak kal-iwan te he-a ya maphod ka ya ongal nimpey pamhod mu.

⁸ He-an AP-APU ya makaphod kan abu. Kinali ituttudum di maphod an pangi-em hanadah naliwat an tatagut hidiyey un-unudon da. ⁹ He-ay mangipaduttuk nadah mumpakumbaban tatagu hi maphod an un-unudon da. Ya ipainilam ke diday pinhod mun aton da. ¹⁰ Maule ka ya munnananong di pamhod mu nadah makangngun-unud nah nakitobbalam ke dida ya nah tugun mu.

¹¹ APU DIOS, ipaannung muy kinalim handit kal-iwam anhan nadan dakol an numbahulak ta kidayawam. ¹² Takon di dahdin tagun makangngun-unud ke he-a an AP-APU ya adalon da nadan maphod an mialig an dalanon da. ¹³ Ahi puppumahod di nitaguwan dat kumadangyan da ya ahi tawidon di iimbabale da tun

boble. ¹⁴ Dida an makangngun-unud ke he-a ya maphod di pakihayyupan dan he-a. Ya ipainilam ke dida nan nakitobbalam. ¹⁵ AP-APU, he-ay pumbagaak ta nangamung hi baddang te ihwangak hi nganneh diyen katatakut.

¹⁶ APU DIOS, uhdunganak anhan ta homkonak. Te dehtun namahig moy punholholtapak ya maid di udum an hummok ke ha-on. ¹⁷ Mabulubulunak an abu ya dakol di pundandanagak, kinali baddanganak. ¹⁸ Om, tibom anhan hantudan kabulubulunak ya kal-iwam am-in di liwat ku.

¹⁹ APU DIOS, dimmakol di buhul ku ya namahig di hingit dan ha-on. ²⁰ He-ay kihikugak, kinali ipaptokak ya ihwangak anhan. Ya adim anhan iabulut an apputonak hi buhul ku. ²¹ Ya gapu te limpiyu ka ya makaphod ka ya ipaptokak anhan te he-ay pangidinolak.

²² Om, Apu Dios, ihwang dakami anhan an holag Israel hi am-in hi ligat mi.

26

Hay kantan David

¹ APU DIOS, kalyom an maid di bahul ku te maphod di at-attok. In-ohhak ke he-ay pundinol kun uggeyak nunhalinduwa. ² Patnaanak ta tibom di pangi-ek, hay punnomnom ku ya nadan nganneh diyen pinhod kun aton. ³ Te inilak an ongal di pamhod mun ha-on ta nangamung ya nanongnan mangun-unudak ke he-a.

⁴ Adiyak maki-kie nadah tatagun makallangkak ya humahhaul. Ya adiyak

makidkid-um hanadah kay makaphod di aton da ya kalyon da yaden deman ot an gaga-ihoy wadah nomnom da. ⁵ Kahingngitak boy gaga-ihon tatagu, kinali adiyak mid-um ke dida.

⁶ APU DIOS, ulahak di taklek ta ipatibok an maid di bahul kut umaliyak nah altar mun ⁷ ikantak di pumpasalamat kun he-a ya kalkalyok di mipanggep nadah makaphod an inainat mu. ⁸ APU DIOS, pakappinhod kun ume nah balem an kitib-an di dayaw mu.

⁹ Adiyak anhan pakidadag nadah naliwat. Ya adim anhan iabulut an maat ke ha-on di umat hi maat nadah pumapatte. ¹⁰ Gaga-ihoy atoaton da ya mumpabayad da hi pangatan dah gaga-iho. ¹¹ Mu adiyak pe athidi te maphod di at-attok. Kinali ihwangak anhan te huhhumok ka.

¹² Inhamad kuh nomnom kun mangun-unud ke he-a, APU takon di nganney maat ke ha-on.* Kinali dayawon daka, APU DIOS nah Templom an kaam-amungan di tatagum.

27

Hay kantan David

¹ Hi APU DIOS di mamat-al hi nomnom ku. Hiyay mangihwang ya mangipaptok ke ha-on. Kinali maid di ek takutan.

² Deket eyak patayon hanadah gaga-ihon tatagu ya dida ot di madadag. ³ Ya takon di

* **26:12** 26:12 Hituwen kali hi Hebrew ya “Malinggopak mon timmaddog nah nundotal.” Hay oha bon kibalinana ya “Malinggopak mo te ipaptokak ke he-at maid di ad-adin aton di tagu ke ha-on.”

likkubonak hi dakol an buhul kut patayonak ya adiyak tumakut te madinolak ke APU DIOS.

⁴ Ya hay anhan ibagak ke APU DIOS ya umeumeyak kumah balenad uwanin katagguk ta dayawok hiyah di ya ta nomnomnomok ta nangamung di kaphod na. ⁵ Te madinolak an baddanganak ta ihwangak ke hiya hi ngannen aton di buhul kun paddungnay haniyanak hidi nah balena ya ipaptokak an paddungnay eyak ipattuk nah ongal an batu. ⁶ Ta hidiye nan maid mo kayay maat nadan buhul kun ha-on. Ot gapuh amlong ku ya itkuk kuy kantik yaden mun-appitak hi pundayaw kun hiya nah balena.

⁷ Donglonak anhan APU DIOS nah pumpah-pahmokak ke he-at ipatibom di ulem ke ha-on ta humangom di dasal ku. ⁸ Kanam ke ha-on di "Makat dayawonak." Ya kanak di "Om, umaliyak, APU." ⁹ He-a, APU DIOS di bumanaddang ke ha-on, adiyak anhan taynan. Adiyak iwalong an muttatyum ya adiyak boh-olan. Te he-a ya abuy mangihwang ke ha-on, maid di udum. ¹⁰ APU DIOS, takon di iwalongak hi ammod ku ya wada kan mangipaptok ke ha-on.

¹¹ APU DIOS, ituttudum ke ha-on di pinhod mun atok ya ipanguluwak nah dalan an maid di katatakut hi maat, man-uke ya uggek inilay atok te dakkodakkol di buhul ku. ¹² Adim iabulut an waday aton nadan buhul kun ha-on te dakol di langkak an ipabahul da ya panaktakut dan ha-on. ¹³ Madinolak an tibok di kinakaphod mu ad uwanin mataguwak, APU.

¹⁴ Mundinol takun am-in ke APU DIOS, adi taku iwalong di pangulug takun hiya te hiya ya abuy pundinolan taku.

28

Hay kantan David

¹ APU DIOS an mialig an batun kihikugak, donglom anhan tun pumpahpahmokak. Te deket adiyak hangudon ya loktat ta makid-umak nadah umeh boblen di nate. ² Donglom anhan tun dasal kun he-ah pumpahpahmokak an itaggek di taklek an idongdong kuh nangappit nah Templom.

³ Adiyak ilagat an makastigu, abuna pe nadan mangmangat hi gaga-ihoy kastiguwom. Man-ut maphod di kalyon dah hinag-on da, mu gaga-ihoy wadah nomnom da te humihhingit da. ⁴ Kastiguwom dida gapu nadah gaga-ihon inat da te hidiyey lebbeng nan maat ke dida. Ta atom ke diday umat hi inat dah ibba dan tagu. ⁵ Adida bigbigon nadan inat mu ya nadan lintum, APU. Ta hidiye nan kastiguwom didat madadag dat nangamung.

⁶ Dayawon takuh APU DIOS te dingngol nay dasal kuh pumpabaddangak ke hiya. ⁷ Palotonak ya itakdogak ke hiya. Ya baddanganak ya ipaamlongak, kinali mundinolak ke hiya. Ya ikantaak hi pundayaw kun hiya.

⁸ Om, ipaptok muy tatagum. Itakdog mu ya ihwang mu nan patul an pinilim.

⁹ APU DIOS, ihwang muy tatagum ya bendisyonam dida. Om, ipaptok mu didat nangamung umat hi mumpattol an ipaptok nay kalnerona.

29

Hay kantan David

¹ Dakayun wadah kabunyan, dayawon takuh APU DIOS! Dayawon taku te hiya ya madayaw ya ongal di kabaelana. ² Om, dayawon takuh APU DIOS ya idayaw taku boy ngadana. Munyuung takuh hinangngab nah pundayaw takun hiya gapuh kinaDios na.

³ Deket kumalih APU DIOS an Dios an madayaw ya madngol nadah baybay di kalinan kay kidul. ⁴ Ongngal di kabaelan di kalina ya mainilah pungkallinan hiya ya madayaw. ⁵ Paddungnay pi-angonay maagangan kaiw takon nadan sedar ad Lebanon. ⁶ Ya paddungnay pipaytuk na nan bilid ad Lebanon umat nah impan di baka ya paddungnay pipaytuk na nan Bilid an Hermon umat nah ka-ong-ongal an lakin baka.

⁷ Deket kimmalih APU DIOS ya bumuddal di kil-at. ⁸ Iwagot di kalinay malonan adi maboblayan umat nah adi maboblayan ad Kades. ⁹ Ya iwagot na ya ma-idonay kakaiw nadah bilid. Ya pun-itkuk di tatagu nah Templo nay "Madayaw hi APU DIOS."

¹⁰ Hi APU DIOS di mun-ap-aput nangamung, takon handih nalbongan di luta ya hiyay kanamung hi am-in.

¹¹ Hi APU DIOS ya pal-otonay tataguna ya bendisyonana didat luminggop da.

30

Hay kantan David an nikanta handih niongonan nan Templo

¹ Dayawon daka, APU DIOS te inihwangak hi buhul ku ot uggeyak nunggayotgotan ke dida.

² Numpahpahmokak an numpabaddang ke he-a, APU an Dios ku ot paphodonak ³ te takon di mungkatkateyak an dandanin umeyak ot nah boblen di nate ya tinaguwak ke he-a.*

⁴ Ditakun am-in an mangun-unud ke APU DIOS, mungkanta takuh pundayaw takun hiya ya idayaw taku nan makaphod an ngadana. ⁵ Mant bumoh-ol hi APU DIOS, mu nakatang ya abu. Mu hay ulena ya munnananong ta nangamung. Athidi nah kumgaan an deke on ihilhilong, mu nabigat ke kaya ya nawaday amlong.

⁶ Ha-oy ke ya deket nah malinggopak on kanak di "Maid moy ek kabulunan."

⁷ APU DIOS, gapuh ulem ya impal-otak handi, muden inwalongak ke he-a ya timmakutak. ⁸ Ot mundasalak ke he-at mumpabaddangak, APU.

⁹ Kanak hi dasal kuy "Nganney maalam hin mateyak ta milubukak? Kon damanan mundayaw ke he-ay naten tagu? Ya kon damanan e kalkalyon di nungkakatey mipanggep nah munnananong an pamaptok mu?"

¹⁰ APU DIOS, donglonak anhan an mundasal an mumpahpahmok ke he-at homkonak ta baddanganak.

¹¹ Handi ya u-umyungak, APU DIOS, an umatak nah tagun numbulwatih bulwatin di nabalu,

* **30:3** 30:3 Tibon yuy Psalm 71:20.

mu gapuh ulem ya manayowak mo te maan-
anlaak. ¹² Ya adiyak umop-opya, mu mungkan-
taak hi pundayaw kun he-a. APU an Dios ku ya
mumpasalamatak ta nangamung ke he-a.

31

*Hay kantan David an midat nah mangipang-
panguluh kanta*

¹ APU DIOS, he-ay kihikugak, adiyak anhan
iabulut an mibabain. He-a ya maandong di
pangat mu, kinali idasal kun ihwangak. ² Om,
donglom anhan tun dasal kut ihwangak ad
uwani. Daan mot mihikugak ke he-at haniyanak
ta itakdogak ya ta ihwangak.

³ APU DIOS, he-ay mialig an batun kihikugak,
daan mo anhan ta ipangpanguluwak ya ihwan-
gak ta kidayawan di ngadan mu. ⁴ Adiyak iabulut
an makna nah bitun inih-od dan kaknaak te he-
a ya abuy mangihwang ke ha-on. ⁵ Nangamung
kah linnawak,* APU DIOS, inilak an ihwangak ke
he-a te adim ibahhoy ninomnom mun aton.

⁶ Kahingngitak† nadan mangidinol hi adi
makulug an dios, te he-a, APU ya abuy
lebbeng nan pundinolan. ⁷ Umamlongak nah
munnananong an pamhod mun ha-on. Te tini-
bom di namahig an nunholholtapak ot baddan-
ganak. ⁸ Ya unggem in-abulut an dopaponak hi
buhul ku. Mu in-eyak nah maid di gaga-ihon
maat.

* **31:5** 31:5 Lucas 23:46 † **31:6** 31:6 Hay udum an nitudok ya
kanan day "Kahingngitam."

⁹ Homkonak, APU DIOS te namahig di ligat ku. Linullumtuk di matak hi kogakogak. Ya mungkama-id moy namnamak an tumagu.

¹⁰ Dehtun u-umyungak an abu, ta hidiye nan kimmakapuyak mo te namahig di ligat ku.‡ Ya hay punggibok ku ya kay mungkangpuy gunit ku.

¹¹ Pihulonak nadah buhul ku ya nadah hinagon ku. Hanada ke bon gagayyum ku ya adida mo mih-up ke ha-on te tumakut da. Deket tinibowak nah kalata ya ihingngi day dalanon da. ¹² Kinal-iwanak ke didan kayak nate ya kayak naphik an buhin niwele. ¹³ Dakol di dongdonglok hi kanalyon di buhul ku mipanggep ke ha-on. Ya tumattakutak te implanun di buhul kun mamaten ha-on.

¹⁴ Mu takon di athidi ya nahamad di dinol kun he-a, APU DIOS. Kinali adiyak bumain an mangalin “He-ay Dios ku.” ¹⁵ Idinol kuy nitaguwak ke he-a. Ihwangak anhan hi ngannen aton di buhul kun mangipaholholtap ke ha-on.

¹⁶ Ya ulayanak ya patibom di ongal an pamhod muh pangihwangam ke ha-on an muttatyum.

¹⁷ Ya baddanganak anhan APU DIOS ta adiyak mibabain. Tibom ot ya abut nadan gaga-ihon tataguy mibabain. Hana ot ta ume da nah boblen di natet ¹⁸ maimid moy tokon nadan makallangkak te mumpahhiya da ya namahig di pungkalkalli dan dakol di ipabahul da nadah maphod an tatagu.

‡ **31:10** 31:10 Hay udum an nakanginnilah Hebrew ya kanan day hay kibalina ya bokon “namahig di ligat ku” mu “dakol an bahul ku.”

¹⁹ Makaphod kan abu nadah makangngun-unud ke he-a. Ya matibon di tatagun pakapaptok mu nadan mundinol ke he-a. ²⁰ Ot gapu te mihikug dan he-a ya adi mo maat di gaga-ihon planu ya langkak an ipabahul di buhul dan dida.

²¹ Madayaw hi APU DIOS te impatibonay ongal an pamhod nan ha-on handih ginubatak hi buhul kun linikkubak. ²² Waday naminghan an gapuh namahig an takut ku ya kanak pe on inwalongak ke hiya. Mu maphod anhan ta dingngol nay pumpahpahmokak hi pumpabaddangak ke hiya.

²³ Pohdon takuh APU DIOS, ditakun am-in an nanongnan mangun-unud ke hiya. Ipaptok na nadan mangun-unud ke hiya, mu kastiguwonan am-in nadan mumpahhiya te hidiyey lebbengnan maat ke dida. ²⁴ Kinali ipal-ot takuy nomnom takun am-in an waday namnamanan APU DIOS ya adi taku madismaya.

32

Hay kantan David

¹ Maka-am-amlong nan tagun nakaan di liwat na ya ngohena te pinakawan APU DIOS. ² Ya mun-am-amlong hidiyen tagu te adi mo ibilang APU DIOS an naliwat ta hidiyen tagu ya limpiyu moy nitaguwana.*

³ Handih uggeyak nuntutuyuh liwat ku ya maid di linggop kuh kabigabigat. ⁴ Kanastiguwonak ke he-a, APU nah hilong ya mapat-al ta deyan hay punggibok ku ya maid di

* **32:2** 32:1-2 Romans 4:7-8

olot kun kay wa-el an minag-anan di nahalman an potang.

⁵ Indani moppe ya inabulut kun naliwatak ot kalyok ke he-an nuntutuyuwak ya kinal-iwam am-in di liwat ku.

⁶ Ta hidiye nan, hana ot ta am-in nadan mangun-unud ke he-a, APU DIOS ya mundasal dan he-a, namam-a nah tiempon waday ligat da. Ta maid di dumatong ke dida hi nahalman an ligat. ⁷ He-ay kihikugak ta mihwangak hi gaga-iho. Ipappaptokak ke he-a, ta hidiye nan ikantak di nangihwangam ke ha-on.

⁸ Kanan APU DIOS di “Ituttuduk di maphod an aton yu ya tugunon dakayu ya ipaptok dakayu.

⁹ Kinali maphod di mangun-unud kayu ta adi kayu umat nah kabayun kah-in di pakamalan hi gumok ta ahi mangun-unud.”

¹⁰ Hanadan gaga-ihon tatagu ya dakol di punligatan da, mu nadan mundinol ke APU DIOS ya munnananong di pamhod nan dida.

¹¹ Umamlong kayun maphod di pangienan makangngun-unud ke APU DIOS, itkuk yuy amlong yun hiya gapu nadah inat na.

33

¹ Am-in takun makangngun-unud ke APU DIOS, ikanta takuy pundayaw takun hiya gapuh amlong taku te hidiyey lebbengna.

² Ipagangohon takuy gitala taku ya mungkanta takuh pundayaw takun hiya. ³ Itkuk takuy anla taku ya olton takun mungkantah balun kantan pundayaw takun APU DIOS an unnudan takuh gitala.

⁴ Makulug am-in di kalyon APU DIOS ya mipat-ibon am-in hi atonan hiyay pundinolan. ⁵ Hiya an Dios an munnananong di pamhod nan am-in hi tagu tuh luta ya pakappinhod nay limpiyu ya maandong.

⁶ Lintunan am-in nadan dakol an wadah kabunyan gapuh kalina ya abu. Om, takon di bulan, algo ya bibittuwon ya lintuna gapuh kalina ya abu. ⁷ Ya inamung na nadan danum hi luta ot makapyay baybay ot lukudona boy poppog na.

⁸ Am-in takun tatagu tuh luta, dayawon takun APU DIOS ya mamodwong takun hiya. ⁹ Te abuna nimpey kalina ya nawaday luta ya am-in nadan wadah di.

¹⁰⁻¹¹ Hay implanun APU DIOS ya umannung an maat ta nangamung, adinadaman e mibahho. Mu hay planun di tatagu ya pa-iyonat adi matuluy.

¹² Hanan himboblaysan an hi APU DIOS di dayawon dan Dios da ya diday pinilinan tatagunan bendisyonana.

¹³⁻¹⁴ Hi APU DIOS an dehdih langit nah punap-apuwana ya uh-uhdunganan am-in di tatagu tuh luta. ¹⁵ Hiyay nangidat hi nomnom da, kinali inilanan am-in di at-atton da.

¹⁶ Hay patul ya mangapput hi gubat, mu bokon gapu te nal-ot nadan tindaluna. Athidi bo nah tindalun bokon gapuh olotnay pangapputana. ¹⁷ Ya adi pundinolan di inlot di kakabayuh pangapputan hi gubat te takon di nakakkal-ot da ya adida kabaelan an umihwang.

¹⁸ Hi APU DIOS ya paka-ippaptok na nadan makangngun-unud ke hiya ya nadan mundinol nah nahamad an pamhod na ¹⁹ ta ihwang na didah kate. Takon di tiempon di bitil ya wadaonay kanon dat adida mateh inagang da.

²⁰ Hi APU DIOS di paddungnay happiyon pundinolan takun mamaddang ya mangipaptok ke ditaku. ²¹ Om, hiya an makakkaphod di pundinolan taku, kinali umamlong taku gapun hiya.

²² APU DIOS, hana ot ta munnanong di pamhod mun dakami, te he-a ya abuy pundinolan mi.

34

Hay kantan David mipanggep handi kahinangngowanah hinangngab Abimelek an nangitudak ke hiya

¹ Mumpasalamatak ta nangamung ke APU DIOS ya kanalkalyok ta nangamung di kidayawana. ² Om, hiyay dayawok ta nangamung gapuh inat na. Kal-ina ot ya donglon nadan maligatan an tatagu tun pundayaw kun hiya ta umamlong da. ³ Dayawon takuy kinatag-en APU DIOS! Dayawon taku!

⁴ Nundasalak ke APU DIOS ya dingngol na ot ihwangak nadah tatakutak. ⁵ Hanada ke tuwalin mangidinol ke hiyah ligat da ya umamlong dat adida mibabain. ⁶ Umat ke ha-on an handih mumpahpahmokak ke APU DIOS ya binaddanganak am-in hi ligat ku. ⁷ Te nadan anghel na ya guwalyaan dat ihwang da nadan makangngun-unud ke hiya.

⁸ Mangulug kayun APU DIOS ta gibokon yuy kaphod na. Te makulug an umamlong nan tagun mundinol ke hiya. ⁹ Dakayun tatagun APU DIOS, un-unudon yu hiya te idat nay mahapul am-in nadan mangun-unud ke hiya. ¹⁰ Takon nadan layon ya makudangan dah kanon da, mu nadan mangun-unud ke hiya ya adida makudangan hi mahapul da.

¹¹ Dakayun u-unga, mundongol kayu ta tutuduwan dakayun mangun-unud ke APU DIOS. ¹² Deket pinhod yun madukdukey biyag yu ya madukdukey pun-amlongan yu ¹³ ya halipatan yu ta adiyu kalyon di gaga-iho ya langkak. ¹⁴ Adiyu aton di gaga-iho, hay maphod di aton yu. Ya mahapul an malinggop di paki-ki-ayan yuh ibba yun tagu.

¹⁵ Te paka-ippaptok APU DIOS nadan maphod di pangi-ena ya donglonay dasal da. ¹⁶ Mu namahig di boh-ol na nadah gaga-ihon tatagu. Deket nate da ya makal-iwan dah gagala.*

¹⁷ Adi umat nadah tatagun maphod di pangie dan nundadaan hi APU DIOS an mangngol hi dasal da ya nundadaan an mamaddang ke didah kumpulnan ligat da. ¹⁸ Ya alubyagona ya pakodholonay nomnom nadan maid di namnama dah biyag da.

¹⁹ Dakol di ligat an holholtapon nadan tatagun maphod di pangi-ena, mu baddangan APU DIOS didah am-in an ligat da. ²⁰ Ya nahamad di pangipaptok nan didat maid di e magi-uh gunit da, takon di oha.

* **34:16** 34:12-16 Tibon yuy 1 Pedro 3:10-12

21 Mu nadan gaga-ihon tatagu ya humlun nadan aton dah katayan da. Ya nadan humihingit nadah maphod an tatagu ya makastigu da. 22 Mu nadan makangngun-unud ya mundinol ke APU DIOS ya ihwang na dida. Maid ke didan mundinol ke hiyay adi ipaptok.

35

Hay kantan David

1 APU DIOS, he-a anhan di humangga nadah makihanggan ha-on ta gubatom dida. 2 Alam di almas mu ya happiyom ta umali kat baddanganak. 3 Pakaha-itom di ispadam ya pahul mut ihanggam hanadah buhul kun mamudupudug ke ha-on. Ya kalyom anhan ke ha-on di “Ha-oy an Dios di mangihwang ke he-a.”

4 Ba-inam am-in nadan nunnomnom an mataten ha-on ya pumbalinom an matama dat adida aton di implanu da. 5 APU DIOS, hana ot ta hi panog-alan nan anghel mu ke dida ya pumbalinom didah umat hi dugin itayyap di dibdib. 6 Ya hana ot bot tumapol ya dumanglol di dalanon da, yaden pumpudug di anghel mu dida.

7 Maid di inat kun didah gaga-ihot eyak kon-on ke didah bitu. 8 Kinali hana ot ta madadag da ya mag-a da nadah bitun ingkapyo da.

9 Mu umamlongak gapu ke APU DIOS te ihwangak ke hiya. 10 Ahik kalyon ke hiyay “APU DIOS, pakadayyawon daka ya maid di pangipaddungan ke he-a te ihwang mu nadan

nawotwot nadah tatagun kabaelan dan aton am-in di ngannen gaga-iho.”

¹¹ Hanadan gaga-ihon tatagu ya tistiguwan dan numbahulak yaden uggek inat nadan ipabahul dan ha-on. ¹² Ya gaga-iho ot ya abuy aton dan ha-on gapu nadah maphod an inat ku. Kinali namahig an u-umyungak an abu. ¹³⁻¹⁴ U-umyungak handih nundogo da ya nuntopolak an uggeyak nangan hi pangidasalak ke didan kay da nibilang hi pamilyak, weno kay ku ammod dida.

¹⁵ Mu ad uwanin nadatnganak hi ligat ya maka-am-amlong da ya tattataw-anak ke dida. Ya naamung dan mangat hi gaga-iho ke ha-on, mu uggek inila. Oha bo ya langkak di kanalkalyon da mipanggep ke ha-on. ¹⁶ Taltalangaanak ke dida ya pungkotom day bob-a da ten tini-bowak.

¹⁷ Yaden kon pamgam hi op-opya ya pamgam hi ang-ang-ang? Ihwangak anhan Apu Dios hi aton datuwen katatakut an tatagun kay lalayan ¹⁸ ta dayawon daka ya mumpasalamatak ke he-a hi hinangngab am-in di tatagum.

¹⁹ Adim iabulut an pun-an-anlaan nadan buhul kun makallangkak di naapputak. Ya adim bo iabulut an e maka-an-anla nadan buhul kun humihhingit ke ha-on hi maid gapuna* yaden ha-oy ya u-umyungak. ²⁰ Kanan di hay pun-hahayyupan di kalkalyon da ya bokon ot ya abu te mumplanuplanu dah gaga-ihon aton da nadah maulen tatagu. ²¹ Pun-itkuk day ipabahul dan ha-on an kanan day “Makulug! Impakattibo min inat nah diye.”

* **35:19** 35:19 Juan 15:25

²² Mu he-a, APU DIOS ya inilam di makulug. Kinali, adim anhan pamgay op-opya ya adiyak iwalong. ²³ Mu, umina ka ot ya abu ta itakdogak. ²⁴ APU an Dios ku, kalyom an uggeyak nabahulan te he-a ya maandong di pangat mu. Adim iabulut an tattataw-anak hi buhul ku gapu ketuwen ligat ku. ²⁵ Ya adim anhan iabulut an eda nomnomon an aton di athitu: “Ad uwani mo anhan di tiempon pangatan taku nah pinhod takun aton an poppogon takuy biyag tuwen tagu.”

²⁶ Idasal kun hana ot anhan ta mibabain nadan maan-anla gapu te munholholtapak. Ya hana ot ta mibabain damdama nadan nangapput ke ha-on.

²⁷ Mu paamlongom ot anhan nadan nangitakdog ke ha-on. Ipanomnom mun didah tuwe: “Madayaw hi APU DIOS te pakabbaddanganay muttatyuna.” ²⁸ Humangom di dasal kut kalkalyok ta nangamung di mipanggep hi kaphod mu ya kinalimpiyum.

36

Hay kantan David an muttatyun APU DIOS an midat nah mangipangpanguluh kanta

¹ Hay gaga-ihon tagu ya adi tumakut an munliwat ke Apu Dios.* Hay kakulugana ya abunay punliwatan an nonomnomona. ² Ya gapu te nakattag-ey punnomnom nah adol na ya adina matiboy kinagaga-ihona. ³ Gaga-ihoy kalkalyona ya makallangkak. Ya maid di nomnom na mipanggep hi maandong an pumbiyag. ⁴ Deke bot mibabakillang nah hilong ya numanomnom

* 36:1 36:1 Romans 3:18

hi gaga-ihon atona. Ad-adit nangamung di atona. Ya maid ni-moy kananan itikod nan mangat hi gaga-iho.

⁵ APU DIOS hay pamhod mu ya pamaptok mun dakami ya munnananong ya adi malkud umat hi kabunyan. ⁶ Ya nahamad di kaphod mu, umat nadah bilid an nihamad da nah niha-adan da. Ya hay kinalimpiyum ya umat nah kinadallom di baybay. He-a, APU DIOS ya ipaptok muy tatagu ya aggayam. ⁷ Hanan adi malumman an pamhod mu ya nabalol umat hi gamgam. Kinali am-in di tagu ya damanan mihikug ke he-a. ⁸ Mun-am-amlong kamin mangan hanadah dakol an makan an winadam. Ya idat mun dakamiy inumon min danum an nalpu nah makaphod an wa-el.† ⁹ He-ay nalpuwan di biyag am-in di matagu ya hay dilag muy panilag mi.

¹⁰ APU DIOS, punnanongom di pamhod mu nadah naminhod ke he-a ya ipatibom di ulem nadah maminhod ya mangipaamlong ke he-a. ¹¹ Adim anhan iabulut an aton nadan mumpah-hiya ya gaga-ihon tataguy pinpinhod dan aton ke ha-on ta pabtikonak.

¹² Deyan naka-apput dadiyen tatagu. Nungkatu-i dan adida bo kaya pakataddog.

37

Hay kantan David

† **36:8** 36:8 Hay pinhod tuwen kalyon ya bokon ya abu hay makan ya danum, mu am-in nadan maphod an indat APU DIOS ta umamlong taku.

¹ Adi kayu madanagan mipanggep nadah gaga-ihon tatagu ya adi kayu umamo nadah aton da.

² Te ahida mama-id, umat hi holok an makleng ta mate.

³ Mundinol kayun APU DIOS ya aton yuy maphod ta malinggop kayu nah kiha-adan yu.

⁴ Hiyay pun-amlongan yu ot idat nan am-in di nomnomnomon yun mahapul yu.

⁵ Hiyay pangidinolan yuh nitaguwan yu ot makulug an baddangan dakayu ⁶ ta mipainilah katagutaguy kaphod ya kinalimpiyu yu, umat nah algon pat-alanan am-in.

⁷ Adi kayu madanagan, mu mundinol kayun APU DIOS. Anusan yun had-on di baddang na. Adi kayu umamoh kadangyan an tatagu weno nadan gaga-ihoy at-atton da.

⁸ Ya adi hi ittay on bumoh-ol kayu ya adi kayu madanagan te adi maphod di pumbanagana. ⁹ Hanadan mangidinol ke APU DIOS ya paphodona dida nah boblen indat nan dida, mu nadan gaga-iho ya madadag da.

¹⁰ Ya loktat ta mama-id dat takon di e hama-hamakon dida ya maid dan e matibo. ¹¹ Mu nadan tatagun mumpakumbaba ya pumhod di nitaguwan da ya luminggop da nah pumboblayan dan indat APU DIOS.

¹² Hanadan gaga-ihon tatagu ya namahig di boh-ol da nadah maphod an tatagu, ta hidiye nan ihik dan dadagon dida. ¹³ Mu katataw-an Apu Dios dida te inilanan adi mabayag ya madadag da.

¹⁴ Takon di uknuton day otak da ya indadaan day pana dat eda patayon nadan nawotwot ya

nadan maphod di pangien¹⁵ ya dida ot ya abuy mapate ya mapaiy pana da.

¹⁶ Hanan maphod an tagu ya nabalbalol nan ittay an limmuna mu hay kinadangyan am-in nadan gaga-ihon tatagu. ¹⁷ Te dadagon APU DIOS di kabaelan nadan gaga-ihon tatagu, mu nadan maphod di pangien ya ipaptok na dida.

¹⁸ Ya ipaptok nah kabigabigat nadan makangngun-unud ke hiya Ya munnananong di bendisyonan dida. ¹⁹ Adi mama-id di namnama da nah tiempon waday ligat da te takon nah waday bitil ya adida mapuhan hi makan.

²⁰ Mu nadan gaga-ihon tatagun buhul APU DIOS ya umat da nadah habung di holok ya nan ahuk an guala dan mama-id.

²¹ Hay gaga-ihon tagu ya umutang, mu adina bayadan. Mu hay tagun maphod di pangien ya adi athidi te dida ya gaga-o dan bumaddang ya umidat. ²² Hanada ya abun binendisyonan APU DIOS di mangiboble nah boblen indat na ke dida, mu nadan inidutana ya madadag da.

²³ Hi APU DIOS ya ipaptok na ya ipaduttuk nay pangien nan tagun mangipaamlong ke hiya.

²⁴ Hin kananat mag-a da ya adida munnanong an miathidi te painahon APU DIOS dida.

²⁵ Naam-amaak mo ya maid di tiniboh ohan maphod an tagun e inwalong APU DIOS weno e nungkodkoddoy iimbabalenah kanon da.

²⁶ Hanadan makangngun-unud ke APU DIOS ya makaidat da ya mumpabano da ya mabendisyonan nadan imbabale da.

²⁷ Iwalong yuy gaga-iho ta hay maphod di aton yu ta munnanong nadan holag yun mumbobleh

tu. ²⁸ Pakappinhod APU DIOS nadan maandong di aton da ya adina iwalong nadan makangngun-unud ke hiya, mu ipaptok na didat nangamung. Mu nada ken holag nadan gaga-ihon tatagu ya madadag da. ²⁹ Hanadan maphod an tataguy mangiboble nah boblen indat nan dida ta mumboble dah dit inggana.

³⁰ Maphod ta nangamung di itugun di maphod an tagu ya limpiyun am-in di kalyona. ³¹ Mihahad hi nomnomna ya puhuna nadan tugun APU DIOS ya adina ibahhon aton.

³² Hana ken gaga-ihon tagu ya halihalipat-ana nan maphod an tagut patayona. ³³ Mu nan maphod an tagu ya adi iabulut APU DIOS an aton di buhul nay nganneh diye gaga-iho ke hiya. Ya adina iabulut an makalin nabahulan an maphod an tagu ten mahumalya.

³⁴ Mundinol kayun APU DIOS ya un-unudon yuy tuguna te idat nan dakayu tun boble. Mu nadan gaga-ihon tatagu ya ahiyu tibon an madadag da.

³⁵ Waday inilak an gaga-ihon tagun nahalman di pumpaholholtap nah ibbana ya namaman ongal di kabaelasan mialig nah kaiw an makalluwab. ³⁶ Mu maid di maptok ya nama-id. Ek punhamak, mu maid.

³⁷ Mu adi athidi nah maphod an tagun ipaanhanay pakihayyupanah ibbana te maphod di nitaguwanah udum hi algo. ³⁸ Mu nada ken gaga-ihon tatagu ya madadag da takon di pamilya da.

³⁹ Hana ken maphod an tagu ya ihwang APU DIOS ya ipaptok na nah tiempon di kabulunana.

40 Mihwang hidiyen tagu ta maid di aton di gaga-ihon tatagu ke hiya te mundinol ke APU DIOS.

38

Hay kantan David ke APU DIOS

¹ APU DIOS, adika anhan bumobboh-ol ke ha-on ya adiyak kastiguwon gapuh boh-ol mu.

² Paddungnay pinanaak ya dinaw-eyak ke he-
a ³ gapuh boh-ol mu te hay liwat ku ot deyan mahakit am-in di adol ku. ⁴ Namahig di liwat kun kay makaddam-ot ta adiyak pakaiagtu.

⁵ Ya gapu te uggek ninomnom ot atok di gaga-ihon ya naliputanak an munhamuy mo ahan.

⁶ Nabakugak mo ya makahakkit di adol ku ya u-umyungak. ⁷ Namahig di atung di adol kun kay dandaniy katek. ⁸ Maid moy olot ku te kimmakkapuyak ya mun-ungiyolak gapuh hakit di nomnom ku.

⁹ Apu Dios, inilam am-in nadan pinhod ku ot anhan hi biyag ku. Takon di palak ku ya inilam.

¹⁰ Kumanobkobak gapuh takut ku. Mungkamaid di olot ku ya adi mo tumittiboy matak. ¹¹ Gapuh liput ku ya adi mo anhan mih-up di hinag-on ku ya gagayyum kun ha-on, takon di pamilyak ya adida damdama mih-up ke ha-on. ¹² Hanada ke bon buhul kun ihik an mamaten ha-on ya eda indadaan di kaknaak. Ya nadan ihik nan munliput ke ha-on ya implanu dan dadagonak. Ad-addi da itikod an numanomnom hi gaga-ihon aton dan ha-on.

¹³ Mu pangak hi op-opyan kayak nalulok ya kayak nanganga. ¹⁴ Te pakudukdulok an adik dongdonglon ya adik humangon di kalyon da.

¹⁵ Man-uke ya mundinolak ke he-a, APU DIOS an Dios ku ta he-ay nangamung an bumaddang ke ha-on.

¹⁶ Nundasalak ke he-an kanak di “Adim iabulut an taltalangaanak nadah buhul ku weno eda maan-anla nah waday ad-adin naat ke ha-on.”

¹⁷ Mahakit an abuy adol kut kayak mo anhan matu-i. ¹⁸ Ya mabulunak gapuh liwat ku ot

kalyok an makatuttuyuwak an nangat ke dadiye.

¹⁹ Kahingngitanak nadah buhul kuh maid di gapuna. Dakol da bo udot ya nungkal-ot da.

²⁰ Takon di maphod di inat ku ya ballohan dah gaga-iho. Ya hay oha bon gapuna hin tipet kahingngitanak ya gapu te itakdog kuy maphod.

²¹ APU an Dios ku, adiyak anhan iwalong ya adika midawwin ha-on, ²² mu umali kat baddanganak te he-ay mangihwang ke ha-on.

39

Hay kantan David an midat ke Jeduthun an mangipangpanguluh kanta

¹ Kanak hi adol kuy “Tibok ta maid di ek kilawan-an hi ad-adin atok ya imidok di tokok hin wada day gaga-ihon tatagut maid di kalyok an humlun hi pumbahulak.” ² Muden deket pangak hi op-opyan maid di kalyok takon di maphod ya mabulubulunak. ³ Tagak di nomnom ya namaman mabulunak. Indani ya bimmobboh-olak. Ot loktat ya kimmaliyak. ⁴ Kanak di “APU DIOS, ipanomnom mun ha-on an antikkey biyag ku ya hin kakon-anay katayak.

⁵ Antikkekey indat muh biyag ku ya maid di bilbilang nan he-a. Makulug an hay biyag di tagu ya hinhap-ud ya abu ⁶ ya kay a-o. Ilaput di tagun mungngunu, mu mumbalin hi maid di hilbina. Abunay taganay amuamung hi limmuna, mu hinnatkon di ahi mangastu.

⁷ Deket athidi ya nganney namnamaok hi biyag ku? He-a ya abu, Apu Dios, di kawad-an di namnamak. ⁸ Ihwangak am-in hi liwat ku ya adim iabulut an taltalanggaanak hi tatagun makudang di nomnom na. ⁹ Pangak hi op-opyan adiyak kumali te he-ay nangat ketuwen punholholtapak. ¹⁰ Daan mo anhan ta itikod mun mangastigun ha-on teden ikatek. ¹¹ Kastiguwom di tatagu gapuh liwat dat disiplinaom dida. Ya dadagom di biyag di tagun umat hi panadagam hi kulkulap-e. Om, hay biyag di tagu ya kay hinhap-ud ya abu.

¹² APU DIOS, donglom anhan di dasal kun pumpabaddangak ke he-a. Teden antikke ya abuy in-abulut mun pakiha-adak hituh luta. Umatak handidah aammod ku dih donen kay da damdama nundag-u ya abu. ¹³ Kinali, daan mo anhan ta adiyak hahalipat-an ta hamakok di pun-am-amlongak ta ahiyak tumayan tuh tap-on di luta.”

40

Hay kantan David an midat nah mangipang-panguluh kanta

¹ Inan-anusak an nunho-ho-od hi baddang APU DIOS. Kay-ahan ya dingngol nay dasal kuh pumpahpahmokok ke hiya. ² Ot impaptokok

ya inihwangak hi katatakut an maat an pad-dungnay ginuyudak nah bitu weno tupak ot malinggopak mon impataddog mu nah nahamad an batu. ³ Intuttuduwanak hi balun kantan pun-dayaw kun hiya an Dios taku. Ahi mamodwong di dakol an tataguh pangang-angan da ketuwen inat na ta madinol da mon hiya.

⁴ Hanadan mangidinol ke APU DIOS ya umam-long da. Adida mundinol nadah mumpahhiya ya adida makid-um hanadah mundayaw nadah dios an kinapyan di tagu. ⁵ APU an Dios ku, dakol di umipamodwong an inat mu ya dakol di implanum hi kiphodan mi. Ya adiyak pakabilang ke dadiye te dakol.

⁶ Impaawat mun ha-on an hanan umipaam-long an abun he-a ya bokon nadan nganneh diyen miappit, umat nadah aggayam an maghob ya nadan miappit hi kakaanan di liwat, mu hay umipaamlong ke he-a ya hay nahamad an pangun-unud hi tugun mu. ⁷ Ot kanak di "Dehtuwak, Apu an mangat nah nitudok mipanggep ke ha-on an kananay. ⁸ 'APU an Dios ku, umamlongak an mangat nadah pinhod mun atok. Ya ihaha-ad kuh nomnom ku datuwen tuttudum.' ""*

⁹ Inilam, APU DIOS, an impainilak nadah naamu-amung an tatagum an mundayaw ke he-ay mipanggep nah maphod an inat muh nangihwangam ke dakami. ¹⁰ Impaipainilak boy mipanggep nah ongal an baddang mu ya nan pangihwang mu. Ya intuttuduk ke didan

* **40:8** 40:6-8 Hebrews 10:5-7

tatagum di mipanggep nah munnananong an pamhod mu ya pamaptok mu.

¹¹ APU DIOS, homkonak anhan ta nangamung. Hana ot ta gapuh munnananong an pamhod mu ya pamaptok mun ha-on ya malinggopak an maid di maat ke ha-on hi ad-adi. ¹² Paddungnay linikkubak hi dakkodakkol an ligat an adiyak pakabilang. Man-uke ya namahig di liwat kun umat hi kadakol di buuk ku. Ya uggek inilay atok an mihwang, ta hidiye nan maid moy tulid ku.

¹³ APU DIOS, gal-am anhan ta baddanganak ta ihwangak. ¹⁴ Hana ot ta maallilaw ya makaapput nadan tatagun ihik an mamaten ha-on. Ya hana ot ta mibabain nadan tatagun maka-an-anla gapu te munholholtapak. ¹⁵ Pinhod kun abun maapput dat mibabain nadan manaltalangan ha-on.

¹⁶ Mu nada ken manapuhapul ke he-a ya hana ot ta umamlong da. Om, hana ot ta didan am-in an inihwang mu ya mun-am-amlong da ya itkuk day “Nakattag-en abuh APU DIOS!”

¹⁷ APU DIOS, ha-oy ke pe kattog ya nakawwot-wotak[†] ya nakakapuyak, kinali adiyak anhan kal-iwan ke he-a. Apu an Dios ku, he-a ya abuy mangihwang ke ha-on, kinali gal-am anhan an mamaddang ke ha-on.

41

Hay kantan David an midat nah mangipangpanguluh kanta

[†] **40:17** 40:17 Hay kibalina ya “makakkahmokak.”

¹ Umamlong nadan mauleh nawotwot te baddangan APU DIOS dida ten maligatan da. ² Ipaptok na dida ya adina iabulut an waday aton di buhul dan didah gaga-iho. Ya bendisyonana dida ya ihwang na didah kate. ³ Deke bot mundogo da ya alubyagon APU DIOS didah punholholtapan da ya paphodona dida.

⁴ Kanak hi dasal kuy “APU DIOS, homkonak anhan. Ya paphodonak te nunliwatak ke he-a.” ⁵ Gaga-ihoy kanalyon di buhul ku mipanggep ke ha-on. Ya pinhod dan mateyak ta makal-iwanak. ⁶ Hanada ke bon oggan umalin mangidung-on ha-on ya kahin-al-alubyagon dat umali da ot ya abun mundongdonggol hi ngannen ad-adi mipanggep ke ha-on ne imme dat eda kanal-kalyon hi tatagu. ⁷ Ya mungkukutyamman dadiyen buhul kun hay gaga-ihoy nonomnomon dan maat ke ha-on. ⁸ Kanan day “Maid di namnamana kediyen dogona! Nunna-ud an ikatena!” ⁹ Takon pay anhan nan nahamad an gayyum kun pundinolak ya adi mo maphod di pakihayyup nan ha-on ya inwalongak. Hidiye ya nakikakikan pay anhan ke ha-on.*

¹⁰ APU DIOS, homkonak anhan ta paphodonak ta ibalok di inainat di buhul ku. ¹¹ Inilak an umamlong kan ha-on te uggem in-abulut an ap-putonak hi buhul ku. ¹² Inilak bon baddanganak ta miha-adak hi kawad-am ta nangamung te maphod di atok.

* **41:9** 41:9 Tibon yuy Mateo 26:23 ya Marcos 14:18 ya Lucas 22:21 ya Juan 13:18

¹³ Madayaw nan AP-APU an Dios di holag Israel. Om, madayaw ta nangamung. Amen.†

Hay Mikadwan Liblun di Psalms (42-72)

42

Hay kantan nadan holag Korah an midat nah mangipangpanguluh kanta

¹ APU DIOS, pakahappulon dakan ha-on umat hi panapulan di makawah hi matuning an danum an inumona. ² Hapulon dakan abun ha-on an Dios an wadat nangamung. Ya um-abtuwak an e mundayaw ke he-a nah balem.

³ Kabigabigat ya kahilohilong ya lumuwaluwaak an paddungnay hidiyey kanok, yaden kanan udot nadan buhul kuy “Daan bo nan Dios mu?”

⁴ Mahakit di nomnom ku hin ninomnom ku handin naki-eyak hi tatagu ot ipanguluk didan e mundayaw nah balem. Ya maka-an-anla kamin pun-itkuk miy kanta mih pundayaw mi ya pumapasalamat min he-a. ⁵ Yaden ad uwani ya u-umyunganak an abu. Tippet mabulubulunak? Mu takon di athidi ya waday namnamak te he-ay pundinolak ya dayawon daka bo te he-ay Dios kun mangihwang ke ha-on.

⁶⁻⁷ Om, u-umyungak an abu te muntutun-ud di ipaalim ke ha-on hi kabulubulunak an kay mum-bungug an olwang ya kay gangon di mumpuy-uk an danum nah Wangwang an Jordan an malpu nadah bilid ad Hermon ya Misar. Mu takon di athidi ya nonomnomok di ulem ke ha-on.

† **41:13** 41:13 Psalm 106:48

⁸ APU DIOS, hana ot ta ipatibom di ongal an pamhod mu nah mapat-al ta ikantak nah hilang di dasal kun he-a an Dios ku.

⁹ He-an Dios kun mialig an batun kihikugak, tipet kinal-iwanak ke he-a? Tipet ek holholtapon di namahig an pangat di buhul kun ha-on.

¹⁰ Mahakit an abuy pumpanadngol dan ha-on. Ya kanalyon day “Daan boy pun-at nan Dios mu?”

¹¹ Kinali ad uwani ya u-umyunganak an abu. Tipet mabulubulunak? Mu takon di athidi ya waday namnamak te he-ay pundinolak ya dayawon daka bo te he-ay Dios kun mangihwang ke ha-on.

43

¹ Apu Dios, itakdogak anhan ta ipatibom hanadah adi mangulug ke he-an langkak di ipabahul dan ha-on. Ya ta ihwangak hi nganneh diyen aton dadiyen gaga-iho ya humahhaul an tatagu. ² He-ay Dios kun kihikugak yaden tipet eyak inwalong? Tipet inabulut mun aton di buhul kun ha-on di gaga-iho, ta hidiye nan u-umyungak?

³ Ipaalim di pat-al mu ya punnananongom di pamaptok mun ha-on ta ipaduttukak an ume bo nah Templom ad Zion an bilid mun kawad-am

⁴ ta umeyak nah altar mu ta eyak mun-appit ke he-a, Apu Dios. Ne mun-ay-ayudingak ya mungkantaak hi pundayaw kun he-a an Dios ku. Te he-ay kalpuwan di amlong ku.

⁵ Muden ad uwani ya u-umyunganak an abu. Tipet mabulubulunak? Mu takon di athidi ya waday namnamak te he-ay pundinolak ya

dayawon daka bo te he-ay Dios kun mangihwang ke ha-on.

44

Hay kantan nadan holag Korah an midat nah mangipangpanguluh kanta

¹ Apu Dios, dingngol miy kinalin handidan aammod mi mipanggep nadah makakkaphod an inat mu handih tiempo da ² an dinadag mu ya dinog-al mu nadan adi mangulug ke he-a ot ipaboltan mun am-in di boble da nadah aammod mi. Ketuwen inat mu ya pinumhod di nitaguwan nadan tatagum. ³ Gapuh ongal an kabaalam di nangapputan nadan tatagum ke dadiyen boble ot sakupon da, bokon gapuh almas da ya bokon gapuh kabaalan da. Mu gapuh baddang mun didan hidiyey nangipatibom hi ulem ya pamhod mun dida.

⁴ He-ay Patul ku ya Dios kun mangipangapput ke dakamin tatagum an holag Israel. ⁵ Gapuh ongal an kabaalam ya apputon miy buhul mi. Ya gapuh pangidinolan min he-a ya apputon mi dida. ⁶ Kinali, adik idinol hi panak ya ispadak di kihwangak. ⁷ Te he-ay mangipangapput ke dakami ya he-a boy mangipaapput hi buhul mit mibabain da. ⁸ Ta hidiye nan mundayaw kami ya mumpasalamat kamin he-at nangamung, Apu.

⁹ Muden inwalong dakami ya adim mo pinhod an ipanguluy tindalu mih emi pakigubatan ot mibabain kami. ¹⁰ Hay inat mu ot ya abu ya impabtik dakami ot pun-alan di buhul miy nganneh diyen limmu mi. ¹¹ Ya in-abulut mut numpate dakamih buhul min kay kami kalnero.

Oha bo ya inwahit dakami nadah boblen di udum an tatagu. ¹² Nakalakkay nangigattang mun dakamin tatagum an kay maid di balol min he-a.

¹³ Ta hidiye nan, taltalangaan dakami ya tattataw-an dakamih katagutagu te tinibo day inat mun dakami. ¹⁴ Ya usalon di katagutaguy inat mun dakami hi panaltalanga dat hidiye nan deket tinibo dakami ya munwigwigiwig da. ¹⁵ Mibabain kamit nangamung ¹⁶ te taltalangaan dakamih buhul mi. Panadngolan dakami ya ihik dan manadag ke dakami.

¹⁷ Naanaat datuwen am-in ke dakami takon di ugge daka inwalong ya takon di uggemi imbakhoy nakitobbalam ke dakami. ¹⁸ Om, ugge daka inwalong ya uggemi imbakhoy tugun mu. ¹⁹ Mu dinadag dakami ot baybay-an dakami nah kad-an di dakol an katatakut ya mailom an aggayam ta paddungnay wada kamih tapol.

²⁰ Gulat nat inwalong daka ta hay udum an dios di dinayaw min itagge miy takle mih pundayawan min dida ²¹ ya inilam ot kuma te he-a ya inilam am-in di wadah nomnom ya puhun di tagu. ²² Hay kakulugana ya hanghangaon mit nangamung di katayan mi gapuh pangun-undan min he-a, Apu Dios. Man-uke ya hay punnomnom di tatagun dakami ya kay kami kalneron na-ala on kinlong da.*

²³ Kinali, umina ka anhan Apu Dios ta ihwang dakami. Tipet kay ka mahmahhuyop? Adi dakami anhan iwalong ta nangamung. ²⁴ Kay

* **44:22** 44:22 Romans 8:36

dakami italtalluwan ta nangamung. Adim anhan baybay-an tun ligat an holholtapon mi.

²⁵ Paddungnay natu-i kami ot munlukkub kami ot miathidi kami te maid di maat mi.

²⁶ Baddangan dakami anhan Apu Dios. Ipatibom di ongal an pamhod muh pangihwangam ke dakami.

45

Hay kantan nadan holag Korah an midat nah mangipangpanguluh kanta. Hituwen kanta ya mikanta nah kasal an mikantan miunnud nah kantan "Lilies."

¹ Waday ninomnom kuh makapkaphod an kantan itudok ku mipanggep ke he-a, apu patul. Usalok di laing kun mangitudok ketuwen kantan kidayawam umat hi laing nan muntudok hi ab-abig. Hituwey kantak.

² He-a ya abuy kapkaphodan di kalalakina ya nalaing kan kumali te binendisyonan dakan Apu Dios ta nangamung. ³ Kinali ongal di kabaalam ya madayaw ka. Ihikot muy ispadam ⁴ ya muntakke kah kabayun kitib-anan makangngap-put kan itakdog muy makulug ya maandong an pangat. Ya atom di umipamodwong. ⁵ Ipaem nadan makattaddom an panam hanadah buhul mut mungkatuduk di pupuhu da. Ya apputom di katagutaguh kabobboble gapuh ongal an kabaalam.

⁶ He-a an Dios ya munnananong ta nangamung di pun-ap-apuwam ya maandong di pangat mun

mun-ap-apu. ⁷ Pinpinhod muy maphod an pangi-e ya kahingngitam di gaga-iho. Kinali hayoy an Dios an un-unudom ya tinuddu dakan madaydayaw mu nadan ibbam, ta umamlong ka.* ⁸ Hay bulwatim ya naha-adan hi bangbanglu an myrh, aloe ya cassia. Ya ikantaan dakah nungkalaing an mungkanta nah balem an naal-alkusan hi ivory. ⁹ Hanadan udum an ibilang mun inayam ya iimbabalen di papatul. Ya nan inayam an timmaddog nah winawwan nan ubunam an mun-ap-apu ya nunggamgam hi namahman balituk an nalpud Ophir.

¹⁰ Donglom tun kalyok ke he-an babain iinen di patul. Adim mo nonomnomon nadan pamilyam ya iibam. ¹¹ He-an makaddikit an babai ya pakappinhod daka nah patul. Hiyay ap-apum, kinali atom am-in di pinhod na. ¹² Ialiyan daka nadah tatagud Tyre hi regalom. Ya mumpabad-dang di kakadangyan an tatagu ke he-a.

¹³ Hidiyen iinen di patul an makaphod di kinababaina ya makaphod di bulwatinan nabalitukan an munho-ho-od nah kuwartunat maayagan an e mangiine nah patul. ¹⁴ Ot ie dan numbulwatih makaphod hi kad-an nan patul an inibbaan nadan binabain muttatyunan ¹⁵ maka-an-anla dan mange nah balen nan patul.

¹⁶ Apu patul, ahi dakol di linalakin imbabalem ya ahida mumpatul damdama umat ke he-a ya umat handidan aammod mut ahim pun-ap-apuwon didah kabobboble.

* **45:7** 45:6-7 Tibon yuy Hebrews 1:8-9

¹⁷ Mipalpud uwani ya midaydayaw kat nangamung tuh kanta. Ta dayawon dakat nangamung am-in hi tataguh kabobboble.

46

Hay kantan nadan holag Korah an midat nah mangipangpanguluh kantan ikantan di binabai

¹ Hi Apu Dios di kihikugan taku ya hiyay mangipal-ot ke ditaku. Wadat nangamung an bu-maddang ke ditaku nah tiempon mabulubulun taku. ² Ta hidiye nan adi taku tumakut, takon di mungkadadag di lutan magdey bibilid an mange dah baybay ³ ya takon di umolwang ta mianud di pangngel di bibilid.

⁴⁻⁵ Mu hay Jerusalem ya adi madadag te wadah dih Apu Dios an Katagtag-ayan an mun-adug hidi. Hanadan numbobleh di ya umamlong dat nangamung. Ya hidiyen amlong dan malpun hiya ya mialig nah wangwang an adi matduk. ⁶ Mu nadan tataguh kabobboble ya tumattakut da te naapput di pun-ap-apuwan da ya deket kimmalih Apu Dios ya namam-an kay da mateh takut da.

⁷ Mu hi APU DIOS an Kabaelasan am-in an Dios damdaman Jacob ya wadan ditaku ta hiyay kihikugan taku.

⁸ Nomnomon taku nadan umipamodwong an inat APU DIOS an nanadag nadah pun-ap-apuwan hituh luta. ⁹ Patikodonay gubat takon di daana. Ya pa-iyonay pahul ya pana ya gobhona nadan happiyo.

¹⁰ Kalyon APU DIOS ke diday “Dumin-ong kayu! Nomnomon yu an ha-oy ya abuy Dios

an Katagtag-ayan an Ap-apu, takon di daana tuh luta.”

¹¹ Hi APU DIOS an Kabaelasan am-in an Dios damdaman Jacob ya wadan ditaku ta hiyay kihikugan taku.

47

Hay kantan nadan holag Korah an midat nah mangipangpanguluh kanta

¹ Ditakun am-in an tatagu, dayawon takuh Apu Dios. Mumpalampak taku gapuh anla taku ya oltoolton takun mungkantah pundayaw takun hiya. ² Hiyay DIOS an Katagtag-ayan. Hiyay matakutan ya maun-unud te hiyay Ap-apun am-in tuh luta. ³ Indat nan ditakuy kabaelasan an mangapput nadah buhul takuh kabobboble ot ditakuy mun-ap-apu ke dida. ⁴ Ya hiya boy namili nah boblen numboblasyon takun holag Israel an ipahhiya takun tatagunan impakappinhod na.

⁵ Hiya an Dios ya manged tap-oh kabunyan yaden muntukuk di tatagu gapuh an-anla da ya pun-ipagango day tangguyub da. Manalakdang hi APU DIOS an e umbun an mun-ap-apu. ⁶ Aga, mungkanta takuh pundayaw takun hiya. Mungkanta takuh pundayaw takun hiya an Patul taku.

⁷ Hiya an Dios di Patul am-in tuh luta. Mungkanta takuh pundayaw takun hiya. ⁸ Hiya ya inumbun nah pun-ap-apuwanan mun-ap-apun am-in hi kabobboble. ⁹ Naamung am-in di aap-apu tuh luta ot mid-um da nadah tatagun

mundayaw nah Dios Abraham. Hiyay Patul am-in di papatul di luta. Ya am-in di tatagu ya dayawon da hiya an Dios an Katagtag-ayan.

48

Hay kantan nadan holag Korah an midat nah mangipangpanguluh kanta

¹ Madayaw ya makaphod hi APU DIOS. Hiyay lebbeng nan dayawon nah bilid na nah boblen kawad-ana. ² Hidiyen bilid na an Zion an nakattag-e ya makaphod di ang-ang na, ta hidiye nan umamlong di tataguh kabobboblen mangang-ang. Hidiyey boblen nan nakattag-en Patul.* ³ Hi Apu Dios ya impatibonan wadah di hiya an mun-adug kediyen naaladan an boblen Jerusalem.

⁴ Indani ya nun-aaddumon di papatul hituh lutay titindalu da ot eda gubaton hidiyen boble. ⁵ Mu handih nih-up da ot tibon da ya timmat-takut da ot mamtik da. ⁶ Ya munggayayong-gong da gapuh takut dan umat da nah babain muntungo. ⁷ Dinadag Apu Dios dida, umat nadah bapor di Tarshis an dinadag di nal-ot an puwok an nalpuh nangappit hi timilan di algo.

⁸ Dingngol taku handiy inat APU DIOS hi kiphodan diyen boble, mu ad uwani ya tinibo taku mismuy kaphod diyen boblen kawad-an APU DIOS an Kabaelasan am-in an daydayawon taku. Aduganah diyen boblet maid di ad-adin maat, mu luminggop ta nangamung.

* **48:2** 48:2 Tibon yuy Mateo 5:35.

⁹ Apu Dios, nomnomnomon daka nah Templom ya nomnomnomon miy mipanggep nah ongal an pamhod mu. ¹⁰ Lebbeng nan dayawon dakah tataguh kabobboble. Nundingngol hi kabobbobley dayaw mu ya kinalimpiyum. Ya gapuh ongal an kabaalam ya pakaapputom nadan bubuhul mu. ¹¹ Ta hidiye nan munam-amlong nadan iZion ya am-in di iJudah te maandong di pun-ap-apum.

¹² Ditakun tatagun Apu Dios, etakun am-in hanadah bobled Zion ta bilangan taku nadan pun-adugan hidi. ¹³ Pakatibbon taku nadan pun-adugan ya nadan nahamad an binattun alad da ta ahiyu ab-abigon hanadah iimbabale yun mungkitun-ud ke ditaku. ¹⁴ Hidiyen Dios ya hiyay Dios takut nangamung ya hiya boy mangipaduttuk ta nangamung hi nitaguwan taku inggana mapoppog.

49

Hay kantan nadan holag Korah an midat nah mangipangpanguluh kanta

¹⁻² Dakayun am-in an tataguh kabobboble tuh luta, kadangyan weno nawotwot, natag-e weno nababa, donglon yuh tuwe: ³ Te kumaliyak hi kalin di nanomnoman ta maawatan yuy ineen di biyag. ⁴ Ya iesplikar kuy kibalanan di donglok an kalin di nanomnoman yaden munay-ayyudingak.

⁵ Adiyak tumakut nah tiempon waday katatakut an maat takon di linikkubak hi

buhul ku* 6 ya gaga-ihon tatagun mundinol ya mangipahhiyah kinadangyan da. 7 Muden maid di tagun kabaelasan mangihwang hi adol na† weno bayadanay biyag na ke Apu Dios. 8 Hay kihwangan ya adi nalaka, kinali maid di ohan tagun ena kabaelasan an bayadan di biyag nat 9 munnananong an matagun adi mate.

10 Maten am-in di tatagu takon di nalaing ya nanomnoman weno makudang di nomnom nat itayan day limmu dah udum an tatagu. 11 Ta hanan lubuk day punhituwan dat nangamung. Ya man-ut nungkingadan di ngadan dah lutada, mu taynan da metlaing dadiyet ibagin di udum an tatagu. 12 Te takon di kadangyan di ohan tagu ya adinadaman hidiyey mangihwang ke hiyah kate. Ahi metlaing maten umat hi aggayam.

13 Athidiy maat nadah tatagun mundinol hi adol dan makallinggop da gapu te kadangyan da.‡ 14 Ahida umat nah kalneron matet paddung-nay katey mangiadug ke dida. Ya mabuluk di adol dah lubuk an nidawwi nah makapkaphod an baleda. Hituwey kitib-anan nunna-ud an ahi madatngan di algon paddungnay apputon nadan makangngun-unud ke Apu Dios dida. 15 Om, maapput dadiyen tatagu, mu ha-oy ke pe ya ihwangak ke Apu Dios hi kate.

* 49:5 49:5 Hay kanan di udum an nitudok ya bokon “hi buhul ku,” mu “hi humahhaul.” † 49:7 49:7 Hay kanan di udum an nitudok ya bokon “hi adol na,” mu “hi biyag di ohan tagu.” ‡ 49:13 49:13 Hay kanan di udum an nitudok ya bokon “makallinggop da gapu te kadangyan da,” mu “Athidi boy maat nadah mangun-unud ke didan tobalon day kalkalyon da.”

16 Kinali, adi ad-adiy punnomnom yu hin kumadkadangyan day gaga-ihon tatagun mungkaongal ya mungkiphod di babale da. 17 Te maid di al-alan da ten mate da, adi maki-ey kinadangyan dah lubuk da. 18 Man-u te makaphod di biyag da tuh tap-on di luta ya pakatbalon bo peman di tatagu dida te kadangyan da, 19 mu ahida metlaing matet eda mid-um hanadah aammod dan tapottapol ta nangamung di kad-an da. 20 Makudang di nomnom di tagu hin adina maawatan an adi ihwang di kinadangyan di tagu, mu ahi mate metlaing an umat hi aggayam.

50

Hay kantan Asap

1 Hi APU DIOS an Kabaelasan am-in ya mun-ayag am-in hi tatagu tuh luta mipalpuh nangap-pit hi timilan di algo inggana kalin-obana. 2 Hiya an Dios ya humiyod Zion an makakkaphod an boble. 3 Ahi munggangon kay kidul di umaliyana ya maghob di nganneh diyen wadah dalanona te waday mundalebdeb an apuy hi hinangngab na. Ya nalikkod ke hiyay nakal-ot an puwok. 4 Ya kediye umaliyana ya humalyaonay tatagunan muntistiguy kabunyan ya luta. 5 Kananay "Amungon yu nadan tataguk an nanongnan mangun-unud ke ha-on. Dadiye nadan naki-tobbalan ke ha-on hi nun-appitan dan ha-on." 6 Dadiyen wadah kabunyan di mangipainilah kaphod na te limpiyuy punhumalyanah tatagu.

⁷ Kanan Apu Dios hi tatagunay “Dakayun tataguk, donglon yu tun kalyok. Ha-oy an Dios yuy mangalih bahul yu. ⁸ Maid di ad-adiyok mipanggep hi in-anappit yu takon nadan nun-appitan yun ha-on hi maghob nah altar ku. ⁹ Muden adik mahapul danaen babaka nah kudal yu ya gulding an ipanaptok yu. ¹⁰ Te hay kaku-lugana ya bagik am-in di aaggayam hanadah mumuyung, takon nadan babaka nadah kudal hi kabilibilid. ¹¹ Takon di hahamuti ya nadan nganneh diyen matagu ya bagik am-in. ¹² Hin kananat naaganganak ya kon mumbagaak ke dakayuh makan? Adi mahapul, te bagik am-in tun luta ya am-in di nganneh diyen matagun wadah di. ¹³ Adik mahapul nadan babaka yu ya gugulding yu takon di dala da. ¹⁴ Mu hay pinhod kun aton yu ya mumpasalamat kayu ta hidiyey nahamad an iappit yun ha-on an Dios. Ya paannungon yun aton di insapata yun ha-on an Katagtag-ayan. ¹⁵ Ya ha-oy di pumbagaan yuh baddang nah tiempon waday ligat yu ta baddangan dakayu ta dayawonak.”

¹⁶ Mu hanada keh gaga-ihon tatagu ya kanan Apu Dios ke diday “Itikod yu nadan at-atton yun abunay kanalyon yu nadan tugun ku. Ya maid di lebbeng yun mangalikali nah nakitobbalak hi tataguk. ¹⁷ Te adiyu damdama pinhod an matudtuduwan. Ya hay bo udot punnomnom yu nadah tugun ku ya maid di hilbina. ¹⁸ Deket waday inakhupan yuh mangako ya binaddangan yu ot ya abu. Ya pakappinhod yu pay anhan an makihayhayyup nadah ihuyop day bokon da

inayan.

¹⁹ Pinpinhod yun kalkalyon di gaga-iho ya humahhaul kayu. ²⁰ Ya ad-adiy kanalyon yu mipanggep hi tulang yu ya kanalyon yuy langkak ta pama-i yun hiya. ²¹ Inainat yun am-in datuwe, mu pangak hi op-opya. Ot hay punnomnom yun ha-on ya umatak ke dakayu. Mu ad uwani ya boh-olan dakayu ya kalyok hi hinangngab yun numbahul kayu.

²² Mahapul an muntutuyu kayun nangiwalong ke ha-on te kal-inat dadagon dakayu ya maidi di mangihwang ke dakayu. ²³ Deket un-unudon yuy tugun ku ya ihwang dakayu. Hay pumpasalamatan yun ha-on di mumpadayaw ke ha-on.”

51

Hay kantan David an midat nah mangipang-panguluh kanta. Hituwen kanta ya mipanggep hi nangayan nan profetas an hi Nathan hi kad-an David gapuh nangihuyopanan Batsheba.

¹ Apu Dios, homkonak anhan ta kal-iwam di liwat ku mipuun nah ongal an pamhod mu ya ulem. ² Kaanom am-in di gaga-ihon pangiek ta kayak naulahan.

³ Abulutok an numbahulak ya hidiyey mi-hahhaad hi nomnom ku. ⁴ Naliwatak te inat ku nadan kanam an gaga-iho. Ya makulug an he-ay nunliwatak. Ya abulutok an niptok di nunhumalyam ke ha-on. Ta hidiye nan lebbeng nan kastiguwonak ke he-a.

⁵ Nunna-ud tuwalin gaga-ihoy kinataguk nipalpu dih nitungowak. ⁶ Yaden hay pinhod mu

ya maphod di pangien di tagun adi munlangkak. Kinali tuttuduwanak anhan ta mawadan ha-on di punnomnom mu.

⁷ Kaanom di liwat kut paddungnay naulahanak an maid di lugit ku. ⁸ Ya ipaamlongak ta takon di namahig di nangastigum ke ha-on ya umamlongak anhan. ⁹ Adim nomnomnomon di nunliwatak ke he-a ya kaanom di gaga-ihon pangiek. ¹⁰ Wadaom ke ha-on nan maphod an punnomnom mu, Apu Dios, ta he-a ya abuy un-unudok bo. ¹¹ Adiyak anhan iwalong ya adim kaanon di Espiritum ke ha-on. ¹² Ya wadaom boy umat hi amlong ku handih nangihwangam ke ha-on ya pumbalinonak an makangngun-unud ke he-a. ¹³ Ta ipainilak di tugun mu nadah numbahul ta mibangngad dan he-at un-unudon daka bo.

¹⁴ Ihwangak anhan, Apu Dios ta adiyak mate ta maan-anlaak an mangipainilah kaphod mu. ¹⁵ Ya baddanganak ta tumulidak an mangalkalih kidayawam.

¹⁶ He-a ya adim pun-amlongan nadan aggayam an miappit ke he-a. Ta hidiye nan gulat nat iappitan daka nadah maghob ya adika umamlong. ¹⁷ Te hay ibilang mun maphod an iappit ku, Apu Dios ya hay pangabulutak an naliwatak ya hay puntutuyuwak.

¹⁸ Hay oha bon ibagak ke he-a ya paphodom di nitaguwan min tatagud Zion ya baddangan dakami ta iphod mi nan napa-in binattun alad di Jerusalem. ¹⁹ Ta waday innun min mun-appit hi maghob ke he-a, umat hi baka ya nadan udum an miappit an umipaamlong ke he-a.

52

Hay kantan David handih indatdatong Doeg an iEdom ke Saul an binaddangan Ahimelek hi David. Hituwen kanta ya midat nah mangipangpanguluh mungkanta.

¹ He-an tagun nundingngol, tipet ipahhiyam nadan gaga-ihon inat mu nadah tatagun Apu Dios?*

² Iplanuplanum di panadag muh ibbam an tagu. Ya mahakit di kalyom an umat hi hakit di liniputan di makataddom an uwa. Oha bo ya nakala-ing kan mangapkapyah langkak.

³ Pakappinhod muy gaga-iho, mu adim pinhod di maphod. Ya pakudukdulom an hay langkak di hapitom mu hay makulug.

⁴ He-an makallangkak an tagu, maan-anla kan mumpahakit hi tatagu gapuh kalim.

⁵ Mu ahi mamingpinghan di panadagan Apu Dios ke he-an lupdukon dakah nunhituwam ta kaanon dakah boblen di matagu.

⁶ Deket tibon nadan maphod an tataguh tuwen katatakut an maat ke he-a ya mamodwong da. Ya tumatawa dan kanan day

⁷ “Tibon yu keh diyen tagu, adina idinol ke Apu Dios di kihwangana te idinol nah kinadangyana ya kinagaga-ihona.”

⁸ Ha-oy ke pe ya umatak nah kaiw an oliba an immongal nah balem, Apu Dios. Idinol kut nangamung nah munnananong an pamhod mu.

⁹ Ya mumpasalamatak ta nangamung ke he-a, Apu Dios, gapu nadah inat mu. Ya dayawon dakah hinangngab di tatagum gapuh kaphod mu.

* **52:1** 52:1 Hay ohan kibalinana ya “Midinol ta nangamung hi Apu Dios.”

53

Hay kantan nunnomnoman David ke Apu Dios. Midat hituwe nah mangipangpanguluh kanta.

¹ Hanadan makudang di nomnom da ya kanan dah nomnom day “Maid di Dios.” Gaga-ihon abuy nomnom da ya gaga-iho boy at-atton da. Maid ni-moy ohan didan mangat hi maphod.

² Hi Apu Dios hi langit ya uh-uhdunganay tatagu tuh lutat tibona hin wadan diday nanomnoman an adi manghop an manginilan hiya.

³ Mu maid. Te am-in di tatagu ya inwalong dah Apu Dios. Maid ni-moy ohan mangat hi maphod te numbalin dan am-in hi gaga-iho.*

⁴ Kanan Apu Dios di “Tipet nanongnan makulhiy ulun nadan gaga-ihon tatagu? Adida mundasal ke ha-on. Hay kitaguan da ya nan pulhon dah limmun di tataguk.” ⁵ Mu ahi namahig an abuy takut dan namammam-a mu nan hiniktaman da handi te patayon Apu Dios didan buhul di tatagunat pun-iwahit nay gunit da. Ya ahi paka-apputon di tataguna dida te inwalong na dida tuwali.

⁶ Kay ahan ya waday malpud Zion an mangihwang nadah holag Israel hi buhul da. Ta umamlong da gapuh pangipaphodan bon Apu Dios ke dida.

54

Hay kantan David an midat nah mangipangpanguluh kanta ya maunnudan hi gitala. Hituwen kanta ya mipanggep hi immaliyan nadan tatagud

* 53:3 53:1-3 Romans 3:10-12

Sip hi kad-an Saul an mangibaga hin daanay nitaluwan David.

¹ Apu Dios, ongal di kabaalam,* kinali ih-wangak ya usalom di ongal an kabaalam an mangitakdog ke ha-on. ² Donglom anhan di dasal ku ta adiyak anhan baybay-an. ³ Mangali nadan mumpahhiya ya mabubungot an tatagun mamaten ha-on. Dadiye nadan tatagun adim ibilang.

⁴ Mu he-a, Apu Dios di bumaddang ke ha-on, kinali adiyak madanagan. Inilak an itakdogak ke he-a. ⁵ Hana ot ta nadan numplanuh gaga-iho ya maat ke dida nadan implanu da. Om, hana ot ta diday kaatan nadan gaga-ihon implanu dan aton. Apu Dios, midinol ka te ipaannung muy kinalim an atom an poppogom di biyag da.

⁶ Ha-oy ke pe ya umamlongak an mun-appit ke he-a, APU DIOS ya mumpasalamatak ke he-a te makakkaphod ka. ⁷ Banaddanganak hi am-in hi ligat ku ya impaapput muy buhul ku.

55

Hay kantan David an midat nah mangipang-panguluh kanta. Hituwen magitalaan.

¹ Donglom anhan Apu Dios tun dasal ku. Adim anhan pangay op-opya. ² Om, donglom anhan ta baddanganak te namahig di kabulubulunak. ³ Dehtun tumattakutak te taktakutonak ya paligligatonak nadah buhul ku ya bobboh-olanak.

* **54:1** 54:1 Hi kalin di Hebrew ya adina kanan di “ongal di kabaalam,” mu kananay “gapuh ngadan mu.”

⁴ Takon anhan ot kumanobkobak te tumakutak an mate. ⁵ Ya gumayogayonggak gapuh takut ku. ⁶ Wada kumay payak kun umat hi palomat tumayyapak ta umeyak hi nidawwit malinggopak an mun-iyatuh di. ⁷ Hidi ot kuma nah naka-iddawwin madin-ong an adi maboblayan di pangayak ta eyak miha-ad hidi.

⁸ Wadat galgal-ak ot an umet eyak mihikug hidit taynak tun boblen napnuh hingit an kay nal-ot an puwok an dumadag.

⁹ Apu Dios, allilawom anhan nadan buhul kut matama dan kumali. Namahig pe katog an ammunay papatten ma-ma-at tuh boble. ¹⁰ Kabigabigat ya kahilohilong ya mumpapattey tatagu ya munggugulu da. ¹¹ Takon di daana tuh boble ya kumuluk di tatagu, dumadaddag da ya mangako da.

¹² Kon gulat nat nadan buhul kuy manaltalanggan ha-on ya mabalin an itpol ku, weno ipahhiya day aton da ke ha-on ya italuwak dida.

¹³ Mu bokon te he-an nahamad an gayyum ku ya ibbak mismuy mangiathidi. ¹⁴ Makakkaphod pay anhan di nakihumhummanganak ke heah eta nundayawan nah Templo, yaden he-ay mangiathidi.

¹⁵ Hana ot ta magagalan mate nadan bubuhul kut milubuk da takon di matagu da te paddungnay diday nunhituwan di gaga-iho.

¹⁶ Mu ha-oy ke pe ya mumpabaddangak nah AP-APU an Dios ot nunna-ud an ihwangak ke hiya. ¹⁷ Mumpahpahmokak ke hiya nah hilong, nah biggatna ya nah maal-algo ta donglonay dasal ku. ¹⁸ Ihwangak ke hiya nadah dakol

an buhul kun pakihananggaak, ta malinggop di kibangngadak. ¹⁹ Hiya an Dios an Ap-aput nangamung ya donglonay dasal kut apputona dida te adida pinhod an mumbaliw ya adida tumakut ke hiya.

²⁰ Namam-a mo anhan nan imbilang kun nahamad an gayyum ku te imbahhonay nuntobbalan mi ot mumbalin an buhul ku. ²¹ Anakayang an makalummiy kalina, mu kon ot hi puhuna ya humihhingit. Namahig an makaannuyuk di kalina, mu kon ot paddungna nan makataddom an hinalung an lumiput.

²² Idinol takuy pundanangan takun APŪ DIOS ot baddangan ditakun hiya. Hiya ya adina iabulut an maapput di maphod an tagu.

²³ Apu Dios inilak an galgal-am an ipae nadan pumapatte ya makallangkak hi lubuk da. Dida ya maagangan dan maten adida datngan di nagtud an katayan da. Mu ha-oy ke pe ya idinol dakan bumaddang ke ha-on hi ngannen ligat ku.

56

Hay kantan David mipanggep hi nampapan di iPilistian hiyad Gat. Hituwen kanta ya mikan-tan miunnud nah pungkantah "Nah paloma nah nidawwin kaiw an oak." Midat hituwe nah mangipangpanguluh kanta.

¹⁻² Homkonak, Apu Dios, teden anuanuponak hi dakol an buhul kuh kabigabigat. Halipat-anak ta nangamung ke didat punholholtaponak. ³ Muden takon di tumattakutak ya madinolak ke he-a. ⁴ Om, madinolak ke he-a, Apu Dios ya dayawok di kalim te inilak an adim ibahhoy

kalyom an atom. Kinali adiyak mo tumakut. Nganney mabalin an aton di tagun ha-on?

⁵ Manibotibo nadan buhul kuh ipabahul dan ha-on ya numanomnom dah aton dan manadag ke ha-on. ⁶ Nunhuhummangan da ot eyak siisiimon ya halipat-an day kadligak te pinhod dan abun patayonak. ⁷ Apu Dios, adim anhan iabulut an eda adi makastigu ketuwen gaga-ihon aton da. Dadagom kuma dida gapuh boh-ol mu.

⁸ Inilam am-in di kabulubulunak ya inilam di kadakol di inluwaluwak te paddungnay intudok mun am-in hi liblum.

⁹ Nunna-ud an deket mundasalak an mumpabaddangak ke he-a ya ihunod nadan buhul kut hidiyey panginilaak an baddanganak ke he-a, Apu Dios. ¹⁰ Kinali, madinolak ke he-a, Apu Dios ya dayawok di kalim te inilak an adim ibahhoy kalyom an atom. ¹¹ Om madinolak ke he-a, Apu Dios, kinali adiyak mo tumakut. Nganney mabalin an aton di tagun ha-on?

¹² Apu Dios, iappit ku nan insapatak ke he-a ya mun-appitak hi pumpasalamat kun he-a gapuh namaddangam ke ha-on ¹³ hi nangihwanganak hi kate. Ya uggem in-abulut an eyak mumbahul ta waday innuk an makihayyup ke he-a, Apu Dios an mialig an hay pundaldallanak ya nah pat-al an umidat hi biyag.

57

Hay kantan David mipanggep handih in-ibtikanah Saul ot ume nah liyang. Hituwen kanta

ya mikantan miunnud nah pungkintah "Adiyu Pa-iyon." Midat hituwen kanta nah mangipangpan-guluh kanta.

¹ Homkonak, Apu Dios, te he-a ya abuy pundi-nolak hi kihwangak. He-ay kihikugak inggana mala-u tun namahig an ligat ku.

² Mundasalak ke he-a, Apu Dios an Katagtag-ayan an mangipaannung hi pinhod mun maat ke ha-on. ³ Ya humangom nah kawad-am hi langit di dasal kut ihwangak nadah buhul ku. Ap-putom didat pangipatibom nah munnananong an pamhod ya pamaptok mun ha-on.

⁴ Dehtun linikkubak hi buhul kun kay da layon an mangan hi tagu. Hay bab-ada ya kay pahul ya kay pana. Ya hay dila da ya paddungna nan makataddom an ispada.

⁵ Ipatibom di kinatag-em hi kabunyan ya hay ongal an dayaw mun am-in hi kabobboble tuh luta.

⁶ Inih-od nadan buhul kuy kaknaak, ta hidiye nan u-umyungak. Ya nungka-ut dah bitu nah dalanok ta maknaak, mu dida metlaing di nakna.

⁷ Madinolak ke he-a, Apu Dios, kinali mungkantaak hi pundayaw kun he-a.

⁸ Makalamgaak mo ya ihik kun ipagangoy ayyuding ku ya puldingok di gitalak nah mungkabigat ta mabangun nan algo. ⁹ Apu Dios, mumpasalamatak ke he-a ya ikantak di pundayaw kun he-ah hinangngab di katagutagu.

¹⁰ Te nan adi malumman an pamhod mu ya pamaptok mun ha-on ya paddungnay lina-uwan da nadan kulabut ya dinatnganay kabunyan.

11 Om hana ot ta ipatibom, Apu Dios di kinatagem hi kabunyan ya hay ongal an dayaw mun amin hi kabobboble tuh luta.

58

Hay kantan David an midat nah mangipang-panguluh kanta. Hituwen kanta ya mikantan miunnud nah pungkintah "Adiyu pa-iyon."

¹ Kon dakayun aap-apu ya inila yuy kibalinan di maandong an pangat? Kon maandong di punhumalya yuh tatagu? ² Nunna-ud an adi te abunay gaga-ihon nonomnomon yun aton. Oha bo ya pumapatte kayu.

³ Hay gaga-ihon tatagu ya nitungo da tuwalin gaga-ihoy pangi-eda ya makallangkak da. ⁴ Pumatey kali dan kay gitan di ulog. Umat da nah ulog an kobra an kahinlullullokonan ⁵ adina hangudon an donglon di paggangon umayum hi ulog takon di nalaing nan mumpagango.

⁶ AP-APU an Dios, hana ot ta dadagom di kabaelan dadiyen katatakut an buhul kun pad-dungnay pa-iyom di bab-an di layon. ⁷ Ya hana ot ta ma-idom dida umat nah danum an mauma nah makamaggan luta weno hana ot ta pa-iyom nadan usalon dan makigubat.* ⁸ Ya hana ot ta umat da nah pilak an mabuluk. Ya umat da bo nah golang an nitungo ya nate ot uggena tiniboy algo. ⁹ Apu Dios, gapuh namahig an boh-ol mu ya dadagom dida. Om paminghanom

* **58:7** 58:7 Hay oha bon kibalinana ya "weno ta umat da nadah holok nah dalan an mungkigatin ta makteng da."

didan dadagon takon di kakat-agu ya aam-ama an kay mu higidon dida.

¹⁰ Mu nadan makangngun-unud ke he-a, Apu Dios, ya ahida maka-an-anlah pangastiguwam ke dadiyen gaga-ihon tatagu ta paddungnay pangula dah huki day dalan dadiyen gaga-ihon tatagu. ¹¹ Ne ahi kanan uppen di tataguy “Wada gayam di gun-udon nadan mangun-unud ke Apu Dios. Makulug an wadah Apu Dios an munhumalyan am-in hi tatagu tuh luta.”

59

Hay kantan David mipanggep hi nangitud-akan Saul hi tindalunan numbotak ke hiyah balenat patayon da. Hituwen kanta ya mikantan miunnud nah pungkintah “Adiyu pa-iyon.” Midat hituwe nah mangipangpanguluh kanta.

¹ Apu Dios, ihwangak anhan ta maid di ad-adin maat ke ha-on hi pakihananggaak hi buhul ku. ² Om, ihwangak anhan hi aton dadiyen pumapatte.

³ Nuntutuggun da ot dehdi dan numbotak an mamaten ha-on yaden maid di inat kuh gaga-iho. ⁴ Ya takon di maid di numbahulak ke dida ya ihik dan mamaten ha-on. Umina ka anhan APU DIOS ta tibom tun ma-ma-at ke ha-on ta baddanganak. ⁵ Om, APU DIOS an Kabaelasan am-in an Dios nadan holag Israel, umina kat kastiguwom nadan adi mangun-unud ke he-a. Ya adim homkon nadan gaga-ihon umihdul an tatagu.

⁶ Deket nahilong on naukat dan umat da nadah mabungot an ahun mungngingiyod an humanawwangan hi kakalata. ⁷ Gaga-ihoy kalyon dan paddungnay lumiput umat hi makataddom an hinalung. Ya kanan da bo udot di “Adi donglon APU DIOS di kalyon taku.”

⁸ Mu he-a, APU DIOS ya taltalangaam ya tattataw-am di athidin tataguh kabobboble. ⁹ He-ay ikodhol ku, Apu Dios an kihikugak ta mihwan-gak. ¹⁰ Inilak an baddanganak ke he-a, Apu Dios gapuh ongal an pamhod mun ha-on ta apputok nadan buhul ku.

¹¹ Mu adim paminghanon an patayon dida te kal-iwan di tataguk hidiyen maat ke dida. Abunay iwahit mu dida ya ipaapput mu dida, Apu an mangitakdog ke dakami. ¹² Hana ot ta makna da gapuh pumpahhiyaan da, gapuh gaga-ihon kalyon di toko da, hay idut da ya gapuh langkak an kalyon da. ¹³ Dadagom dida gapuh boh-ol mu. Om, pakadadaggom dida gapuh boh-ol mut panginilaan am-in di tatagu tuh lutan he-a, Apu Dios di Ap-apud Israel.

¹⁴ Deket nahilong on naukat dadiyen buhul kun umat da nadah mabungot an ahun mungngingiyod an humanawwangan hi kakalata. ¹⁵ Kay da bo ahun mundallanan an manamanamak hi makan ya mungngingiyod da hin ittay di hinamak da.

¹⁶ Mu ha-oy ke pe ya ikantak di mipanggep hi ongal an kabaalam ya ikantak nah biggatnay mipanggep nah ongal an pamhod mu. Te he-ay kihikugak nah tiempon di ligat ku.

¹⁷ Apu Dios an naminhod ke ha-on, dayawon dakan mangitakdog ke ha-on. Ya he-ay kihikugak.

60

Hay kantan David mipanggep hi nakigubatanan da Aram Naharaim ke Aram Sobah. Ya mipanggep hi nibangngadan Joab ot patayonay himpulut duwan libun iEdom nah Nundotal an Maahin. Hituwen kanta ya maphod an mituddu ya mikantan miunnud nah pungkantah "Hay palawer nan pakitobbalan." Midat hituwe nah mangipangpanguluh kanta.

¹ Apu Dios, inwalong dakami ot maapput kami te bimmobboh-ol kan dakami. Mu daan mo anhan ta ibangngad dakamin mangun-unud bon he-a. ² Paddungnay inwagot muy boble mi ot mungkadhak. Daan mo anhan ta iphod mu. ³ Nahalman di numpaholholtap mun dakamin tatagum ot kay kami nabutong an mundangngewan. ⁴ Mu nada ken makangngun-unud ke he-a ya kinalyam tuwali didat mihwang dah buhul da.

⁵ Apu Dios, humangom anhan di dasal min tatagum an pakappinhod mut ihwang dakami gapuh ongal an kabaelam.

⁶ Kimmalih Apu Dios hidih balenan kananay "Apputok di buhul kut ganodwaok di Sekem takon nan nundotal ad Sukot ta ikap-ong ku nadah tataguk. ⁷ Ya bagik pay di Gilead ya Manasseh. Puntindaluwok di iEplaim ya pumpatulok di iJudah. ⁸ Pummuttatyuk di iMoab ya munhimbut ke ha-on di iEdom. Hidiyey kitib-anan bagik

dadiyen boble. Tumkukak gapuh amlong kuh nangapputak nadah iPilistia.”

⁹ Apu Dios, dahdiy mangipangulun ha-on ad Edom? Dahdiy mamaddang ke ha-on ta hog-pok nan nakaalladan an bobleh di? ¹⁰ Kon inwalong dakamin he-a, Apu Dios? Kon adika mo maki-e nadah tindalu mih eda pakigubatan? ¹¹ Baddangan dakami anhan an mangapput hi buhul mi te maid di hilbin di ibaddang di tagu. ¹² Mu deket he-ay bumaddang ke dakami, Apu Dios, ya nunna-ud an mangapput kami te apputom di buhul mi.

61

Hay kantan David an midat nah mangipang-panguluh kanta. Hituwen magitalaan.

¹ Apu Dios, donglom anhan tun dasal kun mumpahpahmok ke he-a. ² Te maid di nam-namak ya naka-iddawiyak hi boble mi, kinali mumpahpahmokak ke he-at baddanganak ta ieyak nah kihikugak ta maid di ad-adin maat ke ha-on. ³ Man-uke ya he-ay kihikugak an mangi-paptok ke ha-on. Ya mialig ka nah nahamad an binattun alad nan boblet adi mabalin an hogpon di buhul na.

⁴ Iabulut mu anhan an miha-adak ta nanga-mung hi paldang mu nah balem ta malinggopak an kayak hinophopan hi payak mu. ⁵ Apu Dios, dingngol mu nadan kinalik an atok ya indat mun ha-on nadan lebbengnan midat nadah makangngun-unud ke he-a.

⁶ Hana ot anhan ta idatam nan patul hi andukken biyag nat pala-uwonay dakol an toon.

⁷ Hana ot ta baddangam ta nangamung hi pun-ap-apuwana. Ya ipaptok mu gapu nah munnananong an pamhod mu ya pambal mun hiya.

⁸ Ta ikanankantaan dakah pundayaw kun he-a. Ya ta ianappit kuh kabigabigat nadan kinalik an iappit kun he-a.

62

Hay kantan David an midat nah mangipang-panguluh kanta an hi Jeduthun

¹ Hi Apu Dios ya abuy pundinolak ya hiyay hadhad-ok an mangihwang ke ha-on. ² Hiya ya abuy mialig an batun kihikugak ya mangihwang ke ha-on. Ya hiyay makihanggih buhul kut adiyak maapput.

³ Dakayun bumobboh-ol ke ha-on, daan mo anhan ta itikod yun mangubat ke ha-on te deyan nakakapuyak an mialigak nah napalun alad.

⁴ Pinhod yun ipababay dayaw ku. Dakayu ke tuwali ya pun-amlongan yuy langkak! Ya manut makaphod di kaliyu, mu hay idut di wadah nomnom yu.

⁵ Hadhad-ok hi Apu Dios an bumaddang ke ha-on te hiya ya abuy pundinolak. ⁶ Hiya ya abuy mialig an batun kihikugak ya mangihwang ke ha-on. Ya hiyay makihanggih buhul kut adiyak maapput. ⁷ Om, hiyay mangihwang ke ha-on. Hiya boy mangidat hi dayaw ku ya hiyay kihikugak.

⁸ Dakayun tataguk, idinol takut nangamung ke Apu Dios di ligat taku. Ya kalyon takun hiya nadan kabulubulunan taku te hiyay kihikugan taku.

⁹ Ditakun tatagu tuh luta, nawotwot weno kadangyan ya maid di kabaelan taku weno laing takuh panibona. Gulat nat mikilo taku ya maid di dam-ot takun umat taku nah dibdib. ¹⁰ Adi kayu mundinol nah pinilit yun inalah limmun di ibba yun tagu weno eyu pun-amlongan di inako yu. Ya takon hin kananat kumadkadangyan kayu ya adi kayu mundinol kediye.

¹¹ Bokon ya abu naminghan di nangngolak an kanan Apu Dios di hiya ya abuy ongal di kabaelana ¹² ya adi malumman di pamhod na.

Apu, nunna-ud an idat muy ginun-ud di ohan tagu mipuun hi inat na.

63

Hay kantan David mipanggep handih wada nah adi maboblaysan ad Judah

¹ Apu Dios, he-ay Dios ku. Ipaanhan kuy pakihayyupak ke he-a. Makahhapul dakah biyag kun umat hi punhapulan nan nakauwwon tagu hi danum nah mamagan lugar.

² Impatibom ke ha-on di kinaDios mu nah boblem. Ya tinibok di ongal an kabaalam ya dayaw mu. ³ Dayawon dakan ha-on Apu Dios, te hay pamhod mun adi malumman ya nabalbalol mu hay biyag. ⁴ Mumpasalamatak ke he-at nangamung ya itaggek di taklek an mundasal ke

he-a. ⁵ Ya mun-am-amlongak an mangikankantah pundayaw kun he-an paddungnay nakangnganak hi mahong-on makan ot makabhugak.

⁶ Nonomnomon daka nah kibakbakilangak nah hilong ⁷ te banaddanganak. Ya ikantak di amlong ku te madinolak hi pamaptok mun ha-on. ⁸ He-ay nanongnah pangidinolak an mangipaptok ke ha-on ya makulug an ipaptokak ta maid di gaga-ihon maat ke ha-on.

⁹ Nunna-ud an ipaem nadan e mamaten ha-on nah boblen di nate. ¹⁰ Te ahida mateh eda pakigubatan ta kanon di mailom an aggayam di adol da. ¹¹ Mu ha-on an patul ya pangapputonak ke he-a, Apu Dios, kinali mun-am-amlongak. Takon nadan ipaannung dan aton di insapata dah ngadan mu, Apu, ya mun-am-amlong dan mundayaw ke he-a, mu nadan makallangkak ya maimid di tokoda.

64

Hay kantan David an midat nah mangipangpanguluh kanta

¹ Apu Dios, donglom anhan di dasal kut ihwangak hi aton nadan buhul ku. ² Adim anhan iabulut an maat ke ha-on di planun nadan gaga-ihon tatagu. ³ Himpappangey kanalyon da mipanggep ke ha-on. Mipaddung di dila da nah makataddom an hinalung weno nidongdong an pana. ⁴ Gagala dan mangiwahit hi kababain an langkak. Ya gapuh langkak da ya pa-iyon day maphod an tatagu. ⁵ Ihapitan day ibba dan mangat hi gaga-iho. Ya punhuhummanganan

day pangiha-adan nah kaknaan di buhul da. Kanan day “Maid di mangang-ang ke datuwen iha-ad taku.” ⁶ Deket waday implanu dah gaga-iho on kanan day “Nakala-ing takun numplanu ketuwen aton taku.” Talagan adi mainilay wadah puhu ya nomnom di tagu.

⁷ Mu pinghanadi ya panaon Apu Dios didat mate da. ⁸ Om, dadagona dida gapu ke dadiyen gaga-ihon kalida. Ta nadan manibon dida ya munwigiwig dah panaltalangga dan dida. ⁹ Ta am-in di tagu ya mamodwong da. Ahida nomnomon am-in nadan umipamodwong an inat Apu Dios, ne eda kinalkaliy mipanggep ke dadiye.

¹⁰ Ya nadan makangngun-unud ke APU DIOS ya mihikug dan hiya, ya dayawon da ya umamlong da gapu nadah inat na.

65

Hay kantan David an midat nah mangipang-panguluh kanta

¹ Apu Dios, lebbengnan dayawon daka nah balem ad Zion. Ya aton miy insapata min he-a ² te he-a ya donglom di dasal. Ya he-ay umaliyan di tataguh kabobboblen pumbagaan dah baddang. ³ Nakaliwwat kami, mu pinakawanan dakami. ⁴ Kinali mun-am-amlong kamin tatagum an pinilim an e makiha-ad nah balem te idat muy dakol an kiphodan mi nah Templom.

⁵ Apu Dios, he-ay oggan mangihwang ke dakami ya donglom di dasal mi. Atom

nadan umipamodwong hi pangipangapputam ke dakami. Ot gapun dadiye ya mundinol mon heyay katagutaguh kabobboble takon nadan nakaiddawwin dakami. ⁶ Winadam di bibilid an kipatib-an di ongal an kabaelam. ⁷ Ya patikodom di bungug di danum hi baybay takon di hay tukuk di tatagu. ⁸ Ot mamodwong am-in di tataguh kabobboble gapun dadiyen inat mu ot muntukuk da gapuh amlong da.

⁹ Ipaptok muy luta an ipaalim di udan ta matinat maphod an puntanoman ya ta waday danum hanadah wangwang. Ya wadaom di intanom an bumungah makan mipuun hi pinhod munmaat. ¹⁰ Tinaom di lutan tanoman mit yumamo ta gagalan tummol ya umongngal di itanom mi. ¹¹ Ta dumakkodakkol di aniyon mi gapuh kaphod mu takon di daanan numboblayan mi. ¹²⁻¹³ Hanadah bibilid ya dakol di halun mi umat hi kalnero ya nadan udum an aggayam. Ya nadah nundotal ya nungkatanoman hi page. Am-in da ya paddungnay pun-itkuk day kanta da gapuh amlong da.

66

Hay kantan midat nah mangipangpanguluh kanta

¹ Am-in kayun tataguh kabobboble, itkuk yuy pundayaw yun Apu Dios. ² Ikanta yuy mipanggep hi madayaw an ngadana ya hay pundayaw yun hiya. ³ Kanan yun Apu Dios di “Umipamodwong nadan atom. Ya ongal di kabaelam,

ta hidiye nan mundukkun nadan buhul mun he-a gapuh takut da. ⁴ Dayawon dakan am-in hi tagu tuh lutan ikanta day pundayaw dan he-a ya pundayaw dah ngadan mu.”

⁵ Nomnomon yu nadan umipamodwong an inat Apu Dios an kiphodan di tataguna. ⁶ Winadanay mamagan dalan nah gawwan di baybay ot umagwat nadan tatagunan uggeda natina. Kinali mun-an-anla taku gapu kediyen inat na. ⁷ Hiyay munnanong an mun-ap-apu gapuh ongal an kabaelana. Halipat-anay aton di katagutaguh kabobboble. Ta hidiye nan dakayun mungngohe, adiyu ipatnan hanggaon hiya.

⁸ Am-in takun tatagu, dayawon takuh Apu Dios. Olton takun mungkantah pundayaw takun hiya. ⁹ Hiyay nangdon hi biyag taku ya tibonat adi taku maapput.

¹⁰ Pinatnaan dakamin he-a, Apu Dios, umat nah silber an ayugon hi apuy ta mamahma. ¹¹ Paddungnay kinna dakami ot ipahakbat muy madam-ot an ligat ke dakami. ¹² In-abulut mun apputon dakamih buhul mi ot namahig di numpaholholtap dan dakami. Paddungnay impundallan dakamih apuy ya impun-agwat dakamih umianud an danum. Mu kay anhan ya impadatong dakami tuh boblen wadan am-in di mahapul mi.

¹³⁻¹⁴ Umaliyak an mun-appit hi maghob nah Templom ta ipaannung kun iappit nan insapatak handih mabulunak. ¹⁵ Om, mun-appitak ke he-a hi baka, gulding ya kalneron maghob an umipaamlong ke he-ay hamuy na.

¹⁶ Makayun makangngun-unud ke Apu Dios ta donglon yuy kalyok mipanggep hi inat nan kiphodak. ¹⁷ Nundasalak ke hiya ta baddanganak ya ingkantak di pundayaw kun hiya ¹⁸⁻¹⁹ ya dingngol nay dasal ku ot baddanganak te kinalik am-in ke hiyay liwat kun maid di uggek kinali. Mu gulat nat waday inhaut ku ya nunna-ud an uggena hinangud di dasal ku.

²⁰ Dayawok hi Apu Dios te hinumang nay dasal ku ya impunnanong na nan adi malumman an pamhod nan ha-on.

67

Hay kantan midat nah mangipangpanguluh kanta. Hituwen magitalaan

¹ Apu Dios, homkon dakami, ulayan dakami ya bendisyonan dakami anhan ² ta inilaon di katagutagu tuh lutay pangi-em ya ta inilaon dan he-ay mangihwang ke dida.

³ Apu Dios, hana ot ta dayawon dakan am-in hi tatagu. ⁴ Ya hana ot ta umamlong da ya ikanangkanta day amlong dan he-a te maandong di punhumalyam ya ituddum di maphod an aton di katagutaguh kabobboble. ⁵ Apu Dios, hana ot ta dayawon dakan am-in hi tatagu.

⁶ Hi Apu Dios an Dios taku ya binendisyonan ditaku ot pumhod di inliyak taku. ⁷ Makulug an binendisyonan ditakun Apu Dios. Ya hana ot ta hiyay dayawon am-in di tataguh kabobboble.

68

Hay kantan David an midat nah mangipang-panguluh kanta

¹ Hi Apu Dios ya iwahit na nadan buhul nan humingit ke hiya ta mamtik da te maapput da.

² Atonan diday umat hi pangat di dibdib hi ahuk. Ya umat da bo nah kandelat an malanat hi apuy. Dida an gaga-ihon tatagu ya ahida mama-id hi kad-ana. ³ Mu nadan maphod an tatagu ya itkuk day amlong da te wadadah kad-ana.

⁴ Ikantaan takuh Apu Dios. Ikanta takuy pundayaw takun hiya an muntakkeh kulabut. Hay ngadana ya AP-APU. Maan-anla takuh kad-ana.

⁵ Hiya an Dios an wada nah Templona ya ipap-tok na nadan napuh-ig ya nabalu. ⁶ Wadaonay familyan kiha-adan nadan mahmok ya niaw-awan an tatagu. Ya ibukana nadan balud ta maan-anla da. Mu nadan mungngohen hiya ya ipaena dida nah makamaggan adi maboblaysan.

⁷ Apu Dios, handih impangulum nadan tatagum an nalpud Egypt an indalan da nah malonan adi maboblaysan ya ⁸ nungkolyog ya nal-ot di udan te he-a an Dios Israel ya immali kad Sinai. ⁹ Impaalim di udan an makahhapul nadan tatagum ot mibangngad an pinumhod nan boble. ¹⁰ Ot pumboblayon dakamin tatagum hidi. Ya gapuh kaphod mun dakami ya pinuppumhod di inliyak mit waday kanon min nawotwot an tatagum.

¹¹ Waday inmandal Apu Dios ot e inhinap di dakol an binabaiy mipanggep kediye. ¹² Ya namtik nadan buhul dan papatul takon nadan

tindalu da. Ot pun-alan nadan binabain ho-lag Israel di limmun dadiyen buhul da ot punggogodwa-an da. ¹³ Takon nadan ugge nakigubat te diday nangipaptok nadah kalnero da ya nidatan da damdamah bingay da. Ot paddungnay natab-unan dah silber ya balituk ot umat dan nah paloman nahaniyan hi payak na. ¹⁴ Hi Apu Dios an Kabaelasan am-in ya inwahit na dadiyen papatul umat hi kiwahitan di nungkag-an dalalu nah bilid an Salmon.

¹⁵⁻¹⁶ Dakayun nakattag-e ya o-ongal an bibilid ad Bashan tipet uma-amo kayu nah bilid an Zion an pinilin APU DIOS an kiha-adanat nangamung?

¹⁷ Nalpuh Apu Dios nah Bilid an Sinai an niunud ke hiyay dakkodakkol an adi mabilang an kalesa nah kiha-adana. ¹⁸ Handih timmalak-danganah langit ta miha-ad hidi ya dakol di ingkuyug nah balud.* Ya indatan di tatagu takon nadan mangngohe hi dakol an regalo. Hidihi langit di nunhituwan APU DIOS.

¹⁹ Dayawon takuh Apu Dios! Hiyay bumad-dang ke ditaku nadah punligatan takuh kabigabigat. Ya hiyay mangihwang ke ditaku.

²⁰ Hiya an Dios taku ya umihwang. Hiyay Nakattag-en AP-APU an mangihwang ke ditakuh kate.

²¹ Mu nada ken buhul na ya gumikonay ulu da. Dadiye nadan nanongnan at-atton day gaga-iho.

²² Kanan Apu Dios di “Ahik ibangngad nadan buhul yun immed Bashan an paddungnay ilpuk dida nah dallom di baybay. ²³ Ta pangula yuh

* **68:18** 68:18 Ephesus 4:8

huki yuy dala da. Ya kanon di ahuy dala dat makabhug da.”

²⁴ Apu Dios an Patul ku, tinibon am-in di tataguy puntutun-udan yuh nangipanguluwam hanadah tatagum nah kiha-adam. ²⁵ Namangulu nadan mungkanta ot mitun-ud nadan mumpagangon miunnud nah kanta ya nigawwa nadan binabain mumpagangoh tamburin. ²⁶ Dayawon takuh APU DIOS nah kaam-amungan nadan holag Israel. ²⁷ Impangulun nadan holag Benjamin, ittayan an bilang ot mitun-ud nadan mangipangpanguluh holag Judah ot ahi nadan mangipangpanguluh holag Sebulun ya holag Naptali.

²⁸ Apu Dios, ipatibom di ongal an kabaalam umat hi inat mu handih namaddangam ke dakami. ²⁹ Om patibom di ongal an kabaalam nah Templom ad Jerusalem an pangialian di papatul hi kabobbobleh regalo dan he-a. ³⁰ Boh-olam, Apu Dios, dadiyen buhul min iEgypt an kay mailom an aggayam nah makatlubung ya kay bubulug an nikamoh impan di baka inggana mumpakumbaba dat mun-appit dan he-a hi silber.† Om, iwahit mu dadiyen tatagun hay gubat di pinpinhod dan aton. ³¹ Ahi pun-ialin di iEgypt di nungkabalol an gumok an miappit ke he-a ya ahi daka damdama dayawon nadah iEthiopia an munyuung dan he-a.

³² Dakayun katagutaguh kabobboble tuh luta, mungkanta kayuh pundayaw yun Apu Dios ³³ an

† **68:30** 68:30 Hay oha bon kibalinana ya “inggana mumpakumbaba nadan gangaman day silber.”

kay nuntakke nah kulabut hi kabunyan an lintuna tuwali dih done. Mundongol kayun hiya an kay kidul di kalina. ³⁴ Ipainila yu an hiya ya ongal di kabaelana, hiya ya Ap-apud kabunyan ya Ap-apud Israel. ³⁵ Hiya an nakattag-e an Dios nadan holag Israel an deh di nah kiha-adana ya umipamodwong ya makakkaphod an abu. Hiyay mangipal-ot hi tataguna ya hiyay kalpuwan di kabaelan da.

Madayaw hi Apu Dios!

69

Hay kantan David an midat nah mangipang-panguluh kanta. Hituwen kanta ya mikantan mi-unnud nah pungkanta "Pakitobbalan an waday plawer."

¹ Ihwangak anhan Apu Dios te dehtun pad-dungnay mungkaltingak ² an mungkilunok di hukik hi pitok te maid di makulhin pangigat-tinak. Paddungnay nialiyak tuh adallom an danum ta maltingak te mungkalbong tun kawad-ak. ³ Naatuwak ya mahakit moy bagang kun umayaayag hi bumaddang ke ha-on. Ya bim-matag di matak te kimmogakogaak hi punho-ho-oddak hi pamaddangam ke ha-on.

⁴ Dakkodakkol di buhul kun dakdakol da mu hay bilang di buuk ku ya nungkal-ot da bo udot. Ya ihik dan mamaten ha-on. Muden maid di inat kun gumapuh pangihihingngitan dan ha-on.* Hanada ken kanalyon da mipanggep ke ha-on ya langkak kaya. Ya ipilit dan ibangngad kuy uggek inako.

* 69:4 69:4 Juan 15:25

⁵ He-a mismu, Apu Dios ya inilam am-in di gaga-ihon at-attok te adinadaman waday mitalun he-a. Man-u te ina-inat ku handiy at-atton di makudang di nomnomna ya inilak an takon hidiye ya inilam. ⁶ APU DIOS an Nakattag-e an Kabaelasan am-in, he-a an Dios nadan holag Israel, adim anhan iabulut an ha-oy di humlun hi kibabainan nadan mundinol ke he-a. ⁷ Hay kakulugana ya taltalangaanak ya bana-inanak hi tatagu gapun he-a. ⁸ Ya deyan kayak mo anhan hintaguwan hanadah iibak ya pamilyak.

⁹ Apu Dios, ongal di pangikaguk tuh balem, mahakit di nomnom ku ten nalgom di kiatana, kinali ha-oy di kiayan di pamadngol di tagun he-a.† ¹⁰ Muntopolak an adiyak mangan ya kumogakogaak hi pangipatibok an mumpakumbabaak ke he-a ta deyan taltalangaanak hi tatagu. ¹¹ Taltalangaanak boh pumbulwatiyak hi langgotet ipatibok an u-umyungak. ¹² Ya tanumtumbukonak hi tatagu. Hanada ke bon mabutobutong ya nangapya dah kantan mipanggep ke ha-on.

¹³ Mu takon di athidi ya nanongnan he-a, APU DIOS di pundasalak. Ya humangom di dasal ku nah pinhod mun tiempo. Kinali humangonak anhan gapuh ongal an pamhod mu te adim ibahhoy kinalim an ihwangak. ¹⁴ Apu, ihwangak anhan tuh namahig an ligat kun paddungnay luyun nah dallom di lobong ta adiyak umed dalam. Ya ihwangak anhan hi aton di buhul ku. ¹⁵ Adim iabulut an maltingak ta mateyak

† 69:9 69:9b Romans 15:3

ta umeyak ad dalom. Adiyak anhan ipae nah boblen di nate.

¹⁶ APU DIOS, ongal di pamhod mun ha-on ya pakahhomkonak ke he-a. Kinali donglom anhan di dasal kut baddanganak. ¹⁷ Adim anhan pangay op-opya, mu humangom ot ya abuy dasal ku te namahig di kabulubulunak. ¹⁸ Umali ka anhan, Apu ta ihwangak hi buhul ku.

¹⁹ Inilam am-in nadan buhul ku. Ya inilam an intopotopol kuy pumpadngol ya pumba-iba-in dadiyen buhul kun ha-on. ²⁰ Dehtun u-umyungak gapuh namahig an pumpadngol dan ha-on. Humamahamakak hi gagayyum kun mangitakdog ke ha-on, mu maid. Ya namna-maok bon wada day mangalubyag ke ha-on, mu maid bo. ²¹ Impakan dan ha-on di mumpait. Ya nauwohak, mu impainumanak hi pimmakin mainum.‡

²² Hana ot ta kadadagan da nadan hamuhamulon dan pun-am-amlongan di adol da. Om, hana ot ta mumbalin dadiyeh kay bitun kag-ahan da ya kakastiguwan da. § ²³ Ya hana ot ta mumbalin dan kay nakulap ta adida pakatibo, ya pakapuyom dida.* ²⁴ Diday pangiduttukam hi namahig an boh-ol mut madadag da. ²⁵ Ya tibom ta maid di matagun matdaan hi nunhituwan dat mabaoh ya miwalong di babale da. † ²⁶ Te dida ke ya mam-aon dan paligaton nadan kinastigum ya taltalangaan da bo udot dida nah indat mun

‡ **69:21** 69:21 Mateo 27:48, Marcos 15:36, Lucas 23:36, Juan 19:28-29 § **69:22** 69:22 Kanan di udum di hay kibalanan tuwe ya mid-um di gagayyum dan madadag. * **69:23** 69:22-23 Romans 11:9-10 † **69:25** 69:25 Acts 1:20

holholtapon da. ²⁷ Halipat-am ya adim kal-iwan am-in di nunliwatan da ya adim iabulut an eda malibli ke dadiyen inat da, mu kastiguwom dida. ²⁸ Kaanom ot di ngadan da nah liblun nitudkan di ngadan di matagu. Ya adim pakibilang didah listaan nadan tatagum.

²⁹ Apu Dios, ihwangak anhan tuh namahig an punholholtapak.

³⁰ Dayawok hi Apu Dios. Ikantak di pundayaw kuh kinatag-ena ya mumpasalamatak ke hiya.

³¹ Mipaamlong moh udot hi APU DIOS ketuwe mu hay pun-appitan ke hiya hi bulug an baka.

³² Ya umamlong ya tumulid nadan mipaligligat hi panib-an dan tuwe. Hana ot ta am-in nadan manapuhapul ke Apu Dios ya maan-anla da.

³³ Te hangudon APU DIOS nadan mahmok an tatagun mumpabaddang ke hiya. Ya adina kal-iwan nadan tatagunan nikalabut.

³⁴ Dakayun wadah kabunyan ya luta ya nadan wadah baybay, dayawon takuh Apu Dios.

³⁵ Ihwang nay Jerusalem ya iphod na nadan udum an bobled Judah ta pumboblasyon nadan tataguna. ³⁶ Om, hay holag nadan mangun-unud ya naminhod ke hiyay mamoltan ke dadiyen boblet malinggop dan mumbobleh di.

70

Hay kantan David handi pumbagaana bad-dang. Hituwe ya midat nah mangipangpanguluh kanta.

¹ APU DIOS, gal-am anhan ta baddanganak ta ihwangak. ² Hana ot ta maallilaw ya makaapput nadan tatagun ihik an mamaten ha-on. Ya hana ot ta mibabain nadan tatagun maka-an-anla gapu te munholholtapak. ³ Pinhod kun abun maapput nadan manaltalanggan ha-on ta mibabain da.

⁴ Mu nada ken manapuhapul ke he-a ya hana ot ta umamlong da. Om, hana ot ta didan am-in an inihwang mu ya mun-am-amlong da ya itkuk day “Nakattag-en abuh Apu Dios.”

⁵ APU DIOS, ha-oy ke pe kattog ya nakawwot-wotak* ya nakakapuyak, kinali gal-am anhan an umalit baddanganak. APU DIOS, umali ka anhan te he-a ya abuy mangihwang ke ha-on.

71

¹ APU DIOS, he-ay kihikugak. Adim anhan iabulut an eyak mibabain. ² He-a an Dios an maandong di pangat na, donglom anhan tun dasal kut baddanganak ta ihwangak. ³ He-ay mialig nah batun butikak an ek kihikugan. Om ihwangak anhan Apu, te he-ay kihikugak ya mangipaptok ke ha-on.

⁴ Ihwangak an Dios ku hi aton di gaga-ihon tatagun mabungot ya katatakut. ⁵ APU DIOS an Nakattag-e, nipalpu handih kaungak ya he-a ya abuy nangidinolak hi biyag ku ya he-ay namnamak. ⁶ Om, nipalpu handih wadaak hi putun ina ingganad uwani ya impaptokak ke he-a. Kinali he-at nangamung di daydayawok.

* **70:5** 70:5 Hay kibalinana ya “makakkahmokak.”

⁷ Hay biyag kuy pangi-angan di tatagu te intakdogak ke he-a. ⁸ Ta hidiye nan adik itikod an mundayaw ke he-a ya ek ipaipainnilay mipanggep hi dayaw mu.

⁹ Adiyak anhan iwalong ad uwanin naam-amaak an nakakapuyak mo. ¹⁰ Te ihik nadan buhul kun mamaten ha-on ta deyan hidiyey ihanuhummangan da. ¹¹ Kanan day “Etaku dopapon hidiyen tagu ot maid moy mangihwang ke hiya te inwalong Apu Dios.”

¹² Apu Dios, adika anhan midawwin ha-on. Umali ka ot ya abut baddanganak. ¹³ Hana ot ta maba-inan nadan buhul kun ihik an mamaten ha-on. Om, hana ot ta diday madadag.

¹⁴ Mu ha-oy ke ya he-a ya abuy pundinolak ta nangamung an bumaddang ke ha-on. Ya mihamhamad di pundayaw kun he-ah kabigabigat. ¹⁵ Ek kanalkalyon di mipanggep hi kaphod mu ya nadan inat mun nangihwang hi tatagum, takon di makudang di pun-awat kun dadiye. ¹⁶ APU DIOS an Nakattag-e, ek kalkalyon nadan inat mun kitib-an di ongal an kabaelam. Ya ek kalkalyon hi tatagun he-a ya abuy maandong ya limpiyuy pangatna.

¹⁷ Nipalpu handih kaungak ya tinuttuduwanak ke he-a ya ingganad uwani ya kanalkalyok di mipanggep nadah inat mun umipamodwong. ¹⁸ Adiyak anhan iwalong ad uwanin naam-amaak an nakaubbananak, mu baddanganak ot ya abun mangipainila nadah mituntun-ud an holag miy mipanggep nah ongal an kabaelam ya mipanggep nadah umipamodwong an inat mu.

¹⁹ Apu Dios, takon di hi kabunyan ya nainilay kaphod mu. Dakol di umipamodwong an inat mu. Maid di udum hi umat ke he-a an Dios. ²⁰ In-abulut mun holholtapok di namahig an ligat, mu madinolak an paphodom di nitaguwak te takon di mungkatkateyak an dandanin umeyak nah boblen di nate, mu uggem in-abulut an mateyak.* ²¹ Ya inilak bon alubyagonak ya idatanak hi ong-ongal pay an dayaw ku.

²² Dayawon daka, Apu an makaphod an abun Dios di holag Israel te uggem imbahhon inat di kiphodak. Om, dayawon dakan ikantak ya ipagangok di ayyuding kuh pundayaw kun he-a. ²³ Apu Dios, maka-an-anlaak te inihwangak ke he-a. Kinali itkuk kuy anlak ya ikantak di pundayaw kun he-a. ²⁴ Ial-algok an kalkalyon di kaphod mu te naapput da ot makabba-inan nadan ihik an mamaten ha-on.

72

Hay kantan Solomon

¹ Apu Dios, idasal kun tuttuduwam nan patul an imbabalen di patul ta limpiyu ya maandong di pangat nan umat hi pangat mu. ² Ya ta maandong di pangatnan mun-ap-apuh tatagum, namam-a nadah mahmok an tatagu ³ ta pumhod ya kumadangyan di boble te limpiyu ya maphod di ahi aton diyen patul. ⁴ Baddangam, Apu Dios, hidiyen patul an mangitakdog nadah nawotwot an tatagu. Ya ihwang na didah pumpholholtap nadan mangipaligligat ke dida.

* **71:20** 71:20 Tibon yuy Psalm 30:3

⁵ Hana ot ta punnanongom, Apu Dios, nadan tatagum an mangun-unud ke he-a umat hi punnanongan di bulan ya algo.

⁶ Pumbalinom an makabbaddang hidiyen patul umat hi aton di udan hi intanom. ⁷ Hana ot ta nah tiempon di pun-ap-apuwana ya puppumhod di biyag nadan maphod an tatagu ya munnanong di kinadangyan da umat hi punnanongan di bulan.

⁸ Ya hana ot ta hay pun-ap-apuwana ya mipalpu nah baybay inggana nah oha bon baybay, ya mipalpu nah Wangwang an Euphrates inggana nah poppog di boble tuh luta. ⁹ Ta takon nadan tatagu nadah adi maboblayan ya nadan buhul na ya munyuung dan hiya. ¹⁰ Hanadan papatul di Tarsis ya nadan patul nadah boblen linikkub di baybay ya ialiyen dah regalo. Takon nadan papatul di Sheba ya Seba ya idatan dah regalo. ¹¹ Ya ahi munyuung am-in di papatul ke hiya ya ahi munhilbin am-in di tatagu tuh luta ke hiya.

¹² Ahina ihwang nadan nawotwot an mumpahpahmok ke hiya, takon nadan niwalong an tatagun maid di bumaddang ke dida. ¹³ Pakahhomkona nadan nakakkapuy ya nadan ma-ma-idan ta ihwang na dida. ¹⁴ Om, ihwang na didat adida mipaligligat ya adida mapate te nakaballol di biyag dan hiya.

¹⁵ Hana ot ta andukkey biyag nan patul. Hana ot ta idasalan di tatagut nangamung ta bendisyonan Apu Dios. Ya hana ot ta ialiyen nadan iSheba hi balituk. ¹⁶ Ya hana ot ta pumhod

di inliyak di tataguna ya makabbungay nungkitanom hanadah bibilid umat hi nungkitanom ad Lebanon. Ya hana ot ta mapnuh tatagu nadan boble umat hi kadakol di holok nadah pumpattolan. ¹⁷ Hana ot ta adi makal-iwan, mu munnanong di ngadan diyen patul umat nah hiyon di potang an munnanong. Ya hana ot ta mabendisyonan di tataguh kabobboble gapun hiya ya hana ot ta hiyay dayawon da.

¹⁸ Dayawon taku nan AP-APU an Dios di holag Israel. Hiya ya abuy mangat nadah umipamodwong. ¹⁹ Dayawon takuh APU DIOS an madayaw ta nangamung. Hana ot ta matiboy dayaw nah kabobboble tuh luta. Amen. Ipidwak di amen!

²⁰ Hinaey poppog nadan dasal David an imbalen Jesse.

Hay Mikatlun Liblun di Psalms (73-89)

73

Hay kantan Asap

¹ Makulug an hi Apu Dios ya maphod di pangat na nadah holag Israel ya nadah maphod di pangi-e da. ² Muden ha-oy ke ya innang an mama-id di dinol ku ya pangulug kun Apu Dios ³ te umamowak nadah gaga-ihon mumpahhiyan tibtibbok ya wadan am-in ke diday maphod.

⁴ Maid di ligat da, maid di dogoda ya nalot da. ⁵ Adida umat nadah udum an tatagun maligligatan an nunna-ud tuwalin dakol di holtapon da. ⁶ Kinali namahig di pumpahhiya

da ya maid di homok da. ⁷ Bumuddal di gaga-ihon wadaha nomnom da ya mumplanuplanu dah gaga-ihon aton dah ibbada. ⁸ Katatawan day udum an tatagu ya gaga-ihoy kalkalyon da. Mumpahhiya da ya hay pangipaligligatan dah ibbaday nonomnomon da ⁹ Gaga-ihoy boy kalyon dah mipanggep ke Apu Dios hi langit. Ya dida boy kay nakattag-en munmandal hi tatagu tuh luta. ¹⁰ Ta hidiye nan takon nadan tatagun Apu Dios ya tobalon da dida ya pakaddonglon day kalkalyon da. ¹¹ Datuwa gaga-ihon tatagu ya kanan day "Takombo ot kon inilan Apu Dios an Katagtag-ayan nadan at-aton taku?" ¹² Athidiy pangi-en di gaga-ihon tagu yaden dida moh udot di kumadkadangan.

¹³ Ta hay mo umalih nomnom ku ya maid di hilbinah ek ugge nangatan hi gaga-ihoy ot maphod am-in di atok. ¹⁴ Ya nomnomnomok an tipet kabigabigat on punholholtaponak ke Apu Dios?

¹⁵ Mu deket athinay punnomnom ku ya nihalla te bokon athinay pangi-en di tatagun Apu Dios. ¹⁶ Impatnak an nomnomon hin tipet athidi, mu nakalligat an maawatan. ¹⁷ Mu handih ek nundayawan ke Apu Dios hi Templona ya ininnilak nuppey pumbalinan nadan gaga-ihon tatagu. ¹⁸ Om, Apu Dios, ininnilak mon ahim iptok dida nah makaddanglol an dalan ta hi ittay on nikudli dat mag-a da nah kadadagan da. ¹⁹ Mamingpinghan dan madadag ta himpappangey kapoppogan da. ²⁰ Maid di bilbilang dah panibom, Apu Dios, umat da nah in-inop an deket inggibok ya nama-id.

21 Handih mahakit di nomnom ku te umamowak ya ninomnom kun 22 umatak nah aggayam an maid di nomnom na. Adi daka maawatan, Apu Dios, 23 mu maphod anhan ta deyan nanongnan mihayyupak ke he-a. 24 Ituttudum di maphod an atok ta ipadayawak ke he-a. 25 Kinali nganne pay di hapulok tuh luta ya hi langit an deyan wadaak ke he-a. 26 Takon di kumapuy tun adol ku ya nomnom ku ya pal-tonak ke he-a, Apu Dios. He-at nangamung ya abuy mahapul ku.

27 Mu nadan gaga-ihon tatagun adi mangun-unud ya mihi-an dan he-a ya dadagom dida. 28 Mu ha-oy ke pe ya ongal di amlong kun mihayyup ta mihikugak ke he-a an Nakattag-en AP-APU. Ya ongal di amlong kun e mangipainilan am-in hanadah makaphod an inat mu.

74

Hay kantan Asap

1 Apu Dios, tipe anhan ta inwalong dakamit nangamung? Kon munnananong di namahig an boh-ol muh tatagum? 2 Nomnomom an dakami nan pinilim tuwalin tatagum handih done. Dakami nan inihwang muh nihbutan mi ot pumbalinom an tatagum. Ya adim kal-iwan di Jerusalem an pinilim an boblem hituh luta. 3 Umali ka, Apu ta tibom di nanadag di buhul mih boble mi. Dinadag dan am-in di wada nah Templom.

4 Nuntutukuk nadan buhul mu nah kiha-adam gapuh nangapputan da. Ya inha-ad da bo

udot hidiy bandela dan kitib-an di nangapputan da. ⁵ Numpalang da nan hogpan an kay da e munlongoh kaiw hi muyung. ⁶ Ya winahe da ya minasu da nadan naal-alkusan an dingding nan kiha-adam ⁷ ot ahida logabon. Impakappai da ya hinibit day kiha-adam an pundayawan di tatagum. ⁸ Kanan dah nomnom day “Agat pa-iyon takun am-in di nganneh diye.” Ot logabon dan am-in nadan pundayawan ke he-an Dios tuh boble.

⁹ Maid di namnama min edakami ihwang ke he-a te maid moy kitib-anan makiha-ad kan dakami. Ya maid da moy profetas mi. Ugge mi inila hin kon-anay kapoppogan datuwen ma-ma-at. ¹⁰ Kon-anay panikodam hi panaltalangkaan nadan buhul min he-a? Kon iabulut mun taltalangkaan day ngadan mut nangamung? ¹¹ Tipet pangam hi op-opyan maid di kanam on umina kat pakadadaggom dida?

¹² He-a met Apu Dios di patul mi nipalpu handih lappuna. Ya namindakol an inihwang dakami. ¹³ Ginodwam nan baybay gapuh ongal an kabaalam ot mawaday dalan hidi. Ya pindit muy ulun nadan kaongngalan an matagu nah baybay. ¹⁴ Om, pindit mu nadan ulun diyen kanan dan Lebayatan ot ipakan muy adol na nadah aaggayam nah adi maboblayan. ¹⁵ Winadam di oob-ob ya wawa-el. Ya tinduk muy o-ongal an wangwang. ¹⁶ Ya winadam boy mapat-al ya hilong ot iha-ad mu nan algo ya bulan nah kiha-adan da. ¹⁷ Winadam di tialgo ya hay ahi kotolan. Ya he-ay nangiha-ad hi koltog di luta.

¹⁸ Mu nomnomom, APU DIOS an tattataw-an dakah buhul mu. Adida mangulug ke he-a ya pihulon day ngadan mu. ¹⁹ Adi dakami anhan iwalong, mu ihwang dakami nadah katatakut an buhul mi te maid di kabaelan mi. Adi dakami kal-iwan an mipaligligat an tatagum.

²⁰ Apu Dios, nomnomom anhan nan nakitobbalam ke dakami. Te deyan ammunay gaga-iho ya papatten ma-ma-at am-in tuh boble mi. ²¹ Adim iabulut an mibabain ta nangamung nadan nawotwot ya mipaligligat an tatagu, mu baddangam ot ya abu didat dayawon daka.

²² Umina ka, Apu Dios ta atom di pinhod mun maat ta ipatikod mu nadan buhul mun maki-hanggan he-a. Nomnomom an kabigabigat ya tanaltalangaan daka ke dadiyen mungngohen he-a. ²³ Adim pangah op-opya hi pumpadngol nadan buhul mu gapuh boh-ol da te pun-imam-a day ngohe dan he-a.

75

Hay kantan Asap an midat nah mangipang-panguluh kanta. Hituwen kanta ya mikantan miunnud nah pungkantah "Adiyu pa-iyon."

¹ Mumpasalamat kamin he-a, Apu Dios. Emi kalkalyon di mipanggep hi kinatag-em ya mipanggep nadah umipamodwong an inat mu.

² Kanan Apu Dios di "Waday gintud kun algon punhumalyaak hi tatagu. Limpiyuy punhumalyak. ³ Ha-oy di ukod hi ma-ma-at, ta hidiye nan takon di kumolyog ta munggayonggong

am-in di tatagu ya hodlok di nipab-unan tun lutat munnanong hidi.

⁴ Kalyak nadan mangohen kanak di 'Itikod yun mumpahhiya.' Ya kanak nadah gaga-ihoy 'Adiyu ipahhiyay ongal an kabaelan yu. ⁵ Ya adiyu kanan di nakattag-e kayu mu ha-on. Itikod yun kumalih nalgonalgom.' "

⁶ Hay ahi munhumalyah tatagu ya adi malpuh nangappit hi timilan weno kalin-oban di algo, takon nah adi maboblaysan ⁷ te hi APU DIOS mismuy ustun munhumalya. Hiyay nanga-mung an mangali hin numbahul di tagu weno ugge. ⁸ Paddungnay inodnana on basun napnuh namahig an boh-olnan iduyag nat pakainnum-mon nadan gaga-ihon tatagut maid di matdaan, takon di hintodtod.

⁹ Mu ha-oy ke pe ya ek kalkalyon di mipanggep hi kaphod Apu Dios. Ya ikankantak di pundayaw kun hiya an Dios di holag Israel.

¹⁰ Hi Apu Dios ya ma-idonay kabaelan nadan gaga-ihon tatagu, mu udmanay kabaelan nadan mangun-unud ke hiya.

76

Hay kantan Asap an midat nah mangipang-panguluh kanta. Hituwen kanta ya magitalaan.

¹ Dayawon nadan tatagud Judah ya Israel hi Apu Dios te nundingngol di ngadanah di. ² Hay nunhituwana ya nah bilid an Zion ad Jerusalem. ³ Hidiy nunggi-uwana nadah panan nadan buhul na, hay happiyo da ya ispada da ya am-in di almas da.

⁴ Apu Dios, makakkaphod ka ya madayaw kan abu mu nadan makaphod an bibilid.* ⁵ Inapput mu bo kaya nadan kalkal-otan an buhul mi ot pun-ala miy limmu da. Ya ad uwani ya mungkakate da. Daan boy inlot da ya laing da. ⁶ Apu Dios an Dios di holag Jacob, impatibom di boh-ol mu ya nungkakate nadan kakabayu ya nadan titindalun nuntakke.

⁷ Matakutan kan abu Apu Dios. Dahdiy kabaelanan makihangga hin bimmoh-ol ka? ⁸ Wada kah langit ya impainilam an makastiguy tatagu tuh luta gapuh liwat da. Ya timmakut da ot umop-opya da ⁹ te humalyaom nadan gaga-ihot ihwang mun am-in di mipaligligat an tatagu tuh luta.

¹⁰ Hay boh-ol muh tatagu ya kidayawam moh udot. Ya nadan munhiktam hi takon di ittay an boh-ol mu ya magilat da bo kaya.

¹¹ Dakayun tatagu, aton yuy insapata yu nah AP-APU an Dios yu. Umiali kayun am-in an tataguh kabobbobleh regalo yun idat yu ke hiya an DIOS an madayaw ya matakutan.

¹² Patakutonay papatul ya ma-idonay tulid di aap-apu.

77

Hay kantan Asap an midat nah mangipang-panguluh kanta an hi Jeduthun

¹ Mumpahpahmokak an mumpabaddang ke Apu Dios ta donglonay dasal ku. ² Inhilhilong

* **76:4** 76:4 Kanan di udum an nitudok di “nadan makaphod an bibilid an napnuwan di dakol an aaggayam.”

kun mumpahpahmok ke hiyan itatag-ek di taklek an mundasal handih naligatanak. Mu takon di in-athidik ya maid di amlong ku. ³ Deket ninomnom kuy ugge namaddangan Apu Dios ke ha-on ya madismayaak.

⁴ Adina bo udot paaliyon di hinuyop ku ya adiyak pakakali te mabulunak an abu. ⁵ Ninomnom ku handidan nalana-un makakkaphod an tiempon ⁶ mungkankantaak nah hilong gapuh amlong ku ya kanak hi nomnom kuy ⁷ “Kon nanongnan iwalong Apu Dios di tataguna? Kon adi mo umamlong ke dakami? ⁸ Kon adi dakami mo pinhod ke Apu Dios? Ya kon adina mo ipaannung nan kinalinan kiphodan mi? ⁹ Ya kon kinal-iwana mon umulen dakamit nihannot moy namahig an boh-ol na?”

¹⁰ Kanak boh nomnom kuy “Mahakit an abun ha-on an adiyak baddangan ke hiya an DIOS an Katagtag-ayan an kay hanan maid moy kabaelana.”

¹¹ Mu takon hin kananat athidi, APU DIOS ya adik kal-iwan nadan milagron inat mu handih done. ¹² Adi makaan hi nomnom ku dadiye te nonomnomok ta nangamung.

¹³ Makaphod am-in di atom, Apu Dios. Maid di udum an dios an umat ke he-a. ¹⁴ He-a nan Dios an mangat nadah umipamodwong ta ipatibom di ongal an kabaalam hi tataguh kabobboble. ¹⁵ Ya gapuh ongal an kabaalam ya inihwang muy tatagum an holag da Jacob ke Joseph.

¹⁶ Handih nala-u ka nah Maingit an Baybay ya namahig an mungkiyayyong nan danum ya

takon nah dalam ya paddungnay munggayay-onggong gapuh takut na. ¹⁷ Ya nakal-ot di udan, mungkidul ya namahig di kil-at an kay da panan muntayyapan. ¹⁸ Kediye mungkidul* ya mungkiwagot di luta ya mapat-al di kabunyan gapu nah kil-at.

¹⁹ Nundalan ka nah dalluyun ot agwatom nan adallom an baybay, mu maid di matiboh gattin mu. ²⁰ Impangulum nadan tatagum an kay da kalnero ya paddungnay da Moses ke Aaron di mumpattol ke dida.

78

Hay kantan Asap

¹ Dakayun iibbak, daan mot donglon yu tun ituttuduk. ² Mun-ab-abigak ke dakayu mipanggep nadah ab-abig an ugge nainilay kibalinan da handih done ta pun-adalan yu.* ³ Dadiye nadan ab-abig an dingngol taku ya inila takun impaboltan handidan aammod taku. ⁴ Kalyon taku dadiye nadah imbabale takun mungkitun-ud ke ditaku. Adi taku e italu ke dida datuwen inat APU DIOS an mangipadayaw ke hiya ya umipamodwong gapuh ongal an kabaelana.

⁵ Indat na handidah aammod takun holag Jacob di tugunat kalkalyon da nadah iimbabale dan numbled Israel ⁶ ta inilaon am-in di iimbabale dan mitun-ud ke dida ta ipainila da bo damdamah iimbabale dan mitun-ud ke dida. ⁷ Ta mundinol dan hiya ya mangun-unud dah

* **77:18** 77:18 Hay gangon diyen kidul ya umat hi gangon di pilid di kalesan mangen e makigubat. * **78:2** 78:2 Tibon yuy Mateo 13:35.

ituttuduna ya ta adida kal-iwan nadan milagron inat na. ⁸ Ya ta adida iun-unud handidah aammod dan makangohhen uggeda inun-unud di tuguna ya uggeda nundinol ke hiya.

⁹ Hay kipatib-an nae ya nadan tindalun di Eplaim an namtik da handih nilappuy gubat takon di naka-almas da. ¹⁰ Man-uke ya imbahho day nakitobbalan Apu Dios ke didan kiphodan da ya kinahing day tuguna. ¹¹ Kinal-iwan dan amin nadan inat nan kiphodan da ¹² takon nadan milagron inat nad Soan ad Egypt an tinibon handidan aammod da. ¹³ Ya nan nangodwaana nah danum nah Baybay ta kay dingding hi numbinah-el ot ipangulu na didan umagwat. ¹⁴ Deket mapat-al ya wadat nangamung nan kulabut an mangipangpangulun dida. Ya deket hilong ya mumbalin hi apuy ta mapat-alan di dalanon da. ¹⁵ Pini-ang na nadan batu nah adi maboblaysan ot pabudalonay danum an ininum nadan tataguna. ¹⁶ Impabudal nay dakol an danum nah batun umat hi kadakol di danum hi wangwang.

¹⁷ Mu takon di tinibo da dadiye ya kapyanan intultuluy dan nunliwat hidi nah adi maboblaysan te nginohe dah Apu Dios an Katagtag-ayan. ¹⁸ Innguddan dan patnaan hi Apu Dios hi nangipilitan dan idat nay pinhod dan kanon. ¹⁹ Ya adi maphod di kalidan hiya. Kanan day “Kon kabaelan Apu Dios an wadaon di makan nah adi maboblaysan? ²⁰ Man-u po te makulug an pinat-uwana nan batu ot bumudal di danum, mu kon kabaelasan wadaon di makan, umat hi tinapay ya dotag hitu?”

²¹ Dingngol APU DIOS hituwe ya namahig di boh-ol na ke dadiyen holag Jacob an Israel di ohan ngadana. ²² Man-uke ya adida pinhod an mundinol ke hiya ya munhalinduwa dah kabaelanan mangihwang ke dida. ²³ Mu takon di athidi ya minandal Apu Dios di kabunyan ta mibughul ot ²⁴ mungkag-ay tinapay an manna an nalpuh langit[†] ²⁵ an dadiyey kanon nadan anghel. Ugge kimmudang hidiyen tinapay an indat nan dida ot makanan dan am-in. ²⁶ Impaali na boy nakal-ot an dibdib an nalpuh nangappit hi timilan di algo ya hi south gapuh ongal an kabaelana. ²⁷ Ot ialin diyen dibdib di dakol an hamuti umat hi kadakol di lonah pingngit di baybay. ²⁸ Impungkohop na dadiyen hamuti nah nungkampuwan nadan holag Israel. ²⁹ Ot punihdan nadan tatagu ot makapnek da. Hidiyey inat Apu Dios an indat nan diday pinhod dan kanon. ³⁰ Muden kediyen pungan da dadiyen indat Apu Dios an hapulon da ³¹ ya bimmobboh-ol ke dida ot patayona nadan kakat-agun kalkalotan ke didan holag Israel.

³² Mu intultuluy da metlaing an nunliwat ke Apu Dios. Uggeda nundinol ke hiya, takon di inat nay dakol an milagro. ³³ Ot hidiyey gapunan impatatakut na dida ya pinoppog nay biyag da.

³⁴ Deket pinaten Apu Dios di udum ke dida on nuntutuyu da uppeh liwat da on inhamad da mon mundasal ke hiya. ³⁵ Immali moh nomnom dan hi Apu Dios an Katagtag-ayan di mangihwang ke didan paddungnay batun kihikugan da.

[†] **78:24** 78:24 Tibon yuy Juan 6:31.

³⁶ Mu takon di kanan day mangun-unud dan hiya ya kali ya abuh diye. Linangkakan dah Apu Dios te ³⁷ uggeda in-ohhan hiyay pamhod da ya imbahho day nakitobbalan Apu Dios ke didan kiphodan da.

³⁸ Mu takon di athidi ya kapyanan pakah-homkon Apu Dios didan tataguna. Ot kal-iwanay numbahulan da ot uggena dinadag dida. Inip-poippol nay boh-ol nan dida takon di namindakol an impaboh-ol da hiya. ³⁹ Te ninomnom nan tagu da ya abun kay da dibdib an hingkatang on nama-id.

⁴⁰⁻⁴¹ Namindakol di nungngohayan da nah makaphod an abun Dios di holag Israel nah adi maboblaysan ta pamatna dah kinaule na. Ta hidiye nan namahig an u-umyung. ⁴² Kinal-iwan dan hiya ya ongal di kabaelana, ya kinal-iwan da boy nangihwanganan didah buhul da, ⁴³ takon nadan inat nan milagro ad Soan ad Egypt. ⁴⁴ Ya impumbalinah dalay danum hanadah wangwang ya wa-el ot maid di inumon nadan iEgypt. ⁴⁵ Ya impaenay dakkodakkol an lalog ya dakkodakkol an bakbak ot paligaton da nadan iEgypt ya dinadag day boble da. ⁴⁶ Impaena boy dakol an dudun ot pa-iyon day intanom da. ⁴⁷ Ya impaena boy dalalu ot mungkakatey intanom dah grapes ya fig ⁴⁸ takon nadan babaka da. Ya nada ken udum an aggayam da ya pinaten di kil-at. ⁴⁹ Gapuh namahig an boh-ol na ya impaalinay dakol an anghel nan pumate. ⁵⁰ Uggena inippol di boh-ol na ot ipaalinay pistin di tagu an namaten dida. ⁵¹ Pinatenan amin di panguluwan an iimbabalen di iEgypt an

holag Ham. ⁵² Ot ipanguluna nadan tatagunan timmayan kediyen boblen kay da kalnero ot mundalan dah di nah adi maboblaysan. ⁵³ Ya impaptok na dida ot maid di ad-adin naat ke dida. Kinali uggeda timmakut. Mu nadan buhul da ya nalting da nah baybay te impundammuna nan danum.‡ ⁵⁴ In-ena nadan tataguna nah poppog di mabilid an boblenan sinakup na gapuh ongal an kabaelana.§ ⁵⁵ Handih mangmange nadan tataguna nadah eda pumboblaysan ya dinog-al na mo tuwali nadan tatagun numbobleh di. Ot ikapong na dadiyen boble ke didan holag Israel an tataguna ya indat nan dida nadan babaleh dit kiha-adan da. *

⁵⁶ Mu takon di athidiy inat Apu Dios an Katagtag-ayan hanadah tataguna ya nginohe day tugunat patnaan day ulena. ⁵⁷ Umat da handidah aammod dan ugge da in-ohhay pamhod dan hiya ya uggeda nundinol ke hiya. Dida ya adida midinol, umat da nah nabakuy an pana. ⁵⁸ Minama day boh-ol Apu Dios ke dida gapu nadah kinapya dan dios da ya gapu boh nangapyaan dah pundayawan da nadah ing-ingon di dios da. ⁵⁹ Ot kediyen nanib-anan dadiyen inat da ya inwalong na didan tataguna. ⁶⁰ Ot tayanana nan kiha-adanan Tabernacle ad Shiloh an nakiboblaysana nadah tataguna. ⁶¹ Ya in-abulut nan pulhon di udum an tatagu nan Kahonan kitib-an di ongal an kabaelana ya dayaw na. ⁶² Gapuh boh-ol na nadah tataguna ya impipatena didah

‡ **78:53** 78:53 Exodus 14:26-28 § **78:54** 78:54 Exodus 15:17 ya Joshua 3:14-17 * **78:55** 78:55 Joshua 11:16-23

buhul da. ⁶³ Nungkakatey iimbabale dan kakat-agun linalaki ot maid di in-inen di kakat-agun binabain imbabale da. ⁶⁴ Takon nadan papadi da ya pinaten di buhul da ya nadan inayan da ya maid di innun dan mangibalun dida te namahig di punholholtapan da.

⁶⁵ Kay anhan ya imminah Apu Dios an bimmoh-ol, umat nah tagun nabutong an nabiglan nabangun. ⁶⁶ Ot apputona dadiyen buhul na ot mibabain dat nangamung. ⁶⁷ Uggena piniliy numboblasyon nadan holag Eplaim an holag Joseph, ⁶⁸ mu pinili nay numboblasyon nadan holag Judah ot nan bilid hidi an Zion an pakappinhod nay pinilinan kiha-adan. ⁶⁹ Ot hidiy nangipataddogana nah Templonan natag-e ya nakahammad ta munnanong ta nangamung umat tuh luta.

⁷⁰⁻⁷¹ Pinili nah David an pummuttatyunan ena inawit nah pumpattolanah kalnero ot pumbalinonan patul nadan tatagunan holag Israel. ⁷² Hi David ya nalaing an patul ya maphod di numpaptok nan dida.

79

Hay kantan Asap

¹ Apu Dios, hinggop di tatagun adi mangulug ke he-ay boblem. Hinibit da nan nasantun Templom ya dinadag day Jerusalem. ² Pinate day tatagun an makangngun-unud ke he-a ot kanon nadan hamuti ya nadan mailom an aggayam di adol da. ³ Dakkodakkol di pinate dah tatagun, ta hidiye nan namahig an kay danum di dala dan

niduyag am-in ad Jerusalem. Ya maid di natdaan an mangilubuk ke dadiyen nungkakate. ⁴ Ot tal-talangaan dakamin am-in hanadah bimmobleh nunlinikkod ke dakami.

⁵ APU DIOS, kon nanongnan namahig di boh-ol mun dakamin kay mundadalang an apuy?

⁶ Imal-im di boh-ol mu nadah tatagun adi mangun-unud ya adi mundasal ke he-a. ⁷ Daan mot diday kastiguwom te numpate day tatagum ya dinadag day boblem.

⁸ Adi dakami anhan kastiguwon gapuh liwat handidan aammod mi. Homkon dakami ot ya abu te maid mo anhan di namnama mi.

⁹ Baddangan dakamit ihwang dakami ya kal-iwam di liwat mi ta kidayawam. ¹⁰ Taltalangaan dakamih tataguh udum an boblen kanan dan dakamiy "Daan ot di pun-alan nan Dios yu?" Apu Dios, patibom ke dakamiy pangiawitam hi namatayan nadan buhul mi nadah muttatyum. ¹¹ Ya donglom anhan di palak nadan nibalud ta ihwang mu dida gapuh ongal an kabaelam te deket adim, ya nunna-ud an mate da.

¹² Apu Dios, ihamad mun ibaloy namahig an numpadngol nadan tataguh udum an boble ke he-a. ¹³ Ta dakamin tatagum an mialig an kalnerom ya mumpasalamat kami ya mundayaw kamin he-at nangamung.

80

Hay kantan Asap an midat nah mangipang-panguluh kanta. Hituwen kanta ya mikantan mi-

unnud nah pungkintah "Pakitobbalan an waday palawer."

¹ He-a, Apu an mialig an mumpattol ya mangi-pangpanguluh holag Israel, he-an inumbun hi pun-ap-apuwam nah tap-on nadan anghel, don-glom anhan di dasal mi. ² Ipatibom di dayaw mu nadah holag Eplaim, holag Benjamin ya holag Manasseh. Ya ihwang dakami anhan gapuh ongal an kabaalam.

³ Ibangngad dakami, Apu Dios an mangun-unud bon he-a. Ya ulayan dakamit ihwang dakami.

⁴ APU DIOS an Kabaelasan am-in, kon nanong-nan bumobboh-ol kat adim donglon di dasal di tatagum? ⁵ Paddungnay ligat di ipakapakan mun dakami, kinali u-umyung kamit nangamung. Ya paddungnay luway ipainum mun dakami. ⁶ Ta hidiye nan tanaltalangaan ya tattatawan dakami nadah numbobleh nunlinikkod ke dakami.

⁷ Apu Dios an Kabaelasan am-in, ibangngad dakamin mangun-unud bon he-a. Ya ulayan dakamit ihwang dakami.

⁸ Inilpu dakamid Egypt an kay kami tomol an grape ot dog-alom nadan numbobleh tu ot paddungnay intanom dakamih tuh boble da. ⁹ Ya paddungnay ginabutam hituwen luta ot tutummolan hidiyen grape an intanom mu. Dakamiy nialigan diyen grape. Immed dalam di lamut na ya himmahappang ot yobyobanan am-in di boble tu. ¹⁰ Hinidumanay bibilid ot mailung nadan kaiw an Sedar. ¹¹ Dimmatong

di udun di hapang na nah Baybay an Mediteranean nah nangappit hi kalin-oban di algo. Ya dimmatong boy udun di hapang na nah ha-ob na nah Wangwang an Euphrates nah nangappit hi timilan di algo. ¹² Muden tipet pina-im, Apu Dios, di aalad nat kumpulmi moy mala-u ya alan day bungana ¹³ ya pungan ya pun-igatin di ulha ya hay udum an mailom an aggayam hi muyung?

¹⁴ Kinali, daan mo anhan Apu Dios an Kabaelanan am-in an wadah langit ta iuhdung mut tibom di ma-ma-at ketuwen intanom mut ihwang mu. ¹⁵ Intanom muh tuwen grape ot paongngalom an paddungnay imbabalem an pinilim.*

¹⁶ Mu linggab di buhul mi ot pungkohat da. Patibom, Apu Dios di boh-ol mut dadagom dida. ¹⁷ Ipaptok mu anhan nan pinilim an dehna winawwan mu. ¹⁸ Apu Dios, adi daka mo iwalong. Ipahamad muy pangun-unud min he-a ta mundayaw kami bon he-a.

¹⁹ AP-APU an Kabaelanan am-in, ibangngad dakamin mangun-unud bon he-a. Ya ulayan dakamit ihwang dakami.

81

Hay kantan Asap an midat nah mangipangpanguluh kanta. Hituwen magitalaan.

¹ Ikanta takuy pundayaw takun Apu Dios an kalpuwan di otot taku. Itkuk takuy pundayaw takun hiya an Dios di holag Israel. ² Mungkanta

* **80:15** 80:15 Hay pinhod tuwen kalyon an imbabalen pinilin Apu Dios ya nadan holag Israel weno hi Kristo an mangipaptok hi tatagan Apu Dios.

kayu ya ipagango yuy tamburin, gitala ya ayyuding. ³ Ipagango yu boy tangguyub nah piyesta taku nah Natalak di Bulan ya nah ongal di bulan. ⁴ Te hituwey ohan tugun nan Dios Jacob an ununodon takun holag Israel. ⁵ Intugunah tuwe handidah aammod takun holag Israel handi kinastigun Apu Dios nadan bimmobled Egypt.*

Kediye ya waday dingngol kun kimmali, mu uggek inila. ⁶ Kananay “Binoltan kuy makaddam-ot an impah-on yu ya pinoppog kuy nakalligat an ngunu yun himbut. ⁷ Mumpahpahmok kayu ot inihwang dakayuh ligat yu. Hidiyey nunhumang kuh dasal yu handih dehdiyak nah nahaniyan hi mangitit an kulabut.

Ya pinatnaak di kinahamad di pangulug yud Meribah handih munlili kayu te maid di danum.

⁸ Donglonak ke ahan, dakayun tataguk an holag Israel ten kalyan dakayu. Donglon yuy tugun ku. ⁹ Adiyu dayawon di dios di udum an tatagu.† ¹⁰ Te ha-oy di AP-APU an Dios yun nangipangulun dakayun timmayan ad Egypt. Ibaga yun ha-on di mahapul yu ta idat ku.

¹¹ Mu adiyak donglon ke dakayun tataguk an holag Israel. Te adiyak mahapul ke dakayu. ¹² Ot bay-an dakayun imam-a yuy ngohe yu ta pun-iat yuy pinhod yun aton. ¹³ Gulatna ke ot ahan ta donglonak ke dakayun tataguk an holag Israel, ta aton yu nadan pinhod kun aton yu. ¹⁴ Wada ot an mamingpinghan di pangapputak am-in hi buhul

* **81:5** 81:5 Hay oha bon kibalina ya handi nangipanguluwanan didan tumayan ad Egypt. † **81:9** 81:9 Exodus 20:2 ya Deut. 5:7

yu. ¹⁵ Ta dida an humihhingit ke ha-on an DIOS ya ahida munyuung ke ha-on gapuh takut da ya kastiguwok didat nangamung. ¹⁶ Mu dakayu ke ya panganon dakayu ot hi kapkaphodan an makan. Ya adi kayu ot makudangan hi iyyukan an idat ku.”

82

Hay kantan Asap

¹ Hi Apu Dios di huwes nah kaamungan nadan makalin dios.* Kananan diday: ² “Itikod yu nan bokon limpiyun punhumalya yu ta adiyu mo pahhigan nadan numbahul.

³ Itakdog yu ot ya abuy kalebbengan nadan nawotwot ya mahmok an tatagu. Ya baddangan yu nadan napuh-ig ya nadan nakakapuy an maid di maat dan mundipendal hi adol da. ⁴ Ihwang yu didah aton nadan gaga-ihon maid di homok dah ibbadan tagu.

⁵ Maid di inila yu ya maid di kabaelan yun mun-awat. Paddungnay wada kayuh tapol. Gapun dakayu ya adi maphod ya adi maandong di ma-ma-at hi kabobboble tuh luta. ⁶ Kanak di ‘Am-in kayu ya dios kayu.† Ya imbabale dakayun ha-on an Katagtag-ayan. ⁷ Mu mate kayu damdaman umat nadah tatagu ya aap-apu.’ ”

⁸ Umina ka, Apu Dios, ta humalyaom am-in di tataguh kabobboble te bagim am-in di pun-ap-apuwan tuh luta.

* **82:1** 82:1 Hanadan makalin dios ya dida nin nadan aap-apu tuh luta. † **82:6** 82:6 Tibon yuy Juan 10:34.

83

Hay kantan Asap

¹ Apu Dios, adim anhan pamgay op-opya.
² Tibom key ngohen nadan buhul mun humihingit ke he-a. ³ Itottool dan mumplanuh gagaihon aton da nadah tatagum an ipanaptok mu.
⁴ Kanan day “Dadagon taku nadan holag Israel ta makal-iwan dat nangamung.”

⁵ Ot muntotobbalan dan am-in an athidiy aton da. Ya nunhuhummangan dan miohha dan makihanggan he-a. ⁶ Dadiye ya tatagud Edom, Ismael, Moab, Hagrite, ⁷ Gebal, Ammon, Amalek, Pilistia ya Tyre. ⁸ Takon di iAssyria ya nakid-um dat banaddangan da nadan iAmmon ya iMoab an holag Lot.

⁹ Apu Dios, atom ke diday umat hi inat mu nadah tatagud Midian, ya ke Sisera ya hi Jabin nah Wangwang an Kishon an ¹⁰ dinadag mu didad Endor ot mabuluk di adol dan nah luta.
¹¹ Ya atom damdama nadah aap-apu day umat hi inat mu ke da Oreb, hi Seeb, hi Sebah ya hi Salmunnah. ¹² Diday nangalin kanan day “Pulhon takuy numboblaysan nadan tatagun Apu Dios ta ibagi taku.”*

¹³ Apu Dios, iwahit mu didan umat hi dapul ya dugin itayyap di dibdib. ¹⁴⁻¹⁵ Ipatibom ke diday boh-ol mun umat hi onngaongngal an apuy an logabonay bibilid. Ya patakutom dida gapuh boh-ol mun umat nah nakakkal-ot

* **83:12** 83:12 Hay ohan kibalinan nan nitudok nah Hebrew ya bokon ya abu “nadan numboblaysan nadan tatagun Apu Dios,” mu “nadan pumpatulan Apu Dios.”

an puwok. ¹⁶ APU DIOS, atom di kibabainan da inggana mumpakumbaba dan he-at un-unudon daka. ¹⁷ Hana ot ta mibabain da ya tumakut da. Ya hana ot ta makastigu dat nangamung. ¹⁸ Om, atom dadiye inggana abuluton dan he-a ya abuy DIOS an Katagtag-ayan an Ap-apun am-in tuh luta.

84

Hay kantan nadan holag Korah an midat nah mangipangpanguluh kanta. Hituwen kanta ya magitalaan.

¹ APU DIOS an Kabaelasan am-in, makakkaphod nan Templom! ² Impakappinhod kun umeh di ta ek ikankantay ongal an amlong kun he-a an Dios an wadat nangamung. ³ Takon di buding ya pippiwong ya eda mumbuyah di ya ong-ongalon day impa da nah nih-up nah pun-appitan ke he-a, APU DIOS an Kabaelasan am-in, he-ay Patul ku ya Dios ku. ⁴ Umamlong damdama nadan tatagun mihi nah Templom an mungkankantah pundayaw dan he-a.

⁵ Ya umamlong nadan tatagun he-ay pangidinolan dah kalpuwan di olot da. Ongal di naminhod dan ume nah Templom ad Jerusalem ta dayawon dakah di. ⁶ Kediyen mange dan nah nundotal an kanan dan Beka an makamagga ya winadan Apu Dios di udan ta dumakol di danum hi ob-ob ya wa-el.* ⁷ Indani ya nal-ot da mon

* **84:6** 84:6 Hay ohan kibalinal tuwen kalin di Hebrew an wa-el ya bendisyon te hidiy numbendisyonan Apu Dios ke didan tataguna.

mundallan te nonomnomon dan tibon daka, Apu Dios, ad Zion.

⁸ APU DIOS an Kabaelasan am-in, he-a an Dios Jacob, donglom tun dasal ku. ⁹ Bendisyonam anhan nan pinilim an patul mi.

¹⁰ Apu an Dios ku, makulug an nabalbalol nan ohan algon e pundayawan nah Templom mu nan hinlibun algon kumpulmiy pangayan. Ya kudukdulnay anusak an munho-ho-od hi pangipaghopan dan ha-on nah Templom an Dios ku mu nan eyak paka-apngaon hi balen di gaga-ihon tagu. ¹¹ Man-uke ya hi APU DIOS di mangipaptok ya hiyay kalpuwan di bendisyon ya dayaw mi te nundadaan tuwalin mangidat hi maphod nadah mangun-unud ke hiya.

¹² APU DIOS an Kabaelasan am-in, umamlong nadan mundinol ke he-a.

85

Hay kantan nadan holag Korah an midat nah mangipangpanguluh kanta

¹ APU DIOS, binendisyonam di boblem ot kumadangyan da bo nadan tatagum an holag Israel. ² Pinakawanam di liwat nadan tatagum ya kinal-iwam di gaga-ihon inat da. ³ Ya kediye ya adika bumobboh-ol ke dida.

⁴ Apu Dios an mangihwang ke dakami, ibangngad dakami anhan an mangun-unud bon he-a ya itikod mun bumoh-ol ke dakami. ⁵ Kon punnanongom di boh-ol mun dakami takon nadan ahi mitun-ud an holag mi? ⁶ Pal-oton dakami ot ya abun tatagum ta dayawon daka. ⁷ APU

DIOS, ipatibom di ongal an pamhod mut ihwang dakami.

⁸ Idngol takuh kalyon nan AP-APU an Dios te kananay luminggop nadan tatagunan punnanongon day pangun-unud dan hiya. Kinali hana ot ta adi taku mo aton di gaga-iho. ⁹ Nunna-ud an ihwang nan am-in nadan mangun-unud ke hiya ta mipatiboy dayaw na tuh boble taku.

¹⁰ Hantuh maat hidiye ya ahi maawatan di tatagu nan ongal an pamhod Apu Dios ke didat makangngun-unud da mon hiya. Ya kediye ya mawaday linggop da gapuh kinalimpiyuna.*

¹¹ Kediyen tiempo ya hi Apu Dios ya abuy un-unudon di tatagu. Ya gapuh kaphod na ya uhdungana didat bendisyonana dida. ¹² Om bendisyonan ditakun APU DIOS an paphodonay inliyak taku ya maphod di biyag taku. ¹³ Ya gapu boh kinalimpiyuna ya paddungnay midadaan di dalanonan umalin mumpatul.

86

Hay dasal David

¹ APU DIOS, donglom anhan di dasal kut humangom te nakakkapuyak ya maid kattog di kabaalak. ² Ipaptokak ta maid di ad-adin maat ke ha-on te he-ay un-unudok. Ya ihwangak te mundinolak ya muttatyuwak ke he-a an Dios ku.

³ Apu, homkonak anhan. Kabigabigat on dumasadasalak ke he-a. ⁴ Daan mo anhan ta

* **85:10** 85:10 Hituwey kanan di kalin di Hebrew: Paddungnay mundammuy ongal an pamhod na ya nan pangun-unud di tatagu. Ya paddungnay mun-awwal di linggop ya limpiyu.

paamlongonak te he-ay kawad-an di namnamak.
⁵ Maule ka ya nidadaan kan mumpakawan hi liwat mi. Adi malumman di pamhod mu nadah mumpahpahmok ke he-a. ⁶ APU DIOS, donglom anhan di dasal ku ta homkonak. ⁷ Mundasalak ke he-a, namam-a nah tiempon punligatak te inilak an donglom di dasal ku.

⁸ Apu, maid di udum an dios an umat ke he-a ya maid di udum an kabaelasan aton nadan inat mu. ⁹ Am-in di taguh kabobboblen lintum ya umali dan munyuung ke he-at dayawon daka gapuh kinatag-em. ¹⁰ He-a ya ongal di kabaalam ya atom di umipamodwong. He-a ya abuy Dios.

¹¹ APU DIOS, ituttudum di pinhod mun atok ta un-unudon dakat nangamung. Ya tuttuwanak ta miohhay pamhod kun he-a ta he-ay punhilbiyak. ¹² Apu an Dios ku, dayawon dakah puhuk ya hi nomnom ku. Kinali ipainilak ta nangamung di kinatag-em. ¹³ Gapuh ongal an naminhod mun ha-on ya inihwangak hi kate.

¹⁴ Apu Dios, ihik nadan mumpahhiya ya pumapatten tatagun mamaten ha-on. Dida bo udot nadan tatagun adi daka pagan-anu. ¹⁵ Mu he-a, Apu Dios ya huhhummok ka ya maule kan adika kabinnungot ya adi malumman di ongal an pamhod mu ya pamaptok mun dakami.

¹⁶ Homkonak, Apu. Pal-otonak an muttatyum ya ihwangak anhan te munhilbiyak ke he-a umat ke ina. ¹⁷ APU DIOS, ipatibom an tobalonak ke he-a gapuh kaphod mu ta maba-inan nadan humihhingit ke ha-on ten tibon dan baddanganak ya ulayanak.

87

Hay kantan nadan holag Korah

¹ Pinilin APU DIOS an pumboblayanay Jerusalem an wada nah bilid an niong-ong ke hiya. ² Hidiyen bobley pakappinhod na mu nadan udum an bobled Israel. ³ Dakayun bimmobleh did Zion an boblen Apu Dios, donglon yu tun makaphod an kalyonan mipanggep ke dakayu.

⁴ Hituwey kanana: “Id-um kun ilistay iEgypt ya iBabilon hanadah bimmoblen makangngun-unud ke ha-on. Takon nadan iPilistia, nadan bimmobled Tyre ya Sudan ya ibilang ku didan iJerusalem damdama.”

⁵ Ta hidiye nan, ahi kanan di tataguy “Hay tataguh kabobboble ya mibilang dan bimmobled Jerusalem. Man-uke ya ahi ihamad Apu Dios an Katagtag-ayan hituwen boble.”

⁶ Hi APU DIOS ya ilistanan am-in di tatagunah kabobboblen mibilang an tatagud Zion ad Jerusalem.

⁷ Ahida manayo ya mungkantan kanan day “Ad Zion di kalpuwan am-in di bendisyon.”

88

Hay kantan nadan holag Korah an midat nah mangipangpanguluh kanta. Hituwen kanta ya mikantan miunnud nah pungkintah “Punligligatan.” Hituwe boy kantan Heman an iEsrah.

¹ AP-APU an Dios kun mangihwang ke ha-on, deke anhan ta mundasalak nah mapat-al ya nah hilong ² ya donglom ta baddanganak ³ te dakol

di kabulubulunak ya dandaniy katek. ⁴ Maid di olot kun umatak nadah dandaniy katena. ⁵ Ya umatak metlaing nadah nungkakaten nilubuk an kinal-iwam ya adim mo mabaddangan. ⁶ Ya paddungnay inggahak nah addaaddallom ya tapot-tapol an lubuk. ⁷ Hay boh-ol mu ya paddungnay katatakut an dalluyun an ianudak. Kinali maid moy namnamak.

⁸ Impumbalinak an umipaingle nadah gagayyum ku ot iwalongak ke dida. Ya kayak naknat adiyak pakabtik. ⁹ Ta deyan namahig an u-umyungak ya adi tumittiboy matak te hay luwak.

APU DIOS, kabigabigat ya itaggek di taklek hi mumpahpahmokak ya pundasalak ke he-a.

¹⁰ Kon hanadah nungkakatey pangiatam hi milagro? Nganney hilbin di milagro ke dida? Kon bumangun dat dayawon daka? ¹¹ Kon damanan e kalkalyon dadiyen nungkilubuk di mipanggep nah adi malumman an pamhod mu? Ya kon eda kalkalyon di mipanggep nah pamap-tok mut nangamung? ¹² Kon manomnom da nah munhihnilong an boblen di naten kad-an nadan nakal-iwan an tatagu nadan milagron inat mu ya nan kabaalam an umihwang?

¹³ Kabigabigat ya mundasalak ke he-a, APU, ta mumpabaddangak ke he-a. ¹⁴ APU DIOS, tipet inwalongak ke he-an adim hangudon di dasal ku? ¹⁵ Nipalpu handih kaungak ya nun-holholtapak ya innangak an mate. Dehtun immingleyak mon manolholtap hi pangastigum ke ha-on. ¹⁶ Adiyak pakaitpol nah namahig an boh-ol mun ha-on an paddungnay dinadagak

hi bungot mu. ¹⁷ Munholholtapak gapuh boh-ol mun paddungnay mungkalbong di kawad-ak. Ta deyan kayak mo ahan mungkalimu. ¹⁸ Impatayan mu nadan nahamad an gagayyum ku ya nadan iibak, ta hidiye nan paddungnay wadaak hi tapol.

89

Hay kantan Etan an iEsrah

¹ APU DIOS, ikankantak ta nangamung di mipanggep nah adi malumman an pamhod mu ya nan munnananong an pamaptok mu ta takon nadan holag mih udum hi algo ya inilaon da. ² Ipainilak an munnananong di pamhod mun adi malumman ya nan munnananong an pamaptok mun umat nah kabunyan an munnanong nah niha-adana.

³ Hinamad muy kalim an kanam di “Nakitobbalanak ke David an pinilik an muttatyuk. Ot kanak ke hiyay ⁴ ‘Hay holag muy mumpatul ta nangamung ya ipaptok kut munnananong ke didah diyen pun-ap-apuwam.’ ”

⁵ Takon nadan wadah kabunyan ya ikanta day pundayaw dan he-a, APU, gapu nadah inat mun umipamodwong. Ya am-in nadan anghel mu ya dayawon daka gapu nah munnanong an pamaptok mu. ⁶ Dahdiy umat ke he-a nadah wadah langit? Maid di miingngon he-a, takon nadan anghel an natag-e. ⁷ He-ay matakutan hi am-in hidih langit. Ya am-in nadan wadah di ya mamodwong dan he-a. ⁸ APU an Dios an Kabaelasan am-in, maid di umat ke he-an

kabaelam an aton am-in ya munnananong di pamaptok mu.

⁹ He-an Ap-apu ya mandalom di baybay ya padin-ongom di namahig an dalluyun. ¹⁰ He-a ya abuy nakabael an namate nah katatakut an aggayam nah baybay hi Rahab. Ya gapuh ongal an kabaelam ya inapput muy buhul mu. ¹¹ Bagim di kabunyan ya luta ya am-in di ngannen wadah di te he-ay nunlutun am-in. ¹² Om, he-ay nunlutun am-in, takon nadan wadah north ya south, nan Bilid an Tabor ya nan Bilid an Hermon. Dadiye ya paddungnay mungkanta dah pundayaw dan he-a. ¹³ Ongal di kabaelam, APU DIOS. Maid di adim kabaelan an aton. ¹⁴ Limpiyu ya maandong di nipuunan di pun-apuwam. Ya adi malumman di pamhod mu ya adim ibahhon aton di kalyom.

¹⁵ Umamlong nadan tatagun mundayaw ke he-a. Dida ya mumbibiyag da mipuun hi pangipaptok mun dida. ¹⁶ Ya daydayawon daka ya mun-am-amlong dat nangamung gapuh kaphod mu. ¹⁷ He-ay kalpuwan di olot mi ya dayaw mi. Ya pangapputon dakami te ongal di pamhod mun dakami. ¹⁸ He-a an AP-APU an makaphod an abun Dios di holag Israel di nanuddu nah patul min mangipaptok ke dakami.

¹⁹ Handi ya numpatibo ka nadah tatagum an muttatyum ot kanam ke diday "Binaddangak on tindalu. Hiyay pinilik nadah tataguk an pumbalinok an patul. ²⁰ Hidiye ya hi David an muttatyuk. Hina-adak di ulunah lana ta kitib-anan hiyay tinudduk an mumpatul. ²¹ Wadaak ta nangamung an mamaddang ke hiya. Ya hay ongal an

kabaelak di mangipal-ot ke hiya. ²² Maid nadah buhul nay makabael an mangapput ke hiya. Ya maid nadah gaga-ihon tataguy makabael an munhaul ke hiya. ²³ Apputok di buhul na ya dadagok di dahdin humingit ke hiya. ²⁴ Hiyat nangamung di pangapputok ya punnanongok di impaminhod ku ya pamaptok kun hiya. ²⁵ Ya paambillogok di pun-ap-apuwanat mipalpu nah Baybay an Mediteranean inggana nah Wangwang an Euphrates. ²⁶ Ahina kanan ke ha-on di 'He-ay amak ya he-ay Dios kun mangipaptok ya mangihwang ke ha-on.' ²⁷ Ibilang kun hiyay panguluwan an imbabalek ya hiyay katagtag-ayan am-in hi kapatupatul. ²⁸ Adi malumman di pamhod kun hiya ya adik ibahhoy pakitobbalak ke hiya. ²⁹ Punnanongok di pun-ap-apuwan di holag na, umat hi punnanongan di kabunyan nah niha-adana.

³⁰⁻³¹ Muden deket adi un-unudon di holag nay tugun ku ya adida ipuun hi kinalik di pumbibiyag da ³² ya kastiguwok dida gapuh liwat da ta punholholtapok dida gapuh ngohe da. ³³ Mu takon di athidi ya punnanongok di ongal an pamhod kun David. Ya adik ibahhon ipaannung di kinalik ke hiya. ³⁴ Adik ibahhoy nakitobbalak ke hiya weno ek ibabawiy takon di ohan kinalik an kiphodana. ³⁵ Om gapuh kaphod ku ya adik ibahhoy hinamad kun kinali ke David ta adik ilangkakan. ³⁶ Hay holag nay ahi mun-ap-aput nangamung ya tibok ta munnanong ke diday pun-ap-apuwan da umat nah algon munnanong hidih kabunyan. ³⁷ Ya umat nah bulan an munnanong ta nangamung nah niha-

adanah kabunyan ta kipatib-an di kinaDios ku.”

³⁸ Muden inwalong mu ot tayanam nan holag diyen pinilim an patul te bimmobboh-ol kan hiya. ³⁹ Imbahhom di nakitobbalam ke hiya an muttatyum ya pinoppog muy pun-ap-apuwana. ⁴⁰ Dinadag muy binattun alad di boblena takon nadan pungguwalyaan da ⁴¹ ot pun-akon am-in di mala-uy limmuna. Ot katataw-an am-in di hinag-ona. ⁴² Hanada ot ya abun buhul nay impangapput mu ot mun-an-anla da. ⁴³ Mu hiya ya impumbalin mun maid di hilbin di almas na ya uggem binaddangan hi gubat. ⁴⁴ Pinoppog muy dayaw na ya paddungnay intongbam hi luta nan ubunanan mun-ap-apu. ⁴⁵ Inagagam an maam-ama ya nibabain hi inat mun hiya.

⁴⁶ APU DIOS, kon-anat ahi mapoppog di athitu? Kon iwalongak mot nangamung? Ya kon munnananong di boh-ol mun kay apuy an mundadalang? ⁴⁷ Adim anhan kal-iwan an antikkey biyag ku ya tipet maid di hilbin di biyag min tatagun lintum? ⁴⁸ Am-in di tagu ya nunna-ud an mate. Kinali maid di munnananong an matagun adi milubuk.

⁴⁹ Apu, kon adi dakami mo pinhod ke he-a? Daan mo anhan ta ipaannung mu nan kinalim handi ke David? ⁵⁰ Adim anhan kal-iwan an ha-oy an muttatyum ya binana-inanak hi mangohen tatagu. Ya inippol kuy pumpadngol dan ha-on. ⁵¹ AP-APU, ha-oy an pinilim an patul ya taltalangaanak nadah buhul mu ya binana-inanak takon di daanay pangayak.

⁵² Dayawon takuh APU DIOS ta nangamung! Amen. Ipidwak an kalyon di “Amen!”

Hay Mikap-at an Liblun di Psalms (90-106)

90

Hay dasal Moses an muttatyun Apu Dios

¹ Apu Dios, nipalpun dih pinghana ya he-ay nihikugan mit nangamung. ² Handih unggem ni-an lintu hantudan wadad uwani, takon nadan bibilid ya wada ka tuwali. He-ay Dios an munnananong ta nangamung an maid di lap-puna ya poppogna.

³ Kanam ke dakamin tataguy “Mumbangngad kayuh lutan nakapyaan yu,” ya immannung an naat. ⁴ Hay hinlibun toon ya hin-algo ke he-a ya ad nakugab an nala-u ya kay hin-oras nah hilong ke he-a.

⁵ Hay pumma-idam ke dakami ya hingkatang an kay dakami inanud hi nal-ot an danum. Ya kay kami in-inop. Umat kami bo nah holok an timmul-u nah biggatna ⁶ ot umongngal, mu indanit mungkahilong ya nakleng.

⁷ Athinay kama-idan mi gapuh boh-ol mu te numbahul kami. Ta hidiye nan namahig di takut mi. ⁸ Am-in di liwat mi ya inilam, takon nadan maid di nanginila.

⁹ Om gapuh boh-ol mu ya antikkey biyag mi, ta hidiye nan maid maptok ya napoppog di biyag mi. ¹⁰ Kon adi anhan napitun toon ya abuy pakitaguwan mi tuh luta weno nawalu hin makuhog kami? Mu takon di athinan nakatang

ya abu ya napnuh ligat ya holholtap, ne abunadi ya napoppog di nitaguwan mi.

¹¹ Apu, nunna-ud an maid di pakaawat nah namahig an boh-ol mu. He-a ya namahig an matakutan te namahig di boh-ol mu.

¹² Tuttuduwan dakami anhan ta inilaon min antikke ya abuy biyag mi ya ta manomnoman kamit aton mi nadan pinhod mu.

¹³ APU DIOS, adim anhan punnanongon di boh-ol mun dakamin muttatyum, mu homkon dakami ot ya abu. ¹⁴ Ta ipagibok mun dakamih kabigabigat nan ongal an pamhod mut mun-am-amlong kamid uwanin katagu mi. ¹⁵ Paanlaon dakamit mihannot nadah impalana-u min ligat an indat mu. ¹⁶ Ya ipatibom ke dakamin muttatyum di ongal an kabaelam ya hay dayaw mu nadah imbabale mi. ¹⁷ Ap-apu an Dios mi, hana ot ta munnananong di bendisyon mun dakamit am-in di aton mi ya maphod di pumbalinana.

91

¹ Hanan tagun madinol ke APU DIOS an Katagtag-ayan ta mihikug ke hiyat mihwang ² ya madinol an mangalin “APU, he-ay nangamung an mangipaptok ya mangihwang ke ha-on. Te he-a ya abuy Dios kun pundinolak!”

³ Deket athidiy atom ya makulug an ihwang dakan Apu Dios hi kumpulmin katatakut ya namahig an dogon pumate. ⁴ Te paddungnay haniyan dakah payak na. Ya hay pamaptok nay mialig an happiyom. ⁵ Kinali maid di em takutan hi e maat ke he-a nah hilong ya mapat-al. ⁶ Ya

maid di dogon manadag weno mamaten he-a nah hilong ya mapat-al.

⁷ Takon di linibuy mungkakateh hinag-on mu ya maid di maat ke he-a. ⁸ Ammunay ang-angom di pangastigun APU DIOS nadah numbahul.

⁹ Ta hidiye nan gapu te hi APU DIOS an Katagtag-ayan di kihikugam ya pangidinolam an mangipaptok ke he-a ¹⁰ ya makulug an mihwang ka takon di pamilyam hi kumpulmin gaga-ihon maat. ¹¹ Te baalon APU DIOS nadan anghel nat ipaptok daka ¹² ta takon di mag-a ka ya tippaon dakat adika maliputan.* ¹³ Deket akhupam di layon weno katatakut an ulog ya kabaalam an patayon dida.

¹⁴ Kanan APU DIOS di “Hanan tagun nanongnan un-unudonak an Ap-apu gapuh pamhod nan ha-on ya ihwang ku ya ipaptok ku. ¹⁵ Deket waday ligat nat mumbagah baddang ku ya gagaidak an mamaddang ke hiya. Ihwang ku hiya ya ipadayaw ku. ¹⁶ Om, ihwang ku ya idat kuy andukken biyag na.”

92

Hay kantan pundayaw ke APU DIOS nah algon di pun-iyatuwan

¹ Makaphod an mumpasalamat ya mungkan-tah pundayaw ke he-a, APU an Katagtag-ayan an Dios. ² Ya maphod an kalkalyon di mipanggep nah ongal an pamhod muh kabiggabiggatna ya kalkalyon di mipanggep nah munnananong an pamaptok muh kahilohilong. ³ Ya makaphod an

* **91:12** 91:11-12 Tibon yuy Mateo 4:6.

mungkantah pundayaw ke he-an maunnudan hi paggango umat hi gitala ya ayyuding. ⁴ APU DIOS, maan-anlaak an mungkanta te umamlongak nadah inat mu.

⁵ APU DIOS, umipamodwong di atom ya naligat an maawatan di punnomnom mu. ⁶ Hanan tagun makudang di nomnomna ya adina maawatan an ⁷ man-ut maphod am-in di maat nadah adi mangun-unud ke Apu Dios ya kumadangan nadan gaga-ihon tatagu, mu umat da nah maluwab an holok an ahi makadaddag. ⁸ Mu he-a ke, APU DIOS ya mun-ap-apu kat nangamung. ⁹ Ahi mama-id nadan buhul mu ya miwahit am-in nadan gaga-ihon tatagu.

¹⁰ Mu ha-oy ke ya impumbalinak an nakal-ot umat nah mailom an bulug an baka ya maka-an-anlaak te binendisyonanak. ¹¹ Tinibok di nadadagan nadan buhul ku ya dingngol kuy tukuk nadan gaga-ihoh naapputan da.

¹² Mu nada ken mangun-unud ke he-a, APU DIOS ya puppumhod di biyag dan umat da nadah niyug ya umat da nadah kaiw an sedar ad Lebanon. ¹³ Om, puppumhod dan umat da nadah kakaiw an nitanom nah Templon APU DIOS an Dios taku ¹⁴ an bumubunga da takon di naam-ama. Ya munnanong dan maluwab ya mahaybong. ¹⁵ Kanan day “Maphod di pangat APU DIOS. Hiyay mialig an batun kihikugan taku. Maid di atonah nihalla.”

93

¹ Hi APU DIOS di patul. Hiya ya madayaw

tuwali ya Kabaelasan am-in. Inhamad nan inhad tun luta nah niha-adana.

² Hay pumpatulam, APU DIOS ya wada tuwali. Ya he-a ke damdama ya wada ka tuwalit nangamung.

³ Nakal-ot nan dalluyun hi baybay an kay kidul di bungug na. ⁴ Mu nalnal-ot ka an Ap-apuh langit mu nadan makabbungug an dalluyun hi baybay.

⁵ APU DIOS, munnanong an adi malumman nadan tugun mu. Takon nan makaphod an Templom ya munnananong ta nangamung.

94

¹ AP-APU an Dios, an munhumalyah tatagu, ipatibom di boh-ol muh pangastiguwam hanadah numbahul.

² Om, umina kat humalyaom di katagutagu tuh luta ta ibalom di inat nadan mumpahhiyan tatagu te hidiyey lebbengnan maat ke dida. ³ APU DIOS, kon maid di atom hi panikod muh at-atton nadan gaga-ihon tatagut adida mo mun-an-anla? ⁴ Ipahhiya day gaga-ihon at-atton da.

⁵ Namahig di pumpaligligat da nadah tatagum an mangun-unud ke he-a, APU. ⁶ Patayon da nadan nabalu ya nadan napuh-ig, takon nadan hintaguwan an nakiboble tuh boble mi. ⁷ Kanan day "Hi ke APU DIOS an dayawon din hi Jacob ya uggena inila ya adina tibon di gaga-ihon at-atton mi."

⁸ Dakayun tatagun makudang di nomnomna, tipe anhan ta adi kayu manomnoman? ⁹ Kon hi APU DIOS an nangapyah inga ya mata ya adi

pakatibo ya adi pakadngol? ¹⁰ Ya kon hiya an munhumalyah katagutagu ya adina kastiguwon di nabahulan? Ya kon hiya boy maid di inilana yaden hiyay muntuttudun am-in hi tatagu?

¹¹ Inilan am-in APU DIOS di wadah nomnom di tagu ya inilanan maid di hilbin di punnomnom da.*

¹² Hanadan tatagun tuttuwam ya tugunom ya umamlong da. ¹³ Alubyagom dida nah namahig an ligat dan inat nadan gaga-ihon tatagu inggana madatngan di kakastiguwan dadiyen gaga-ihon tatagu.

¹⁴ Hi APU DIOS ya adina iwalong nadan tatagunan mialig an odona. ¹⁵ Ta hidiye nan nunna-ud an ahi bo mawaday maandong an punhumalya. Ta hantuh maat hidiye ya umamlong am-in nadan maphod an tatagu.

¹⁶ Maid di bimmaddang ke ha-on hi naki-hanggaak nadah gaga-ihon tatagu, takon di oha.

¹⁷ Gulat nat uggeyak binaddangan ke he-a, APU DIOS ya nateyak. ¹⁸ Kinali mumpasalamatak te handih dandanin maapputak ya numpahmokak ke he-a, APU, ot baddanganak gapuh adi maluman an pamhod mu. ¹⁹ Deket mabulunak ya palinggonak ya paamlongonak.

²⁰ Adinadaman makihayyup nadan gaga-ihon aap-apu ke he-a, APU DIOS te diday mangapyah adi maandong an olden an mangipaholholtap hi tatagu. ²¹ Mumbabaddang dan mumplanuh pangipipatayan da nadah maphod an tatagu, takon di maid di bahul da. ²² Mu madinolak an

* **94:11** 94:11 Tibon yuy 1 Corinth 3:20.

ipaptokak ke he-an AP-APU an Dios kun mialig an batun kihikugak. ²³ Ahim kastiguwon am-in nadan gaga-ihon tatagut madadag da gapu nadah gaga-ihon at-atton da.

95

¹ Dayawon takuh APU DIOS an kihikugan taku. Ikanta takuy amlong takun hiyan mangihwang ke ditaku. ² Humgop taku nah Balenat ikanta takuy pumpasalamat taku ya hay amlong takun mundayaw ke hiya. ³ Te hi APU DIOS ya ongal di kabaelana. Hiyay Katagtag-ayan an Patul. Ya maid nadah udum an dios di miingngon hiya. ⁴ Hiyay Ap-apun am-in tuh luta, takon ad dalom ya nadah bibilid. ⁵ Ya am-in di wadah baybay ya luta ya bagina te lintuna.

⁶ Aga, mundukkun takut dayawon takuh APU DIOS an nunlutu ke ditaku. ⁷ Hiyay Dios taku ya ditakuy mialig an kalneronan ipaptok na.

Donglon yuh APU DIOS ad uwanin kananay ⁸⁻⁹ “Adinadaman ngohayonak. Adiyu iummat handidah aammod yun nginoheyak handi ot patnaan day ulek ke dida takon di tinibotibo day inat kun kiphodan da nah adi maboblaysan ad Meribah ya Massah.* ¹⁰ Bimmobboh-olak ke didah nap-at an toon. Kanak di: Inay mo anhan datuwen tatagu, iwalongak ke dida ya adida un-unudon di tugun ku. ¹¹ Ot gapuh namahig an boh-ol ku ya insapatak an kanak di ‘Adida

* **95:8-9** 95:8-9 Tibon yuy Hebrews 3:8, ya 3:15, ya 4:7. Ya tibon yu damdamay Exodus 17:1-7 ya Numbers 20:2-13

migappat nah pun-iyatuwan an indadaan kun dida. †

96

¹ Ikantaan takuh balun kantah APU DIOS. Ditakun am-in an tataguh luta, ikantaan taku hiya. ² Ikanta takuy pundayaw ke hiya ya ipainila takuh kabigabigat nan maphod an inat nan nangihwang ke ditaku. ³ Ipainila taku boh katagutaguy ongal an dayaw na ya nadan umipamodwong an oggana aton. ⁴ Hi APU DIOS ya nakattag-e. Hiyay lebbengnan dayawon taku an bokon nadan kumpulnan dios. ⁵ Hanadan dios an dayawon di udum an tataguh udum an boble ya kinapkapyan di tagu. Mu hi APU DIOS ke ya lintunay kabunyan. ⁶ Matiboy dayaw na, kinatag-ena ya nan ongal an ongal an kabaelana nah Templona.

⁷ Kinali ditakun am-in an tatagu ya dayawon takuh APU DIOS. Dayawon takuy kinatag-ena ya ongal an kabaelana. ⁸ Dayawon takuy ngadan APU DIOS an etaku iappitan nah Templona te hidiye tuwali lebbengnan aton taku. ⁹ Ya munyuung takun am-in an tatagu tuh lutan mundayaw ke APU DIOS. Gumayonggong takun am-in an tataguh kabobboble tuh luta gapuh takut takun hiya. ¹⁰ Ipainila takun am-in hi tataguh kabobboble an hi APU DIOS di Patul. Limpiyuy punhumalyanah tatagu. Hiyay nangiha-ad tuh lutan nakaihammad an adi madlig.

¹¹ Mun-am-amlong kayun am-in an wadah luta ya dakayun wadah kabunyan. Takon di he-an

† **95:11** 95:10-11 Hebrews 3:10-11 ya 4:5

baybay ya am-in di wadah nan matagu, olton yuy bungug yu gapuh amlong yu. ¹² Mun-am-amlong kayu damdaman papayo ya am-in di tinummol. Ahi itkuk di kakaiw hi muyung di amlong da ¹³ hantuh aliyan APU DIOS an mun-ap-apu tuh luta. Hidiyen mun-ap-apu ya maandong ya limpiyuy pangatna.

97

¹ Hi APU DIOS di patul! Mun-am-amlong kayun wadah luta, takon di dakayun numbobleh kadan di baybay. ² Hiya an Ap-apu ya makaphod ya maandong di pun-ap-apuna. Hiya ya linikkub di mangitit an kulabut. ³ Bumudal di apuy nah pun-ap-apuwanat hidiyey panadag nah nunlinikkub an buhul na. ⁴ Hana ke bon ipaalinan kil-at an mumbinaang ya tinibo ken di wadah luta ya gumayonggong da. ⁵ Ya nadan bilid ya umat hi kandelat an mauma dah hinangngab APU DIOS an Ap-apun am-in hi luta. ⁶ Am-in nadan wadah kabunyan ya ipainila day kaphod na ya tibtibbon am-in di tatagu tuh lutay dayaw na.

⁷ Ta hidiye nan dakayun am-in an aanghel,* lebbengnan dayawon yuh APU DIOS. Mibabain am-in nadan adi mundayaw ke hiya, mu nadan ing-ingon dios di ipahhiya da ya dayawon da.

⁸ Hanadan tatagud Jerusalem ya nadan bimobleh udum an bobled Judah ya mun-am-amlong da te maandong di punhumalyam. ⁹ He-

* **97:7** 97:7 Hi kalin di Hebrew ya adina kanan di “am-in an aanghel,” mu kananay “am-in an dios.”

a, APU DIOS di katagtag-ayan am-in hi luta. Ya he-ay katagtag-ayan hanadah dios.

¹⁰ Dakayun naminhod ke APU DIOS, iwalong yuy gaga-iho. Ipaptok na ya ihwang na nadan mangun-unud ke hiya hi ngannen aton di gaga-ihon tatagu. ¹¹ Hanadan mangun-unud ke hiya ya mapat-alan da ya mipaamlong da. ¹² Kinali dakayun maphod di pangi-ena, umamlong kayu ya dayawon yuh APU DIOS ya nomnomnomon yun hiya ya makapkaphod an abu.

98

Hay kanta

¹ Ikantaan takuh APU DIOS hi balun kanta te makakkaphod am-in di inat na. Gapuh ongal an kabaelana ya kakinaphod na ya impakapput nay buhul na. ² Hiya an DIOS ya impatibonah kabobboble tuh lutan nangapput gapuh kabaelanan umihwang ya gapuh maandong an pangat na. ³ Uggena imbahho, mu impaannung nay hinamad nan kinalin kiphodan nadan holag Israel. Ya tinibon am-in di tagu tuh lutay nangapputana an AP-APU an Dios taku.

⁴ Mungkanta kayun am-in an tatagu tuh luta gapuh anla yu. Itkuk yuy pundayaw yun APU DIOS. ⁵ Om, mungkanta kayu ya munayyuding kayuh pundayaw yun APU DIOS. ⁶ Muntangguyub kayu, mun-ippiip kayu ya mun-an-anla kayun mungkantah pundayaw yun hiya an Patul.

⁷ Takon di he-an baybay ya am-in di wadah nan matagu ya he-an luta ya am-in di wadah

na, itkuk yuy kanta yuh pundayaw yun APU DIOS. ⁸ Ya dakayun wangwang, mumpalampak kayu ya dakayun bibilid, mungkanta kayu gapuh anla yun mundayaw ke hiya, ⁹ te umalin mun-ap-apu tuh luta. Hiya ya maandong ya limpiyuy pangatna.

99

¹ Hi APU DIOS di patul an inumbun nah pun-ap-apuwanah tap-on nadan anghel. Gumayong-gong di tatagu ya kumolyog di luta te ongal di kabaelana. ² Hiyay madayaw ad Zion. Ya hiyay Ap-apun am-in hi boble tuh luta. ³ Dayawon am-in di taguy ngadanan madayaw ya umipamod-wong. Makakkaphod an abuh APU DIOS.

⁴ He-an Patul an kabaalam am-in, pakappinhod muy limpiyu ya he-ay nangipawadah maandong an pangat ad Israel.

⁵ Dayawon taku nan AP-APU an Dios taku. Mundukkun takuh hinangngab na te hiya ya makaphod an abu.

⁶ Handi ya da Moses ke Aaron di padi na ya hi Samuel di oha nadah nundasal ke hiya. Nundasal dan APU DIOS ot baddangana dida. ⁷ Hiya an wada nah kulabut ya kimmalin dida ot un-unudon day tuguna.

⁸ AP-APU an Dios mi, hinumang muy dasal di tatagum ta pangipatibom an pinakawanam dida takon di kinastigum dida gapuh numbahulan da.

⁹ Madayaw hi APU DIOS. Dayawon taku nah bilid nad Jerusalem te hiya an Dios taku ya makaphod an abu.

100

Hay kantan pumpasalamat ke APU DIOS

¹⁻² Ditakun am-in an tatagu tuh luta, mun-am-amlong takun mundayaw ke APU DIOS ya itkuk takuy kanta takuh pundayaw takun hiya.

³ Nomnomon takun hiya an AP-APU ya abuy Dios. Hiyay nunlutu ke ditaku ya ditakuy tatagunan mialig an kalnerona.

⁴ Mumpasalamat taku nah pundayawan takun hiya nah Templona ya ikanta takuy pundayaw takun hiya. Om, mumpasalamat takun hiya ya dayawon takuy ngadana. ⁵ Te hi APU DIOS ya maphod ya munnananong ta nangamung di pamhod na ya pamaptok nan ditaku.

101

Hay kantan David

¹ Ikantak di pundayaw kun he-a, APU. Ya ikantak di mipanggep nah ongal an pamhod mu ya mipanggep nah maandong an pangat mu. ² Kakon-anay pamaddangam ke ha-on an mangat hi niptok ta limpiyu ya maandong di atok nah pun-ap-apuwak. ³ Adik iabulut an e ma-ma-at di gaga-iho. Ya adiyak makiki-at hi gaga-iho nadah adi mangulug ke he-a, Apu Dios.

⁴ Adiyak midmid-um hi gaga-ihon tatagu ya inhamad kuh nomnom kun adik aton di gaga-iho.

⁵ Paop-opyaok nan tagun kumalikalih langkak mipanggep hi ibba dan tagu. Adiyak makidkid-um hanadah mumpahhiya ya mangohen tatagu.

⁶ Hanadan limpiyu ya nadan punnanon-gon day pangun-unud dan he-a, Apu Dios

di pummuttatyuk ya diday miha-ad hi balek.
⁷ Adinadaman makiha-ad ke ha-on hi balek nan tagun makallangkak ya humahhaul. Ya adik abuluton datuwen umalih kad-ak. ⁸ Kabigabigat ya dadagok di kakinal-ot nadan gaga-ihon tatagu ta makaan da ketuwen boblen APU DIOS.

102

Hay dasal di ohan tagun namahig di punligligatana ot mumpahpahmok ke APU DIOS

¹ APU DIOS, donglom anhan di dasal kun mumpahpahmok ke he-a. ² Om, donglom anhan di dasal kut adiyak baybay-an nah kabulubulunak ya adim anhan baybayaggon di pamaddangam ke ha-on.

³ Paddung nay ahuk di biyag kun mungkama-id ya mun-aatung di gunit kun kay apuy. ⁴ Mungkakuugak mo anhan an umatak nah mungkamag-anan an holok. Nip-ot bo te humigaak an abun mangan. ⁵ Hay adol ku ya numbalin hi kay gunit ot mablatan. Ya pumalalalakak. ⁶ Umatak bo nah mailom an hamuti nah adi maboblasyon ya umatak nah bulayyu nah niwalong an boble. ⁷ Mibakbakillangkak ya umingleyak an umatak nah naoh-ohhan buding hi atop. ⁸ Panadngolanak hi buhul kuh kabigabigat ya tanaltalangganak ya usalon day ngadan kun pun-idut.

⁹ Paddungnay mangmangnganak hi dap-ul ya paddungnay in-innummok di luwak ¹⁰ te gapuh namahig an boh-ol mu ya paddungnay inweleyak. ¹¹ Hay biyag ku ya umat nah a-oh

mungkahilong an gagal an mama-id ya umat nah holok an makleng.

¹² Mu he-a, APU DIOS ya munnanong kan mumpatul ya mundingngol kat nangamung.

¹³ Nunna-ud an umina kat ipatibom moy homok muh tatagud Jerusalem. Om, ad uwaniy ustuh tiempon pangipatib-am di homok mun dida.

¹⁴ Dakamin muttatyum ya pakappinhod mih tuwen boble, takon di nadadag. Ya mahakit di nomnom min mangang-ang hi nadadagana.

¹⁵ Tumakut di tataguh kabobboble ke he-a, APU DIOS. Ya am-in di papatul ya takutan da nan ongal an kabaalam. ¹⁶ Mipatiboy dayaw muh pangiphodam hi Jerusalem. ¹⁷ He-a ya donglom uppey dasal nadan makakkahmok an tatagum.

¹⁸ Itudok yuy inat APU DIOS ta dayawon nadan ahi mitun-ud an iimbabale taku. ¹⁹ Athituy itudok yu: "In-uhdung APU DIOS an wadah langit ²⁰ ot donglonay palak nadan balud ot ibukana nadan nagtud di kipipatayan da." ²¹ Ta mundingngol ya midayaw di ngadanad Zion ad Jerusalem ²² nah kaamungan nadan tatagunan mundayaw ke hiya.

²³ APU DIOS, impumbalinak ke he-an nakakka-puy ta matikkey biyag ku yaden kat-aguwak pay ni-an. ²⁴ Ot mundasalak ke he-an kanak di "Apu an Dios kun wadat nangamung, adim anhan popogon di biyag ku te kat-aguwak ni-an. ²⁵ Handih lappuna ya lintum di luta, hay kabunyan ya am-in nadan wadah di. ²⁶ Ya ahida mama-id te umat dah bulwatin mumbalin hi layout, mu he-a ke ya wadawada kat nangamung.

Te ahim kaanon datuwen lintum ta hannotam didah balu. ²⁷ Mu he-a ke nimpe ya adika mumbaliw, mu munnananong kat nangamung.*
²⁸ Ahi malinggop di iimbabalen nadan tatagum, takon nadan inap-apu da te ipaptok mu dida.”

103

Hay kantan David

¹ Dayawok hi APU DIOS hi am-in di kabaalak te hiya ya nunna-ud an maphod. ² Hiyay nanongnan dayawok ya adik kal-iwan di ule nan haon. ³ Kal-iwanan am-in di liwat ku ya kaanonan am-in di dogok. ⁴ Ya ihwangak hi katayak. Adi malumman di pamhod na ya homok nan haon. ⁵ Idat nan am-in di kiphodak, ta nanongnan nakal-otak, umat nah tuldu.

⁶ Hi APU DIOS ya itakdog nat baddangana nadan paligligaton di udum an tatagu. ⁷ Impainilanan Moses di pinhod nan maat ya impatibonay ongal an kabaelana nadah holag Israel. ⁸ Huhhumok ya mauleh APU DIOS, adi kabinnoh-ol ya adi malumman di pamhod na. ⁹ Adi humamahamak hi gapunah pamoholanan ditaku ya adi bo munnananong di boh-ol nan ditaku. ¹⁰ Takon di lebbeng nan makastigu taku gapuh liwat taku ya adi ditaku kastiguwon. ¹¹ Man-uke ya adi malkud nan munnananong an pamhod na nadah mundayaw ya mangun-unud ke hiya umat hi kinadawwin di luta ya kabunyan. ¹² Ya kinaanay liwat taku ot pad-dungnay impaka-iddawwi nan ditaku, umat hi

* **102:27** 102:25-27 Tibon yuy Hebrews 1:10-12

nundawwiyan di timilan ya kalin-oban di algo.
¹³ Hay ulen APU DIOS nadah mangun-unud ke hiya ya umat hi ulen di ama hi imbabalena.
¹⁴ Inilanan hay tagu ya lutay nakapyaana.

¹⁵ Hay nitaguwan di tagu ya umat hi tumaguwan di holok an nakatang ya abu ¹⁶ ya umat hi habung an deket dimmibdib ya nitayyap ta mama-id. ¹⁷⁻¹⁸ Mu hay pamhod APU DIOS ya munnananong nadah mangun-unud ke hiya, nadah adi mangibahho nakitobbalanan dida ya nadah mangun-unud hi tuguna. Ya hay kaphod na ya munnananong damdama nadah holag da.

¹⁹ Hi APU DIOS ya ad langit di nangihamadanah pun-ap-apuwanan am-in takon di daana. ²⁰ Dakayun ongal di kabaelasan aanghel an mangat hi ibaal na ya mangun-unud hi tuguna, dayawon yuh APU DIOS. ²¹ Om dakayun aanghel an muttayunan mangun-unud hi pinhod na, dayawon yu hiya. ²² Ya am-in kayun lintuna, takon di daana, hiyay dayawon yu.

Ha-oy ke damdama ya dayawok hi APU DIOS.

104

¹ Dayawon daka APU DIOS.

He-a an Dios ku ya nakattag-e ka ya nunnaud an madayaw ka ya ongal di kabaalam.
² Paddungnay imbulwatim di pat-al ya ibiklag mun kay kurtinay kabunyan. ³ Binohwat muy balem hidih kabunyan an kalpuwan di udan ya kay mu puntakkayan di kulabut an pun-ien

di dibdib. ⁴ Ba-ba-alom di dibdib ya apuy an mangat hi pinhod mu.*

⁵ Ya tun luta ya inhamad muy niha-adanat adi madlig. ⁶ Ot iha-ad muy baybay hi tapona an kay mu imbiklag ya nalimuy bibilid. ⁷ Handih nunmandal kan kay kidul di kalim ot donglon nadan danum ya inun-unud daka ot mange da. ⁸ Dimmayyu da nadah bibilid ot ume da nadah nundotal ot ahida mumpae nadah indadaan mun kiha-adan da. ⁹ Inha-ad muy koltog an kipoppogan di baybay ta adida lumakbit adi malbong boy luta.

¹⁰ Impabudal muy danum nadah ob-ob ta mumpae da nadah wangwang ya wa-el hi numbattanan di bibilid. ¹¹ Ta waday inumon nadan mailom an aggayam, umat hi kabayu ya nadan udum an aggayam. ¹² Ya nadan hahamuti ya numbuya da nadah kaiw nah nih-up hi pingngit di wa-el ya mungkanta da nadah hapang na.

¹³ Ya ipaalim di udan an mundanum hi nungkitanom, ta hidiye nan mabendisyonan di luta. ¹⁴⁻¹⁵ Impatmol muy holok an kanon di baka. Ya winadam di itanom di tagut waday pangal-an dah makan an ikilog di adol da. Ya winadam boy grapes an mikapyah mainum an pun-amlongan di tagu ya hay lanan di oliba an iapuwap dah anga dat pumhod di ang-ang da.

¹⁶ Takon nadan nun-itanom mun kakaiw an sedar ad Lebanon ya madanuman da. ¹⁷ Hidiy pumbuyaan di hahamuti. Ya nada ken stork ya ikapya day buya da nadah bolbol. ¹⁸ Hanadan

* **104:4** 104:4 Tibon yuy Hebrews 1:7.

mailom an gulding ya eda miha-ad nadah natagen bilid ya nadan badger ya mumbale dah dopla.

¹⁹ Ya nan lintum an bulan hi kabunyan di panginilaan hi himbulan. Hanan algo ya ilanay kalin-obana. ²⁰ Winadam di hilong ta deket timmapol ya bumuddal nadan mailom an aggayam. ²¹ Hanadan mungkaongal an layon ya mun-olmom dan e manamak hi kanon dan winadam, Apu Dios. ²² Ya deket mungkabigat ya mibangngad da nah eda kahuypan. ²³ Mu hay tagu ya munggunu nah mapat-al inggana mahilong.

²⁴ APU DIOS, napnuy lutah lintum mipuun hi laing mu. ²⁵ Hanah ambiambilog an baybay ya dayya dah diy lintum, o-ongal ya i-itay an adi mabilang. ²⁶ Hidiy pundalanan di bapor ya hidiy pun-ay-ayyaman nan lintum an katatakut an aggayam an Lebayatan.

²⁷ Am-in datuwen lintum ya he-ay pangidinolan dah kanon dan idat mu nah tiempon punhapulan da ²⁸ ta mabhug da ke dadiyen makan an winadam. ²⁹ Mu deket inwalong mu dida ya tumakut da. Ya deket binangngad muy yahya da ya mate dat mibangngad da nah lutan nakapyaan da. ³⁰ Deket ipaem di Espiritum ke dida ya maltu da boy udum ta nanongnan kay baluy luta.

³¹ Hana ot ta munnananong di dayaw APU DIOS ya hana ot ta munnananong hiyan mun-am-amlong gapu nadah lintuna. ³² Hiya ya takon di ammunay iang-ang na tuh luta ya kumolyog. Ya ammunay dapaonay bilid ya bumuddal di

ahuk. ³³ Ta hidiye nan ad uwanin mataguwak ya ikankantak di pundayaw kun APU DIOS. Om, lakitdi waday yahyak ya hiya an Dios kuy dayawok. ³⁴ Hana ot ta umamlong hi APU DIOS ketuwen punnomnom ku te hiyay kalpuwan di amlong ku. ³⁵ Ya hana ot ta nada ken naliwat an tatagu ya madadag dat mama-id am-in di gaga-iho tuh luta.

Hi Apu Dios di dayawok hi biyag ku.

Madayaw hi APU DIOS!

105

¹ Mumpasalamat takun APU DIOS! Hiyay pun-dasalan taku. Ya ipainila takun am-in hi tataguh kabobboble nadan inat na! ² Mungkanta takuh pundayaw takun hiya ya kalkalyon takuy mipanggep nadah maphod an inat na. ³ Dayawon takuy ngadan APU DIOS an makaphod an abu. Ya mun-an-anla takun am-in an mundayaw ke hiya! ⁴ Hiyay pumbagaan takuh baddang ya makihayyup takun hiyat nangamung. ⁵⁻⁶ Dakayun holag Abraham an muttatyun Apu Dios ya dakayun holag Jacob an pinilinan tataguna, nomnomon yu nadan umipamodwong an inat na ya nomnomon yun maandong di punhumalyana.

⁷ Hiyay AP-APU an Dios taku, kinali mahapul an un-unudon am-in di tatagu tuh luta nadan tuguna. ⁸ Te adina kal-iwan di nakitobbalana, mu punnanongonat nangamung ya paannungonay kinalinan atona takon di mala-uy kaatnan toon. ⁹ Paannungonay nakitobbalanan Abraham ya nan hinamad nan kinalin Isaac.

¹⁰ Impidwana bon kinalih diyen nakitobbalanan Jacob hi kiphodan nadan holag Israel ta nangamung. ¹¹ Kananay “Ahik idat ke dakayuy Kanaan, ta hidiyey tawidon yu.”

¹² O-ohay tatagun Apu Dios handi ya maid di ustuh boble da. Bokon da bobley Kanaan te naki-boble da ya abuh di. ¹³ Nun-in-e dah kabobboble ya nunhinnatkon di nun-ap-apun dida. ¹⁴ Mu takon di athidi ya ugge in-abulut Apu Dios an mipaligligat da te kinalyana nadan papatul ot uggeda impunholholtap dida. ¹⁵ Kananan diday “Adiyu aton di ad-adi nadah pinilik an tataguk ya nadah profetas ku.”

¹⁶ Handi ya impaen APU DIOS di bitil hi boble da ot maid di pangal-an dah kanon da. ¹⁷ Muden impamangulunad Egypt hi Joseph an nigattang hidi ot mumbalin an himbut hidi. ¹⁸ Nalipuliputan di hukinah bangkiling handih nikalabutana ya nabanggolan hi gumok di bagang na. ¹⁹ Nunnanong an nikalabut hi Joseph inggana kimmulug nadan kinalinan maat an hidiyey impainnilan APU DIOS ke hiya. Hidiyen naat ke Joseph di namatnaan APU DIOS hi pangiena. ²⁰ Kay anhan ya imbukan nan patul kediyen bobleh Joseph. ²¹ Ot hiyay impumbalanan mangipaptok hi nunhituwana ya hiyay tinuddunan mun-ap-apun am-in nah boble. ²² Hiya boy tinuddun nan patul an ap-apun nadan opisyal na. Ya hiya boy waday lebbeng nan mangituttudu nadah konsehal nan patul hi maphod an aton da.

²³ Indani ya imme day pamilyan Jacob ad Egypt ot mumboble dah di. ²⁴ Kediyen wada dah di

ya indatan APU DIOS didah dakol an imbabale da. Ya impumbalanan ong-ongal di kabaelan da mu nadan iEgypt an buhul da. ²⁵ Loktat ya impumbalin APU DIOS an kahingngitan nadan iEgypt dida ot munhuhummangan dah gaga-ihon aton da ke dadiyen tataguna.

²⁶ Indani ya binaal nah Moses an muttatyunan umed Egypt. Ya tinuddunah Aaron an bumad-dang ke hiya. ²⁷ Imme dad Egypt ot aton day umipamodwong hi hinangngab nadan tatagud Egypt. ²⁸ Impahilong APU DIOS di Egypt, mu nanongnan adida un-unudon nan kinalinan ipae da nadan tataguna. ²⁹ Impumbalinah dala nan danum nadah wa-el ot maten am-in di dolog hidi. ³⁰ Indani bo ya impaenay dakol an bakbak ot mapnuy Egypt takon di balen nan patul. ³¹ Minandal nay dakkodakkol an lalog ya imuk ot op-opan day Egypt. ³² Ya impaenay dalalu ya kilat. ³³ Ot madadag di kakaiw ya am-in di nitanom umat hi grapes ya kaiw an fig. ³⁴ Minandal na boy dakkodakkol an dudun an umed Egypt. ³⁵ Ot kanon dan am-in di nganneh diyen nitanom hidi. ³⁶ Indani mo ahan ya pinatenay panguluwan an imbabalen am-in nadan iEgypt.

³⁷ Ot ahina ipangulu nadan holag Israel an tumayan hidin dakol di inala dah silber ya balituk. Ya maid ke diday timmayan an nakapuy weno mundogo. ³⁸ Hanadan iEgypt ya takutan da nadan holag Israel, kinali immamlong da handih timmayan da. ³⁹ Imbiklag APU DIOS di kulabut an manidum ke dida nah mapat-al ya deket hilong ya mumbalin hidiyen kulabut

hi apuy ta panilag da. ⁴⁰ Ya handih numbaga nadan tatagunah dotag ya impaalinay dakko-dakkol an hamuti ya nun-oganay tinapay an nalpuh kabunyan an kanan dan manna. ⁴¹ Piniang na boy batu ot bumudal di dakol an danum an inumon da ot mawaday wa-el nah mamagan adi maboblayan. ⁴² Man-uket inat nan am-in danae ya uggena kinal-iwan handin kinalina nah muttatyunan hi Abraham.

⁴³ Impanguluna nadan holag Israel an maka-am-amlong an timmayan ad Egypt. ⁴⁴ Indat nan diday boblen di udum an tatagun adi mangununud ke hiya ot diday mangalah bungan di intanom da. ⁴⁵ Inat na datuwet un-unudon nadan tatagunan am-in di tuguna.

Madayaw hi APU DIOS!

106

¹ Madayaw hi APU DIOS!

Mumpasalamat takun APU DIOS gapuh kaphod na. Hay pamhod na ya munnananong.

² Dahdiy kabaelasan mangipainilan am-in hanadah umipamodwong an inat APU DIOS? Ya dahdiy damanan mundayaw hi ustus ke hiya?

³ Umamlong nadan tatagun maandong di pangat da ya aton day maphod ta nangamung.

⁴ APU DIOS, nomnomonak anhan hantuh pamaddangam hi tatagum ta ihwangak damdama.

⁵ Ta hiktamak di maphod an biyag an indat mu nadah pinilim an tatagum ya ta makiam-amlongak ya makid-umak ke didan mundayaw ke he-a.

⁶ Nunliwat taku umat handidah aammod taku ya inat takuy gaga-iho. ⁷ Handih kawada dad Egypt ya uggeda imbilang nadan milagron inat APU DIOS ya kinal-iwan da pay di ulena ya pamhod nan dida. Ot aton dah diy pangipatibo dan ngohayon da hiya an Ap-apun ongal di kabaelana nah Maingit an Baybay. ⁸ Mu takon di athidi ya inihwang na dida te hidiyey kinalina handi ya ta ipatibonay ongal an kabaelana. ⁹ Minandal na nan Maingit an Baybay ot matduk ot ipanguluna nadan tatagunan umagwat nah mamaga. ¹⁰ Inihwang na didah buhul dan humihhingit ke dida. ¹¹ Nalting dadiyen buhul da ot maid di ohan natdaan. ¹² Kediye ya kinulug mon dadiyen tatagunay kinalinan dida handi ot mungkanta dah pundayaw dan hiya.

¹³ Muden adi bo ya kinal-iwan day inat na ot pun-iat day pinhod dan aton an adida mo idngol hi tuguna. ¹⁴ Dakol di imbaga dan hiyah mahapul da handih kawada da nah adi maboblaysan ta pamatna dah ulena. ¹⁵ Ot idat nay ibaga da, mu impaalinan diday namahig an dogo.

¹⁶ Indani bo ya amohan nadan tataguh Moses ya hi Aaron an niong-ong an muttatyun APU DIOS. ¹⁷ Loktat ya nadhak nan luta ot mauhbug da Dathan, hi Abiram ya nadan pamilya da gapun diyen inat da. ¹⁸ Hanada ken udum an ibbadan gaga-iho ya immaliy apuy ot maghob da.

¹⁹ Handih wada nadan tatagun Apu Dios ad Sinai ya nangapya dah ing-ingon bakan balituk ot dayawon dan dios da. ²⁰ Inhannot day dayaw

Apu Dios hi kinapyan di tagun ing-ingon di ag-gayam an mangan hi holok ot hidiyey dayawon da. ²¹⁻²² Kinal-iwan dah Apu Dios an nangihwang ke dida ya nangat nadah umipamodwong ad Egypt ya nah Maingit an Baybay. ²³ Ot bumoh-ol hi Apu Dios ot kananay dadagona dida, mu intakdog Moses an pinili nan muttatyuna dida ot uggena intuluy an dinadag dida.

²⁴ Adi pinhod dadiyen tatagun ume nah maphod an boblen idat nan dida te adida madinol nah kinalinan ipaptok na didah di. ²⁵ Mungngungudu da ot ya abuh kampu da ya adida un-unudon hiya. ²⁶ Ot isapatan APU DIOS an kananay patayona dida nah adi maboblayan ²⁷ ya iwahit nay holag da nadah nungkidawwin boblen di adi mangulug ke hiya ta mungkakate dahdi.*

²⁸ Ya handih wada dadiyen tatagun APU DIOS ad Peor ya nid-um dan mundayaw ke Baal ya nakikan da nadah niappit hi nate.† ²⁹ Ta gapu ke dadiyen inat da ya impaboh-ol dah APU DIOS ot ipaalinay namahig an dogo ke dida. ³⁰ Mu nahnan hi Pinehas ot kastiguwona nadan nangat kediye ot matikod hidiyen dogon impaalin APU DIOS. ³¹ Nipalpun diye ya tobalon nadan tatagun maphod an taguh Pinehas.‡

³² Handih wadadad Meribah ya impaboh-ol da boh APU DIOS ot gapun dida ya nakastigu ot ya abuh Moses. ³³ Te kediye ya immingle da mo

* **106:27** 106:27 Lebiticus 26:33 † **106:28** 106:28 Maid di maptok hin hay kibalinan di “nate” ya nadan dios an kinapyan di tagu weno nadan nungkakaten tatagu. ‡ **106:31** 106:28-31 Numbers 25:1-13

anhan hi Moses ot uggena impakannomnom di kinalina. §

³⁴ Intugun bon APU DIOS ke didan patayon da nadan adi mangulug ke hiya. ³⁵ Mu uggeda bo inun-unud te nakiapu da ot ya abun dida ya in-un-unud dah pangi-eda. ³⁶ Ot mundayaw da moh adi makulug an dios an paddungnay bitun naknaan da.* ³⁷ Ya in-appit day iimbabale da nadah dimonyo.† ³⁸ Pinate da dadiyen manangpan u-unga, ta iappit da nadah dios di Kanaan ot hibiton dah diyen boble gapu kediyen inat da.‡ ³⁹ Paddungnay linugit day adol dah nangatan dan diyen ugge da in-ohhay pamhod dan APU DIOS.

⁴⁰ Ta hidiye nan namahig di boh-ol APU DIOS ke dadiyen pinilinan tataguna te immin-
gle mo anhan hanadah gaga-ihon atoaton da. ⁴¹ Inwalong mon APU DIOS dida ot paboltana didah tataguh udum an boble ot dadiyen buhul day numbalin an ap-apu da. ⁴² Impunholholtap nadan buhul da dida ya inat day pinhod dan aton ke dida. ⁴³ Namindakol di nangihwangan APU DIOS ke dida, mu kapyanan mangohe da. Ot mamam-ay ligat da gapuh liwat da. ⁴⁴ Mu dingngol APU DIOS di pumpahpahmokaan da ot homkona dida. ⁴⁵ Ot uggena kinastigu dida te ninomnom na nan nakitobbalanan kiphodan da ya nan ongal an naminhod nan dida. ⁴⁶ Ya impumbalanan maulen am-in nadan buhul da ot

§ **106:33** 106:32-33 Numbers 20:2-13 * **106:36** 106:34-36
Huwes 2:1-3 ya 3:5-6 † **106:37** 106:37 Tibon yuy 2 Patul 17:17.
‡ **106:38** 106:38 Numbers 35:33

homkon da dida. §

⁴⁷ “APU DIOS an Dios mi, ihwang dakamin he-a, amungon dakami nadah boblen emi niwहितan ta mumpasalamat kamin he-a ya dayawon miy ngadan mun makaphod an abu.”

⁴⁸ Madayaw nan AP-APU an Dios di holag Israel. Om, madayaw ta nangamung. Am-in takun tatagu, kanan takuy “Amen!”*

Madayaw hi APU DIOS!

Hay Mikaliman Liblun di Psalms (107-150)

107

¹ Mumpasalamat takun APU DIOS te hiya ya maphod. Hay pamhod na ya munnanong an adi malumman. ² Danaey kalyon yuh tatagu, dakayun inihwang APU DIOS hi buhul na ³ ot ibangngad dakayuh boble yun inilpu dakayuh kabobboble tuh lutah nangappit hi timilan ya kalin-oban di algo, hi south ya hi north.

⁴ Hay udum ya eda humanawwangan nah adi maboblayan te adida pakahamak hi dalanon dan ume nah eda pumboblayan. ⁵ Naagangan da ya nauwo da ya maid moy namnama dah biyag da. ⁶ Indani ya mumpahpahmok dan APU DIOS gapuh namahig an punholholtapan da ot baddangana didah ligat da. ⁷ Ya impangulu nay maphod an dalanon da ot ume da nah boblen eda pumboblayan. ⁸ Ta hidiye nan lebbengnan mumpasalamat dan APU DIOS gapuh ongal an

§ **106:46** 106:40-46 Huwes 2:14-18 * **106:48** 106:48 Tibon yuy Psalm 41:13.

pamhod na ya gapun am-in hanadah umipamod-wong an inatnan kiphodan da. ⁹ Te idat nay inumon nadan nauwo ya idat nay maphod an makan hanadah maagangan.

¹⁰ Hay udum ya u-umyung dan kay da wadah tapol te munholholtap dan nabangkilingan dah kalabut. ¹¹ Man-uke ya ngohayon dan adida un-unudon di tugun nan Dios an Katagtagayan. ¹² Ot pumbalinona didan nakakkapuy gapuh nakalligat an ngunun indat nan dida. Deket natu-i da on maid di bumaddang ke dida. ¹³ Indani ya mumpahpahmok dan APU DIOS gapuh namahig an punholholtapan da ot baddangana didah ligat da. ¹⁴ Impatikod nay punholholtapan dan paddungnay binhat nay bangkiling da ya kinaana dida nah tapol an nikalabutan da. ¹⁵ Ta hidiye nan lebbengnan mumpasalamat dan APU DIOS gapuh ongal an pamhod na ya gapun am-in hanadah umipamod-wong an inatnan kiphodan da. ¹⁶ Hiya ya payonay giniling an dakkig nadan kalabutan takon nadan gumok an pattit na.

¹⁷ Hanadan udum an tatagun makudang di nomnom da ya nunholholtap da gapuh ngohe da ya gapuh gaga-ihon inat da. ¹⁸ Loktat ya adida mo pinhod an mangan ta dandaniy kate da. ¹⁹ Indani ya mumpahpahmok dan APU DIOS gapuh namahig an punholholtapan da ot baddangana didah ligat da. ²⁰ Ot paphodona dida gapuh ongal an kabaelan di kalina ot uggeda nate. ²¹ Ta hidiye nan lebbengnan mumpasalamat dan APU DIOS gapuh ongal an pamhod na

ya gapun am-in hanadah umipamodwong an inatnan kiphodan da. ²² Ya lebbeng nan mun-appit dah pumapasalamat dan hiya. Ya ikanta day amlong dan mangalkalih mipanggep nadah umipamodwong an inat na.

²³ Hay udum ya mungngunu dah bapor an mangemange dah udum an boble te hidiyey pangal-an dah kitaguwan da. ²⁴ Ya tinibo da nadan maphod an inat APU DIOS nah baybay gapuh ongal an kabaelana. ²⁵ Namingham bo ya immandal nan umaliy nal-ot an dibdib ot namahig an katatakut di dalluyun. ²⁶ Deke on natu-ug nan bapor on immed dalom ot mama-id di tulid nadan mungngunuh bapor te timmakut da. ²⁷ Mungkidadapeng dan kay da nabutong yaden maid di maat da. ²⁸ Indani ya mumpahpahmok dan APU DIOS gapuh namahig an punholholtapan da ot baddangana didah ligat da. ²⁹ Impadin-ong nay puwok ya dal-luyun ³⁰ ot pun-agwatona dida. Ya immamlong da te dimmin-ong mo ya malinggop dan dim-makal nah pingngit nan baybay. ³¹ Ta hidiye nan lebbengnan mumpasalamat dan APU DIOS gapuh ongal an pamhod na ya gapun am-in hanadah umipamodwong an inatnan kiphodan da. ³² Ya ipadayaw da kumah APU DIOS hi hinangngab di naamung an tatagu ya aap-apu.

³³ Tinduk APU DIOS di wawangwang ya oob-ob. ³⁴ Ya impumbalanan adi tummol di mitanom hanadah maluwab di mitanom handi gapuh kinagaga-ihon nadan numbobleh di. ³⁵ Ya nadah mamagan adi maboblaysan ya winada nay danum hidi ya takon nadan natduk an ob-ob ya

winadanay danum hidi. ³⁶ Ot ena pumboblayon hidi nadan maagangan an tatagu ot mangapya dah ongal an boble da. ³⁷ Nunliyak da ya nuntanom dah grapes ya dakkodakkol di inapit da. ³⁸ Ya binendisyonan APU DIOS dida ot mahlag dah dakkodakkol ya impadakol na boy halun da.

³⁹ Indani ya immo-ohay bilang nadan tatagun APU DIOS ya numbalin dan nakawwotwot te namahig di numpaholholtap di buhul dan dida. ⁴⁰ Mu mina-id APU DIOS di kabaelan dadiyen buhul da ot matalak da nah ambiambilog an adi maboblasyon. ⁴¹ Muden nada ken mahmok an tatagu ya baddangan APU DIOS dida ya ipadakol nay holag da umat hi kadakol di kalnero. ⁴² Ya nadan mangun-unud ke APU DIOS ya umamlong dah panib-an dan tuwe. Mu nadan gaga-ihon tatagu ya panga day op-opya.

⁴³ Dakayun nanomnoman an tatagu, iha-ad yuh nomnom yu datuwe. Nomnomon yu nan adi malumman an pamhod APU DIOS.

108

Hay kantan David

¹ Madinolak ke he-a, Apu Dios, kinali mungkantaak hi pundayaw kun he-a.

² Makalamgaak mo ya ihik kun ipagangoy ayyuding ku ya puldingok di gitalak nah mungkabigat ta mabangun nan algo. ³ APU DIOS, mumpasalamatak ke he-a ya ikantak di pundayaw kun he-ah hinangngab di katagutagu.

⁴ Te nan adi malumman an pamhod mu

ya pamaptok mun ha-on ya paddungnay
lina-uwana nadan kulabut ya dinatnganay
kabunyan.

⁵ Apu Dios, hana ot ta hi am-in an wadah
kabunyan ya he-ay midayaw ya ipatibom di
ongal an dayaw mun am-in hi kabobboble tuh
luta.

⁶ Apu Dios, humangom anhan di dasal min
tatagum an pakappinhod mut ihwang dakami
gapuh ongal an kabaalam.

⁷ Kimmalih Apu Dios hidih balenan kananay
“Apputok di buhul kut ganodwaok di Sechem
takon nan nundotal ad Sukot ta ikap-ong ku
nadah tataguk. ⁸ Ya bagik pay di Gilead ya Man-
asseh. Puntindaluwok di iEplaim ya pumpat-
ulok di iJudah. ⁹ Pummuttatyuk di iMoab ya
punhambut kuy iEdom. Hidiyey kitib-anan bagik
dadiyen boble. Tumkukak gapuh amlong kuh
nangapputak nadah iPilistia.”

¹⁰ Apu Dios, dahdiy mangipangulun ha-on
ad Edom? Dahdiy mamaddang ke ha-on ta
hogpok nan nakaalladan an bobleh di? ¹¹ Kon
inwalong dakamin he-a, Apu Dios? Kon adika
mo maki-e nadah tindalu mih eda pakigubatan?
¹² Baddangan dakami anhan an mangapput hi
buhul mi te maid di hilbin di ibaddang di
tagu. ¹³ Mu deket he-ay bumaddang ke dakami,
Apu Dios ya nunna-ud an mangapput kami te
apputom di buhul mi.

Hay kantan David an midat nah mangipang-panguluh kanta

¹ Apu Dios an daydayawok, donglom anhan tun ibagak ta adim pangay op-opya. ² Te nahalman an makallangkak ya gaga-iho hantudan tatagun dakol di ipabahul dah adi makulug ke ha-on. ³ Ya gaga-ihoy kalyon dan ha-on ta labanonak yaden maid di gapuna. ⁴ Makibuhul dan ha-on takon di pinhod ku dida ya idasadasalak dida. ⁵ Ballohan day maphod an atok ke didah gaga-iho. Ya ballohan dah hingit di pamhod kun dida.

⁶ Pumili kah gaga-ihon huwes an munhumalya nah buhul ku. Ya tudduwom on munlangkak an tagut kalyonan numbahul hidiyen buhul ku. ⁷ Ta deket ie dah korte ya kalyon day numbahul. Hana ot ta takon nan dasal na ya mibilang an bahul. ⁸ Ya hana ot ta gagalán mapoppog di nitaguwana hinnaatkon mon taguy mihannot nah ngunu na.* ⁹ Hana ot ta mapuhig day iimbabalena ya mabalu nan inayana. ¹⁰ Hana ot ta madadag di punhituwan nadan imbabalenat eda mo humanawwangan ya eda mo mungkodkoddoh kanon da. ¹¹ Hana ot ta alan nadan immutanganay nganneh diyen limmuna. Ya hana ot ta alan di hintaguan am-in di nunaatuwana. ¹² Hana ot ta maid di umulen hiya weno mangipaptok nadah napuhig an imbabalena. ¹³ Hana ot ta maten am-in di holag nat makal-iwan di ngadana. ¹⁴ Hana ot ta adi kal-iwan APU DIOS nadan gaga-ihon inat handidah

* **109:8** 109:8 Tibon yuy Acts 1:20.

aammad na, takon nadan gaga-ihon inat inana. ¹⁵ Ya hana ot ta adi kal-iwan APU DIOS di liwat dan am-in ya hana ot ta makal-iwan dat nanga-mung. ¹⁶ Te namahig hidiyen tagun maid anhan di kananat umuleh ibbanan tagu. Pinaligat na ya numpate na nadan nawotwot ya makahkahmok an tatagu. ¹⁷ Gagaid an mun-idut hi ibbanan tagu. Kinali hana ot ta maat ke hiya nadan idut na. Adina pinhod an mabendisyonan di ibbanan tagu. Ya hana ot ta maid damdamay bendisyon ke hiya. ¹⁸ Nadadawo tuwalin mun-idut umat hi pumbulwatiyana. Hana ot ta nan idut na ya umat nah danum an inumona ya umat nah makan an kanonat itmog di adol na. ¹⁹ Ya hana ot ta mibangngad ke hiya nadan idut nan paddungnay milibbut ke hiya umat hi bulwati weno paddungnay milibod ke hiya umat hi balikit.

²⁰ APU DIOS, hana ot ta dadiyen idut nadan buhul ku ya diday kiatana. ²¹ Mu ha-oy ke pe ya baddanganak ke he-a APU DIOS an Nakattag-e ta patibom ke ha-on an maule ka tuwali. Ta ihwangak anhan gapuh pamhod mu. ²² Makakkahmokak ya u-umyungak an abu, kinali makahhapul kuy baddang mu. ²³ Kayak a-on mungkauma ya umatak nah ba-atong an nalakan maabul. ²⁴ Munggagayonggong di lulug kuh nuntopolak an uggeyak nangan ot makakku-ugak an ammuna moy gunit ku ot mablatan. ²⁵ Deket tinibowak hi tatagu on katataw-anak ya munwigiwig dah panaltalangga dan ha-on.

²⁶ Baddanganak ya ihwangak anhan, APU an Dios ku gapuh ongal an pamhod mu. ²⁷ Ya

ipainilam hanadah buhul kun he-ay mangih-wang ke ha-on. ²⁸ Ta takon di idutanak ke dida ya bendisyonanak ke he-a. Ya hana ot ta didan nangipaligligat ke ha-on ya mibabain da. Mu ha-on ken muttatyum ya paamlongonak. ²⁹ Adim iabulut an mangapput dadiyen buhul kut mibabain dat nangamung.

³⁰ APU DIOS, ahik ikantay pumapasalamat ku ya pundayaw kun he-a nah kaamungan nadan tatagun mundayaw ke he-a ³¹ te gagaid kan bumaddang nadah nawotwot ta ihwang mu dida nadah mangipipaten dida.

110

Hay kantan David

¹ Kanan APU DIOS nah Apuk di “Umbun kah winawwan ku inggana paka-apputok am-in di buhul mu.”*

² Idoldol APU DIOS di pun-ap-apuwam mipalpuud Zion ta sakupom takon di boblen di buhul mu. ³ Hantuh algon pakihanggaam hi buhul mu ya gagaid nadan tatagum an munhilbin he-a. Ya kediye ya ibulwatim di bulwatin di ap-apu ya mawaday ongal an kabaalam umat hi timilan di algo nah biggatna.

⁴ Adi ibahhon APU DIOS hi tuwen insapatanan kananay “He-a Melkasidek, tinuddu dakan mumpadit nangamung.”†

* **110:1** 110:1 Tibon yuy Mateo 22:44 ya 26:64, Marcos 12:36 ya 14:62, Lucas 20:42-43 ya 22:69, Acts 2:34-35 ya Hebrews 1:13.

† **110:4** 110:4 Tibon yuy Hebrews 5:6 ya 7:17 ya 7:21.

⁵ APU DIOS, wada nan Ap-apuh winawwan mu.‡ Ahina paka-apputon di papatul hantuh algon pangipatib-anah boh-ol na. ⁶ Ya ahina humalyaon am-in di tagut mungkakate dat mipu-ul di aadol da. Ya apputona nimpén am-in di papatul hi kabobboble tuh luta. ⁷ Hiyay mangap-put am-in hi gubat. Ta takon di daanan bobley pangayana ya uminum hi danum hanadah oob-ob hidi.

111

¹ Madayaw hi APU DIOS.

Mumpasalamatak hi ongal ke APU DIOS nah kaamungan nadan tatagunan makangngun-unud ke hiya. ² Makakkaphod am-in di aton APU DIOS. Ya am-in nadan umamlong ke dadiye ya nomnomnomon dat nangamung. ³ Am-in dadiyen atona ya kitib-an di dayaw na ya kinatag-ena. Hay kinalimpiyuna ya munnanong ta nangamung. ⁴ Adina iabulut an makal-iwan nadan makaphod an inat na.

Hi APU DIOS ya maule ya huhhummok. ⁵ Idat nay kanon nadan mundinol ke hiya ya adina ibahhoy pakitobbalanan kiphodan da. ⁶ Ya impatibonay ongal an kabaelana nadah tataguna handih nangipaboltanana ke dida nadah boblen di udum an tatagu.

⁷ Maandong ya limpiyuy atona ya midinol am-in di tuguna. ⁸ Dadiyen tugunan niptok ya maku-lug ya munnananong ta nangamung. ⁹ Inat nay mahapul an atonat mihwang nadan tatagunah nihbutan da. Ya munnananong ta nangamung di

‡ 110:5 110:5 Tibon yuy NET.

pakitobbalanan kiphodan da. Hiya an Ap-apu ya makakkaphod an abu ya madayaw di ngadana.

¹⁰ Hay pangun-unudan ke APU DIOS di kipuunan di kanomnoman. Ya am-in nadan mangun-unud hi tuguna ya manomnoman da.

Hiya ya lebbeng nan dayawon takut nangamung!

112

¹ Madayaw hi APU DIOS.

Paamlongon APU DIOS nadan tatagun ipaanhan day pangatan dah pinhod na ya pun-anlaan day pangun-unudan dah tuguna. ² Ya hay iimbabalen di athidin maphod an tagu ya bendisyonan APU DIOS ta diday ongal di kabaelan da ³ ya kumadangyan dan wadan am-in di mahapul da. Ya diday tobalonat nangamung.

⁴ Hay maphod an tagu ya takon di paddungnay tapol di biyag na ya mapat-alan te maule ya maphod di atona.

⁵ Maphod am-in di maat nah tagun makaidat, nalakan mumpautang ya limpiyun am-in di atona. ⁶ Hidiyen tagu ya adi maapput ya adi kaliwan di taguy kaphod na.

⁷ Adi tumakut hi ngannen idatong dan hiyan adi maphod. Te nahamad di pangulug na ya pundinol nan APU DIOS. ⁸ Hiya ya madinol an maapput nadan buhul na, kinali adi nimpe tumakut. ⁹ Pakaidattana nadan nawotwot ya makaullet nangamung.* Kinali munnanong di lispitun di tatagun hiya ya waday kabaelana.

* **112:9** 112:9 Tibon yuy 2 Cor. 9:9.

¹⁰ Mu namahig di boh-ol ya amon nadan gaga-ihon tatagu ke hiyan pungkotom day bob-a da te adi umannung am-in nadan nonomnomon dan aton.

113

¹ Madayaw hi APU DIOS.

Dakayun muttatyun APU DIOS, dayawon yuy ngadana. ² Om, dayawon yu ta nangamung. ³ Dakayun katagutaguh kabobboble, mipalpuh timilan inggana kalin-oban di algo, dayawon yuh APU DIOS. ⁴ Hiyay AP-APU hi kabobboble tuh luta. Paddungnay lina-uwan di dayaw nay kabunyan.

⁵ Maid di ohan umat ke hiya an AP-APU an Dios taku. Hiya ya dehdihi langit hi pun-ap-apuwana, ⁶ mu uh-uhdunganay kabunyan ya luta. ⁷ Pakabbaddangana nadan nawotwot ta adida munnanong hi kinawotwot da. ⁸ Idatana didah natag-en saad ta mumbalin dah aap-apun nadan tataguna. ⁹ Ya idatanah iimbabale nadan adi pakaimbabalet umamlong dah nunhituwan da.

Madayaw hi APU DIOS.

114

¹ Handih timmayan nadan holag Israel ad Egypt an nakiboblayan da ot umanamut da ² ya impumbalin Apu Dios di Judah an pundayawan ke hiya ya pun-ap-apuwanad Israel.

³ Hanan Maingit an Baybay ya paddungnay tinibonah Apu Dios ot munhi-an. Ya nan danum nah Wangwang an Jordan ya nuntikod. ⁴ Hanada

ke damdaman bibilid ya paddungnay pimmaytuk dan umat dah lakin kalnero. Ya nadan duntug ya paddungnay pimmaytuk da damdama umat hi impan di kalnero.

⁵ He-an Maingit an Baybay, tipet eka nunhi-an? Ya he-an Wangwang an Jordan, tipet eka nuntikod? ⁶ Ya dakayun bibilid, tipet ekayu pimmaytuk, umat hi lakin kalnero? Ya dakayun duduntug, tipet ekayu pimmaytuk umat hi impan di kalnero?

⁷ He-an luta, ahika kuma gumayonggong gapuh takut mu nah Ap-apu an Dios Jacob hantuh aliyana. ⁸ Hiya ya impabudal nay dakol an danum nah batu ot mawaday wawa-el ya it-ittay an lolobong.

115

¹ APU DIOS, bokon dakamiy madayaw, mu he-a ya abu. Man-uke ya munnanong di pamhod mu ya pamaptok mun dakami.

² Tipet e kanan di tataguh udum an bobley “Daan boh nay Dios yu?” ³ Hiya an Dios ya wadah langit ya atonan am-in di pinhod nan aton. ⁴ Hay dios di udum an tatagu ya nakapyah balituk ya silber an kinapyan di tagu. ⁵ Man-ut waday toko da, mu adida kumali. Man-u bot waday mata da, mu adida pakatibo. ⁶ Man-ut waday inga da, mu adida pakadngol ya man-ut waday olong da, mu adida pakahamuy. ⁷ Man-ut waday takle da, mu adida dumapa ya man-ut waday huki da, mu adida dumalan ya adi pay

ni-mo gumangoy alungguug da. ⁸ Hana ot ta amin nadan mundinol ya manganapyan danae ya mumbalin dah umat ke dadiye.

⁹ Ditakun holag Israel, mundinol takun APU DIOS. Hiyay bumaddang ke ditaku ya mialig an hiyay happiyo taku. ¹⁰ Dakayun holag Aaron an papadi, mundinol kayun APU DIOS. Hiyay bumaddang ke dakayu ya mialig an hiyay happiyo yu. ¹¹ Ya dakayun makangngun-unud ke APU DIOS, mundinol kayun hiya. Hiyay bumaddang ke dakayu ya mialig an hiyay happiyo yu.

¹² Nomnomon ditakun APU DIOS ta bendisyonan ditakun holag Israel takon nadan ibba takun papadinan holag Aaron. ¹³ Bendisyonana nadan makangngun-unud ke hiya, nawotwot weno kadangyan.

¹⁴ Hana ot ta padakkolon dakayun APU DIOS, takon nadan iimbabale yu. ¹⁵ Ya hana ot ta bendisyonan dakayun APU DIOS an nunlutuh kabunyan ya luta. ¹⁶ Bagin APU DIOS di kabunyan ya hantu ken luta ya indat nah tatagu.

¹⁷ Bokon nadan nungkakatey mundayaw ke APU DIOS te imme dah boblen di nate. ¹⁸ Mu ditakun mataguy mundayaw ta nangamung ke APU DIOS.

Madayaw hi APU DIOS.

116

¹ Pakappinhod kuh APU DIOS te donglonay dasal kuh pumpahmokak ke hiya. ² Ya gapu te donglonay dasal ku ya mundasalak ke hiya inggana mapoppog di biyag ku. ³ Handi ya timmattakutak te dandaniy katek ta milubukak.

Om kediye ya namahig di takut ku ya danag ku.
4 Ot mundasalak an kanak di “Ihwangak anhan
APU DIOS!”

5 Makaphod ya makaulleh APU DIOS. Om, hiya
an Dios taku ya huhummok. 6 Ipaptok na
nadan maid di kabaelan da. Umat ke ha-on
an inihwangak ke hiya handih dandaniy katek.
7 Kinali malinggopak te makaphod hi APU DIOS
ke ha-on.

8 Inihwangak ke APU DIOS hi kate ya mina-id
na nadan gumapuh kog-ak. Ya uggena in-abulut
an apputonak hi buhul ku. 9 Ot ad uwani mo ya
ipaanhan kuh biyag kuy pangun-unudak ke hiya.
10-11 Takon nah namahig di takut kun kanak di
“Maid mo anhan di dinol, takon di dahdi.” Mu
punnanongok di dinol kun hiya takon di deke on
kanak di “Dehtun maligatanak an abu, Apu.”

12 Nganney idat kun APU DIOS hi pumapasala-
matak ke hiya gapu nadah maphod an inat nan
ha-on? 13 Iappitak hi mainum ta hidiyey pangi-
patibok hi pumapasalamat kun hiyah nangihwan-
ganan ha-on. 14 Ya ipaannung kuh hinangngab
nadan naamung an tatagunan am-in di kinalik
ke hiyan atok.

15 Hi APU DIOS ya u-umyung hin waday mate
nadah tataguna te nabalol di biyag da ke hiya.

16 Muttatyuwak ya munhilbiyak ke he-a, APU
DIOS, umat ke ina te inihwangak ke he-a.

17 Mundasalak ke he-a ya iappitan dakah
pumapasalamat ku. 18-19 Ipaannung kuh hi-
nangngab nadan naamung an tatagum nah Tem-
plom ad Jerusalem am-in di kinalik ke he-a, APU.

Madayaw hi APU DIOS!

117

¹ Dakayun am-in an tataguh kabobboble, dayawon takuh APU DIOS.* Om, hiyay dayawon taku ² te ongal di pamhod na ya pamaptok nan ditakut nangamung.

Madayaw hi APU DIOS!

118

¹ Mumpasalamat takun APU DIOS te hiya ya maphod! Hay pamhod na ya munnananong ta nangamung. ² Am-in takun holag Israel, kanan takuy “Om, munnananong ta nangamung di pamhod APU DIOS.” ³ Takon di dakayun padina ya kanan yuy “Om, munnananong ta nangamung di pamhod na.” ⁴ Am-in kayun ipaanhanay pangatanah pinhod APU DIOS ya kanan yuy “Om, munnananong ta nangamung di pamhod na.”

⁵ Handih mabulunak ya numpahpahmokok ke APU DIOS ya dingngol nay dasal ku ot baddanganak. ⁶ Hi APU DIOS di bumaddang ke ha-on, kinali adiyak tumakut takon di nganney aton di tatagun ha-on te dida ya tagu da ya abu.* ⁷ Ya madinolak an maapput nadan buhul ku gapuh baddang na. ⁸⁻⁹ Kinali kudukdulnay hi APU DIOS di pangidinolan ta bokon hay tagu, takon di diday ap-apu tuh luta.

¹⁰⁻¹¹ Takon di linikkubak hi dakol an buhul kuh kabobboble ya inapput ku dida gapuh ongal an kabaelan APU DIOS. ¹² Takon di kay da iyyukan an inalibungbunganak ya nalakay

* **117:1** 117:1 Romans 15:11 * **118:6** 118:6 Hebrews 13:6

nangapputak ke dida gapuh ongal an kabaelana. ¹³ Mungkaapputak ot kuma te inlaput dan naki-laban ke ha-on, mu uggeyak te binaddanganak ke hiya. ¹⁴ Hiyay mangipal-ot ya mangipaptok ke ha-on.† Ya hiyay nangihwangak ke ha-on.

¹⁵⁻¹⁶ Deyan madngol di kantan pun-an-anlaan nadan naamung an tatagun mangun-unud ke APU DIOS. Ikankanta day “Nangapput taku gapuh baddang APU DIOS an ongal di kabaelana.”

¹⁷ Ha-oy ya adiyak ni-an matet ipainilak nadan inat APU DIOS. ¹⁸ Uggeyak in-abulut an mate, takon di nahalman di nangastigu nan ha-on ta manomnomanak.

¹⁹ Ibughul yuy panton nan Templon APU DIOS an pundayawan ta ek dayawon hiya. ²⁰ Hanadan humgop kediyen Templona ya ammuna nadan maphod di atona.

²¹ APU DIOS, mumpasalamatak hi nangngolam hi numpahmokak ke he-a ot ihwangak.

²²⁻²³ Hanan batun pinilin APU DIOS an binalon nadan mangapyah bale ya hidiye ot anhan di nahamad an ikapyah bale. Ya maphod pe-man hidiyen inat APU DIOS.‡ ²⁴ Hituwey algon nangipatib-an APU DIOS hi nangapputana. Kinali mun-an-anla taku.

²⁵ APU DIOS, ihwang dakami ya bendisyonam am-in di aton mi.

† **118:14** 118:14 Hay udum hanadah nalaing hi kalin di Hebrew ya kanan day hay kibalinan di “mangipaptok ke ha-on” ya “hiyay ikankantak.” ‡ **118:22-23** 118:22-23 Tibon yuy Mateo 21:42, Marcos 12:10, Lucas 20:17, Acts 4:11, Eph. 2:20 ya 1 Pedro 2:7.

26 Madayaw nan ahi itud-ak APU DIOS. § Ya dakamin wadah tuh Templon APU DIOS ya kanan mi damdamay “Madayaw ka.”

27 Hanan AP-APU di Dios taku. Maphod di inat nan ditakun tataguna. Umala kayuh tubun di palma ta makipiyesta kayun likkodon yu nan pun-appitan.

28 He-a an Dios kuy pumasalamatak. He-a an Dios kuy dayawok.

29 Mumpasalamat taku ke APU DIOS te hiya ya maphod! Ya munnananong nan ongal an pamhod na.

119

1 Umamlong nan limpiyun tagun un-unudonay tugun APU DIOS.

2 Ya athidi bon umamlong nan tagun ipaanhanay pangun-unudanah tugun APU DIOS.

3 Adina aton di gaga-iho te nan pinhod APU DIOS di atona.

4 Indat mu, APU DIOS, nadan tugun mun dakami ta un-unudon mit nangamung

5 Ya hana ot ta dadiyey un-unudok. 6 Te deket un-unudok am-in nadan tugun mu ya maid di humlun hi ek kibabainan.

7 Ya hanah pun-adalak nadah maandong an tugun mu ya limpiyuy puhuk an mundayaw ke he-a.

8 Un-unudok am-in di tugun mu, APU DIOS. Adiyak anhan iwalong.

§ 118:26 118:26 Tibon yuy Mateo 21:9 ya Marcos 11:9 ya Lucas 19:38.

- 9 Nganney aton di ohan kat-agun tagut limpiyuy nitaguwanan maid di atonah gaga-iho? Mahapul an mangun-unud hi tugun APU DIOS.
- 10 APU DIOS, atok am-in di kabaalak an mangat hi pinhod mu, mu mahapul kuy baddang mut adik iwalong di tugun mu.
- 11 Ihaha-ad kuh nomnom kuy tugun mu ta adiyak munliwat.
- 12 Dayawon daka, APU DIOS. Ituddum anhan di maphod an atok ta miunnud nah pinhod mu.
- 13 Ipanidwak nadan tugun muh nomnom ku.*
- 14 Ong-ongal di amlong kun mangun-unud hi tugun mu, mu nadan dakol an ikadangyan.
- 15 Kinali adaadalok ya ihaha-ad kuh nomnom ku nadan tugun mu.
- 16 Om, maka-amlongak an mangun-unud nadah tugun mu ya adik iwalong.
- 17 Atom anhan di maphod ke ha-on an mut-tatyum ta mitaguwak ya un-unudok di kalyom an atok.
- 18 Diyatom di matak ta tibok di kakinaphod nadan tugun mu.
- 19 Nakatang ya abuy kitaguwak tuh luta. Ya mahapul kuy tugun mun mangipaduttuk hi biyag ku. Kinali baddanganak anhan an mun-awat ke dadiyen tugun mu.
- 20 Pinhod kun abun inilaon nadan tugun mu ta un-unudok.

* **119:13** 119:13 Hay ohan kibalina ya "Ipainilak am-in di tugun mu tatagu."

- 21 Boh-olam nadan naidutan an mumpahhiyan
adi mangun-unud hi tugun mu.
- 22 Adim anhan iabulut didan manaltalangga ya
mumpadngol ke ha-on te inun-unud kuy
tugun mu.
- 23 Takon nadan aap-apu ya nunhuhummangan
dah aton dan ha-on, mu punnanongok an
adaadalon di tugun mu.
- 24 Umipaamlong ke ha-on nadan tugun mu te
dadiyey manugun ke ha-on.
- 25 Ad uwani ya nibakilangak tuh luta te nakaddis-
mayaak, mu patulidonak anhan te hidiyey
kinalim.
- 26 Apu, kinalik ke he-an am-in di wadah nomnom
ku ya hinumangak. Daan mo anhan ta
ituttudum di pinhod mun atok.
- 27 Ya ituttudum di ine-en di tugun mut maawatak
nadan makakkaphod an inat mun umi-
pamodwong.†
- 28 U-umyungak an abu, mu patulidonak te
hidiyey kinalim.
- 29 Apu, baddanganak an mangat hi niptok ta
bokon hay gaga-ihoy atok. Ya gapuh ulem
ya ituttudum nimpe ke ha-on nadan tugun
mu.
- 30 Impakudukdul kun mangun-unud ke he-a ya
in-ohhak hi nomnom kuy mipanggep hi
tugun mu.
- 31 Uggek inwalong di tugun mu, APU DIOS, kinali
adim anhan iabulut an eyak mibabain.

† **119:27** 119:27 Hay udum an nitudok ya kanan day “Hanadan makakkaphod an tuttudum.”

- 32 Gagaidak an mangun-unud hi tugun mu te inilak an idat muy ong-ongal an pun-awat ku nadah pinhod mun atok.
- 33 APU DIOS, ituttudum di atok an mangun-unud nadah tugun mut un-unudok ta nanga-mung.
- 34 Baddanganak an mun-awat nadah tugun mut ipaanhan kuy pangun-unudak am-in ke dadiye.
- 35 Om, baddanganak an mangun-unud ke dadiyen tugun mu te umipaamlong dan ha-on.
- 36 Ya wadaom di pamhod kun mangun-unud hi tugun mut bokon hay kumadangyanak di ek gangaman.
- 37 Ya baddanganak bot bokon nadan maid di hilbinay ek gangaman. Ya paphodonak mipuun nah kinalim.
- 38 Ipaannung mun ha-on an muttatyum di kinalim an kiphodan nadan makangngun-unud ke he-a.
- 39 Ya adim anhan iabulut an ek aton nadan itattakut kun maat an kibabainak. Inilak an makaphod nadan tugun mu ya mabad-danganak ten un-unudok.
- 40 Pakappinhod kun un-unudon di tugun mu. Daan mo anhan ta baliwam di pangi-ek mipuun hi kaphod mu.
- 41 APU, ipatibom nan nahamad an pamhod mun ha-on ta ihwangak mipuun nah kinalim.
- 42 Ta mabalin mon humangok nadan mumpadngol ke ha-on te madinolak hi kalim.

- 43 Ya baddanganak ta hay makulug di kalyok te madinolak hi tugun mu.
- 44 Punnanongok an mangun-unud ta nangamung hi tugun mu.
- 45 Ta malinggopak an mumbibiyag te un-unudok di tugun mu.
- 46 Ek ipainilah papatul di mipanggep hi tugun mu ya adik ibabain.
- 47 Man-uke ya mun-am-amlongak an mangun-unud nadah tugun mu te dadiyey pinpinhod ku.
- 48 Om, lispituwok nadan tugun mun pinpinhod ku ya nomnomnomok di mipanggep ke dadiye.
- 49 APU, nomnomom anhan nan kinalim an kiphodak an muttatyum te hidiyey umidat hi namnamak.
- 50 Hidiyen hinamad mun kinaliy mangalubyag ke ha-on hin waday ligat ku.
- 51 Takon di tanaltalangaanak nadah mumpahhiyan tatagu ya nanongnan adik itikod an mangun-unud hi tugun mu.
- 52 APU DIOS, nonomnomok an dadiyen tugun mu dih doney umipaalubyag ke ha-on
- 53 Deket tibtibok nadan gaga-ihon tatagun ngohayon day tugun mu ya namahig di boh-ol ku.
- 54 Ya ad uwanin nakatang an kitaguwak tuh luta ya ikankantak di mipanggep hi tugun mu.
- 55 APU DIOS, takon nah hilong ya nomnomon daka, kinali ipaanhan kun un-unudon nadan tugun mu.

- 56 Umipaamlong ke ha-on di pangun-unudak hi tugun mu.
- 57 He-a ya abu, APU DIOS di mahapul ku. Hamadok an kalyon an un-unudok di tugun mu.
- 58 Ya homkonak anhan an hidiyey kinalim.
- 59 Handih nomnomnomok di pang-ek ya pakudukdulok an mangun-unud hi tugun mu.
- 60 Kinali un-unudok di tugun mun adik bay-bayaggon.
- 61 Takon di indadaan nadan gaga-ihon tataguy bitun kaknaak, ya adik iwalong di tugun mu.
- 62 Bumangunak nah gawan di hilong ta dayawon daka te maandong dadiyen tugun mu.
- 63 Ha-oy ke pe ya makihayyupak nadah pinhod nan paamlongon daka ya mangun-unud hi tugun mu.
- 64 APU DIOS, matiboy ongal an pamhod mu tuh luta takon di daana. Ituttudum ke ha-on di mipanggep hi tugun mu.
- 65 APU DIOS, impatibom ke ha-on an muttatyum di maphod te hidiyey kinalim.
- 66 Ya ituttudum ke ha-on nadan mahapul an inilaok ya pumbalinonak an nalaing ya nanomnoman te mundinolak hi tugun mu.
- 67 Handi ya kinastiguwak te nihallay at-attok, mu ad uwani ya un-unudok di tugun mu.
- 68 Makaphod ka ya maule ka. Ituttudum ke ha-on di mipanggep hi tugun mu.
- 69 Hanadan mumpahhiyan tatagu ya nangapya dah langkak mipanggep ke ha-on. Mu hay

- kakulugana ya paka-un-unudok di tugun mu.
- 70 Makudang di pun-awat dadiyen tatagu, mu ha-on ke pe ya pun-amlongak di tugun mu.
- 71 Kinastiguwak, mu kiphodak hidiye te inadal ku moy ine-en nadan tugun mu.
- 72 Nabalbalol ke ha-on di tugun mu, mu hay kalibulibun balituk ya silber.
- 73 He-ay nunlutun ha-on, baddanganak an mun-awat nadah tugun mut un-unudok.
- 74 Hanadan ipaanhan day pangatan dah pinhod mu ya umamlong dah panib-an dan ha-on te madinolak an ipaannung muy kinalim.
- 75 APU DIOS, inilak an maphod am-in di nomnomom an aton takon nan nangastiguwam ke ha-on.
- 76 Hana ot ta maalubyagak nah adi malumman an pamhod mu an hidiye din kinalim ke ha-on an muttatyum.
- 77 Homkonak anhan ta tumaguwak te pun-amlongak di tugun mu.
- 78 Ha-oy ya ipaanhan kun adalon nadan tugun mu, mu nada ken mumpahhiya ya hana ot ta maba-inan da gapu nadah nalgom an ipabahul dan ha-on.
- 79 Ya hana ot ta nadan mundayaw ke he-a an nanginilah tugun mu ya mihayyup dan ha-on.
- 80 APU DIOS, hana ot ta baddanganak ta paka-un-unudok di tugun mut adiyak mibabain.
- 81 Immingleyak mon munho-ho-od hi pangihwangam ke ha-on, mu takon di athidi ya madinolak hi kalim.

- 82 Takon anhan ot hahalipat-ak di pangipa-anungam kediyen kinalim an atom, mu imingleyak mo nimpen munhood ot kanak di "Kon-anan tuy pamaddangam ke ha-on?"
- 83 Maid di hilbik, umatak nah daan an kimmulhin bolat di aggayam an adi mo mabalin an pangiha-adan hi mainum, mu takon di athidi ya nanongnan un-unudok di tugun mu.
- 84 Apu, kon munho-ho-odak ta inggana? Kon-anay pangastiguwam hanadah mangipaligligat ke ha-on?
- 85 Hanadan mumpahhiyan tatagun kahing hi tugun mu ya nungka-ut dah bitun kaknaak.
- 86 Midinol am-in di tugun mu, kinali un-unudok yaden paligligatonak hi maid di gapuna. Ta hidiye nan baddanganak anhan!
- 87 Dandanin patayonak ke dadiyen buhul ku, mu uggek inwalong di tugun mu.
- 88 Ihwangak anhan ta pangipatibom nah adi malumman an pamhod mu ta un-unudok di tugun mu.
- 89 APU DIOS, inhamad muy kalim hi langit te hidiyen kalim ya munnananong ta nangamung umat hi langit.
- 90 Athidi bon munnananong ta nangamung di pamaptok mu nadah mahanhanot an holag di tagu ya umat tuh lutan lintum an munnananong ta nangamung nah nipabunana.
- 91 Ya gapuh olden mu ya nunnananong ingganad uwani nadan lintum nah niatan da.

- 92 Gulat nat maid di tugun mun umipaamong ke ha-on ya wadan nateyak hi nabayag te namahig di hinolholtap ku.
- 93 Ya gapu nimpe nadah tugun mu ya nanongnan mataguwak, kinali adik iwalong dadiye.
- 94 Ihwangak, APU te taguwak ke he-a ya inununud kuy tugun mu.
- 95 Botbotakkonak nadah gaga-ihon tatagut patayonak, mu takon di athidi ya adiyak tumakut te nonomnomok di tugun mu.
- 96 Ininnilak an takon di makakkaphod di ngan-neh diye ya waday pungkudangana, mu hay tugun mu ya maid di kudang na te makakkaphod an abu.
- 97 Pakappinhod kuy tugun mu ya hidiyey nonomnomok ta nangamung.
- 98 Om, nonomnomok ta nangamung di tugun mu ya mungkad-uman di laing ku mu nadan buhul ku.
- 99 Ong-ongal di pun-awat kuh ine-em mu nadan muntuttudun ha-on te adaadalok di mipanggep hi tugun mu.
- 100 Ya nanomnomanak mu nadan aam-ama te un-unudok di tugun mu.
- 101 Inwalong kun am-in di gaga-ihon pangi-e ta paka-un-unudok di tugun mu.
- 102 Uggek inwalong di tugun mu te he-a mismuy nuntuttudun ha-on.
- 103 Mialig an malmalummiiy tugun mu, mu hay iyyukan.
- 104 Nanomnomanak ya limmaingak gapuh tugun mu, ot ad uwani ya kahingngitak mon am-in di ngannen gaga-iho.

- 105 Paddungnay dilag nan tugun mun pat-alanay dalanok.
- 106 Ta hidiye nan punnanongok nan insapatak an un-unudok nadan maphod an tugun mu.
- 107 APU DIOS, baddanganak anhan ta tumaguwak an hidiyey kinalim te namahig an abu tun punholholtapak.
- 108 Abulutom anhan tun dasal kuh pumpasalamat kun he-a ya ituttudum, APU DIOS, ke ha-on di tugun mu.
- 109 Adik iwalong an mangun-unud hi tugun mu, takon di hidiyey humlun hi katayak.
- 110 Uggek inwalong di tugun mu takon di nangapya nadan gaga-ihon tataguh bitun kannaak.
- 111 Hanan tugun muy ibilang kun munnananong an odon ku, te hidiyey umipaamlong ke ha-on.
- 112 Inhamad kuh nomnom kun un-unudok ta nangamung di tugun mu.
- 113 Kahingngitak nadan munhalinduwan mangun-unud hi tugun mu. Ha-oy ke pe ya pakappinhod kun un-unudon di tugun mu.
- 114 He-ay kihikugak ya mialig kan happiyok, kinali madinolak hi kalim.
- 115 Mange-ele kayun gaga-ihon tatagu, adi kayu mihayyup ke ha-on. Ha-oy ke pe ya un-unudok di tugun nan Dios ku.
- 116 Apu, pal-otonak ta tumaguwak an hidiyey kinalim. Adiyak anhan dismayaon nah namnamaok.

- 117 Baddanganak ta mihwangak hi ad-adin maat ke ha-on ta waday innuk an mangun-unud ta nangamung hi tugun mu.
- 118 Mu nadan adi mangun-unud hi tugun mu ya inwalong mu dida ot maid di hilbin di punha-haul da.
- 119 He-a ya iwalong mu nadan gaga-ihon tatagun umat hi lugit an miwele, kinali pakappinhod kun un-unudon di tugun mu.
- 120 Gumayonggongak hi takut kun he-a ya tumakutak nah punhumalyam.
- 121 Maphod ya niptok di inat ku, kinali adiyak anhan iwalong ta adi aton di buhul kun ha-on di ngannen pinhod dan aton.
- 122 Daan anhan ta ipaptok muy kiphodak an muttatyum. Ya adim iabulut an eyak punholholtapon hanadah mumpahhiyan tatagu.
- 123 Mungkama-id di namnamak te nabayag an hinhin-od kuy pangipaannungam nah kinolim handi an ihwang muy tatagum, yaden ad-addim ipaannung.
- 124 Atom di ngannen pinhod mun aton ke ha-on mipuun nah ongal an pamhod mut ittutudum ke ha-on nadan tugun mu.
- 125 Muttatyuwak ke he-a, kinali baddanganak an mun-awat nadah tuttudum ta inilaok ya ta maawatak.
- 126 Ad uwaniy pangastiguwam, APU DIOS, nadah tatagu te adida un-unudon di tugun mu.
- 127 Pakappinhod kuy tugun mu, mu nan namahman balituk.

- 128 Ya gapu te inilak an makaphod am-in nadan tugun mu ya kahingngitak di ad-adin pangi-e.
- 129 Om, makaphod am-in nadan tugun mu, ta hidiye nan paka-un-unudok dida.
- 130 Hay panginilaan hanadah tugun muy umidat hi kanomnoman ya pun-awat nadah makudang di inila da.
- 131 Ta hidiye nan ha-oy ke ya hay pamhod kun manginila nadah tugun mu ya umat hi pamhod kuh danum ten nakauwoak.
- 132 Tibonak anhan ta homkonak umat hi pangat mun am-in hanadah naminhod ke he-a.
- 133 Ya ipaduttukak anhan te hidiyey kinalim ta am-in di atok ya mipuun hi tugun mut adik aton di gaga-iho.
- 134 Ihwangak anhan hi aton nadan mangipaligligat ke ha-on ta un-unudok di tugun mu.
- 135 Ipagibok muy ulem ke ha-on an muttatyum ya ituttudum ke ha-on di tugun mu.
- 136 Namahig di luwak an mialig hi wa-el te adi un-unudon di tataguy tugun mu.
- 137 APU DIOS, makaphod ka ya maandong nadan tugun mu.
- 138 Ya niptok ya midinol nadan tuttudum.
- 139 Paddungnay mundadalang di boh-ol ku te kahingon nadan buhul kuy tugun mu.
- 140 He-a ya paannungom am-in di kalyom, kinali nakaballol dadiye ke ha-on.
- 141 Takon di pakapihullonak hi tatagu ya adiyak ibilang ya adik iwalong nadan tugun mu.
- 142 Munnanong ta nangamung di kaphod mu ya makulug di tugun mu.

- 143 Paamlongonak nadah tugun mu, takon di dakol di ligat ku ya dakol di pundanagak.
- 144 Baddanganak anhan an mun-awat nadah maandong ta nangamung an tugun mu ta tumaguwak.
- 145 APU DIOS, ihamahamad ku kattog an mundasal ta ibagak anhan an humangom di dasal kut un-unudok nadan tugun mu.
- 146 Idasal kun ihwangak anhan ta un-unudok nadan tugun mu.
- 147 Bumangunak nah mungkabigat ta mundasalak ta mumpabaddangak ke he-a te mundinolak nah kalim.
- 148 Adiyak pakahuyop nah hilong hi punnomnom ku nadah tuttudum.
- 149 APU DIOS, adi malumman di pamhod mu, ta hidiye nan donglom anhan di dasal ku mipuun hi kinalimpiyum. Ya homkonak ta tumaguwak.
- 150 Deyan mungkih-up nadan mangipaligligat ke ha-on. Dida nadan adi mangun-unud hi tugun mu.
- 151 Mu madinolak an wada ka, APU DIOS an mamaddang ke ha-on. Ya inilak an maat am-in nadan olden mun maat.
- 152 Ininnilak tuwali handi an nadan tugun mu ya adida mumbaliw, mu munnananong ta nangamung.
- 153 APU, tibom anhan tun punholholtapak ta ihwangak te uggek intikod an mangun-unud hi tugun mu.
- 154 Itakdogak anhan ta ihwangak te hidiyey kinalim.

- 155 Hanadan gaga-ihon tatagu ya adida mihwang te adida mangun-unud hi tugun mu.
- 156 APU DIOS, he-a ya huhhummok ka, kinali homkonak anhan ta ihwangak.
- 157 Dakol di buhul kun mangipaligligat ke ha-on, mu adik iwalong di tugun mu.
- 158 Kahingngitak nadan nangiwalong ke he-a te adida un-unudon di tugun mu.
- 159 APU DIOS, ihwangak anhan gapu nah adi malumman an pamhod mun ha-on te tibom ken ongal di naminhod ku nadah tugun mu.
- 160 Makulug am-in di kalim. Limpiyu ya munnanong am-in di tugun mu.
- 161 Hanadan tatagun ongal di kabaelan da ya paligatonak takon di maid di numbahulak, mu nanongnan un-unudok di tugun mu.
- 162 Gapu nadah kinalim an kiphodak ya mun-am-amlongak umat hi amlong nan tagun himmamak hi balituk.
- 163 Kahingngitak ya umipaboh-ol ke ha-on di langkak. Mu hana ken tugun mu ya pakappinhod ku.
- 164 Dayawon dakah mamimpituh hin-algo gapu nadah makaphod an tugun mu.
- 165 Hanadan tatagun pinhod dan un-unudon di tugun mu ya luminggop da ya maid di humlun hi eda kahaulan ta aton day gaga-iho.
- 166 APU DIOS, madinolak an munho-ho-od hi pangihwangam ke ha-on, ta hidiye nan nanongnan un-unudok di tugun mu.

- 167 Paka-un-unudok di tugun mu te pakappinhod ku.
- 168 He-a, APU DIOS ya inilam di pangi-ek ot inilam an inun-unud kuy tugun mu.
- 169 APU DIOS, hana ot ta donglom tun pumpah-pahmokak an mumpabaddang ke he-a ya baddanganak an mun-awat an hidiyey kinalim.
- 170 Om, donglom anhan di dasal kut ihwangak an hidiye kinalim.
- 171 Daydayawon dakat nangamung te ituttudum ke ha-on di tugun mu.
- 172 Ya ikantak di mipanggep nadan tugun mu te limpiyu dan am-in.
- 173 Mundadaan ka anhan ta nangamung an mamaddang ke ha-on te inun-unud kuy tugun mu.
- 174 APU DIOS, ihwangak kuman he-a. Hay tugun mu ya umipaamlong ke ha-on.
- 175 Om, ihwangak anhan ta tumaguwak ta dayawon daka ya hana ot ta baddanganak nadah tugun mu.
- 176 Umatak nah kalneron natalak an humanawwangan, kinali umali ka anhan an manamak ke ha-on an muttatyum te nanongnan un-unudok di tugun mu.

120

Hay mikantah puntikidan ad Jerusalem

¹ Handih maligatanak ot mumpahpahmokak ke APU DIOS ya dingngol nay dasal ku. ² Kanak di “APU DIOS, ihwangak nadah makallangkak ya humahhaul an tatagu.”

³ Dakayun makallangkak, nganney aton APU DIOS ke dakayu? Kon adi dakayu kastiguwon?
⁴ Om, nahalman di pangastigunan dakayun paddungnay panaon dakayu ya paddungnay itbong dakayu.

⁵ Mad-uman di ligat kun makibobleh mabungot an tatagu umat hi pakiboblayan hi iMeshek ya iKedar. ⁶ Immingleyak an makiboble ke dida te adida pinhod di maphod an punhahayyupan.
⁷ Deket kalkalyok di mipanggep hi punhahayyupan ya hay gubat ot ya abuy pinhod da.

121

Hay mikantah puntikidan ad Jerusalem

¹ In-ang-ang ku nadah bilid ya kanak hi nom-nom kuy “An waday bumaddang ke ha-on?”
² Om, baddanganak ke APU DIOS an nunlutuh kabunyan ya luta.

³⁻⁴ Takon di dakayu ya baddangan dakayu ke hiyat maka-ippaptok kayu. Hiya ya ad-addi mahuyop, ad-addi mable ya nidadaan an mangipaphod ke ditakun holag Israel.

⁵ Hi APU DIOS mismuy mangipaptok ya mihahag-on an mun-adug ke ditaku ⁶ ta maid di maat ke ditaku nah mapat-al ya nah hilong.

⁷ Hi APU DIOS di mangihwang ke ditakun amin hanadah katatakut an maat ta maka-ippaptok takut nangamung. ⁸ Om, takon di daanay kawad-an taku ya ipaptok ditakun hiyat nangamung.

122

Hay kantan David an mikantah puntikidan ad Jerusalem

¹ Immamlongak handih kanan nadan tatagun ha-on di “Etakuh balen APU DIOS.”

² Ot deyan ad uwani ya dehtu kamin muntat-taddog hitud Jerusalem.

³ Hay Jerusalem ya ongal an boblen naka-iphod ya nunhuhunnup di babaleh di. ⁴ Am-in di holag Israel an tatagun APU DIOS ya umali dah tun mundayaw ke hiya* te hidiyey intugunan aton da. ⁵ Hitu boy nanudduwanan ha-on ya nadan holag kun mun-ap-apu nadah holag Israel hi maandong.

⁶ Mundasal kayuh luminggopan di Jerusalem. Hana ot ta pumhod di biyag nadan ongal di pamhod nah Jerusalem. ⁷ Om, hana ot ta luminggop di Jerusalem takon nah balen di patul. ⁸ Ya gapu nadah iibak ya pamilyak ad Jerusalem ya kanak di “Luminggop kayun bimmobled Jerusalem.” ⁹ Gapu bo nah balen nan AP-APU an Dios takun wadad Jerusalem ya kanak di “Hana ot ta pumpumhod kayu.”

123

Hay mikantah puntikidan ad Jerusalem

¹ He-a, APU DIOS an Ap-apun wadah langit di tangadok hi pumbagaak hi baddang ² umat nah muttatyun hay ap-apu nay tangadona. Athidi

* **122:4** 122:4 Hay udum an nitudok ya kanan day “mumpasalamat ke hiya.”

bon dakamin he-ay tangadon min hummok ke dakami.

³ APU DIOS, homkon dakami anhan te imingle kamih pamihupihulan nadan buhul min dakami. ⁴ Nabayag an tanaltalangaan dakami nadah mumpahhiyan humihhingit ke dakami.

124

Hay kantan David an mikantah puntikidan ad Jerusalem

¹⁻² Dakayun holag Israel, nganne nin di naat ke ditaku hin ugge ditaku binaddangan ke APU DIOS? Mahapul an abuluton takun ³ nunna-ud an impakapatte ditakun am-in hi buhul taku gapuh namahig an boh-ol da. ⁴⁻⁵ Ta paddungnay nalting taku nah dimmakol an danum ot mianud taku.

⁶ Kinali mumpasalamat takun APU DIOS te uggena in-abulut an dadagon ditakuh buhul taku. ⁷ Paddungnay tinawang ditakuh buhul taku, mu binumtik taku te nabik-iy tawang da.

⁸ Hay mamaddang ke ditaku ya hi APU DIOS an nunlutuh kabunyan ya luta.

125

Hay mikantah puntikidan ad Jerusalem

¹ Hanadan tatagun mundinol ke APU DIOS ya adida maapput te mialig da nah Bilid an Zion an munnananong ta nangamung. ² Hay munnananong an pamaptok APU DIOS nadah tataguna ya mialig nadah bilid an nunlinikkod hi Jerusalem.

³ Hanadan gaga-ihon tatagu ya adida mun-ap-aput nangamung nadah maphod an tatagu te gulat nat athidi ya aton damdaman nadan maphod an tataguy gaga-iho. ⁴ APU DIOS, atom di maphod nadah maphod an tatagun makangngun-unud ke he-a. ⁵ Ya deket kastiguwom nadan gaga-ihon tatagu ya pakikastigum nadan adi mo mangun-unud ke he-a.

Hana ot ta munnanong an waday linggop hitud Israel.

126

Hay mikantah puntikidan ad Jerusalem

¹ Handih nangibangngadan APU DIOS ke ditakud Jerusalem ya paddungnay in-inop. ² Namahig di amlong takun makatattawa taku ya mungkanta taku. Kanan di tataguh udum an bobley “Makakkaphod nadan inat APU DIOS hi kiphodan da.”

³ Om paman, makakkaphod nadan inat APU DIOS hi kiphodan taku. Kinali, mun-am-amlong taku.

⁴ APU DIOS, daan mot paphodom boy nitaguwon mit umat hi punlobongan di udan nah mamagan wa-el. ⁵ Deket athidiy atom ya nadan muntanom an munluluwa ya ahida maka-an-anlan mun-ani. ⁶ Om, nadan mangen e muntanom an munluluwa ya ahida mabendisyonan ta maka-an-anla dan mangianamut hi inani da.

127

Hay kantan Solomon an mikantah puntikidan ad Jerusalem

¹ Deket adi bumaddang hi APU DIOS nah nganneh diyen aton umat hi pangapyaan hi bale ya maid di hilbin di inatun nan nangapya. Athidi bo nah boblen deket adi ipaptok APU DIOS ya maid di hilbinah pungguwalyaan kediyen boble.

² Athidi bon maid di hilbina takon di namahig di punggunun humahhallaman ta ya muntutukal ta gapu anhan hi panamak hi makan hin adi bumaddang hi APU DIOS. Man-uke ya idat na pe tuwaly mahapul nadan tatagunan pinpinhod na takon di adida muntutukal.

³ Hay imbabale ya bendisyon an indat APU DIOS. ⁴ Hay linalakin imbabalen di ohan tagu handih kakat-agu na ya paddung nay diday panana. ⁵ Umamlong on tagun dakol di imbabalena te paddungnay dakol di pananat adi maapput ten makihangah buhul na.

128

Hay mikantah puntikidan ad Jerusalem

¹ Umamlong nan tagun ipaanhanay pangatanah pinhod APU DIOS.

² Hanan nun-aatuwana ya gumlah pangalanah mahapul na. Ta hidiye nan mun-amamlong ya maphod di biyag na. ³ Hanan inayana ya paddungna nan nitanom an makabbunga. Ya nadan linalakin imbabale dan maamung nah panganan da ya umat da nadah haping di oliba.

⁴ Athidiy bendisyon nan tagun makangngun-unud ke APU DIOS.

⁵ Hana ot ta bendisyonan ditakut nangamung ke APU DIOS an wadat nangamung ad Zion. Ya hana ot ta ad uwanin katagu taku tuh luta ya tibon takuy pumhodan di Jerusalem. ⁶ Hana ot ta madukdukey kitaguan takut tibon takuy inapapu taku.

Hana ot ta munnanong an waday linggop hitud Israel.

129

Hay mikantah puntikidan ad Jerusalem

¹ Ditakun holag Israel, kalyon takuy numpaligligat di buhul taku ke ditaku nipalpuh kaunga taku.

² Om, kanan takuy “Nipalpu handih kaungak ya namahig di numpalpaligat di buhul kun ha-on. Mu uggeyak kinabaelan an inapput.

³ Himmalom di nunliput dah odog kun umat nah naaladun payo, ⁴ mu hi APU DIOS ya makaphod ot poppogonay nihbutak nadah gaga-ihon tatagu.”

⁵ Hana ot ta am-in nadan humihhingit hi iZion ya maapput dat bumtik da. ⁶ Ya hana ot ta am-in da ya umat da nadah holok an tinummol hi atop an gagala ya nakleng. ⁷ Yaden maid pay ni-moy manangud an e mangamung ta uyunona.

⁸ Hana ot ta maid nadah luma-u kediyen boblen di buhul kuy mangali ke dida hi “Bendisyonan dakayun APU DIOS.” weno “Bendisyonan dakayu hi ngadan APU DIOS.”

130

Hay mikantah puntikidan ad Jerusalem

¹ APU DIOS, nahalman di kabulubulunak. Donglom anhan di dasal ku. ² Om Apu, donglom anhan di pumpahpahmokak ta baddanganak.

³ APU DIOS, inilak an gulat na nin ta nomnomom am-in di liwat di tatagu ya maid di ohan adi makastigu. ⁴ Mu he-a ya pakawanam di liwat, kinali mamodwong kamin he-a.

⁵ Hahad-ok di pamaddangan APU DIOS ke ha-on te madinolak nah kinalinan baddanganak.

⁶ Om, namahig di punhood kuh pamaddangan Apu Dios ke ha-on mu hay punhoodan di guwalyah kabiggatana.

⁷ Ditakun holag Israel, mundinol takun APU DIOS te nunna-ud an munnananong di pamhod nan ditaku ya ongal di kabaelasan mangihwang ke ditaku. ⁸ Makulug an hiya ya abuy mangihwang ke ditakun holag Israel hi am-in hi liwat taku.*

131

Hay kantan David an mikantah puntikidan ad Jerusalem

¹ APU DIOS, adiyak mumpahhiya ya adik ipatag-ey adol ku. Ya adik gamgaman di natag-en saad weno ek aton nadan adik kabaelan. ² Ustu peh tuwen nitaguwak umat nah naphun golang an adina mo hapulon di inumona ke inana.

³ Ditakun holag Israel an tatagun APU DIOS, hiyay pundinolan takut nangamung.

* **130:8** 130:8 Mateo 1:21

132

Hay mikantah puntikidan ad Jerusalem

¹ APU DIOS, adim anhan kal-iwan hi David, takon nadan hinolholtap na. ² Ya adim bo kal-iwan nan insapatana ke he-an AP-APU an ongal di kabaelasan Dios Jacob an kananay ³ “Adiyak umanamut ya adiyak mibakilang an mun-iyatu ⁴ya adiyak mahuyop ⁵inggana bohwatok di kiha-adam an AP-APU an ongal di kabaelasan Dios Jacob.”

⁶ Wada kamid Betlehem ya dingngol min wada nan Kahon APU DIOS nah e-elen nan boble an Jaar ot emi alan. ⁷ Ot kanan miy “Etakuh balen APU DIOS ta etaku mundayaw ke hiya.”

⁸ APU, umali ka tuh Templom. Maki-ali ka nah Kahon mun kipatib-an di ongal an kabaalam ta miha-ad kah tut nangamung. ⁹ Hana ot ta maphod ta nangamung di aton nadan padim ya hana ot ta mungkanta nadan tatagum gapuh anla da.

¹⁰ Adim anhan iwalong hi David an mut-tatyum an pinilim an mun-ap-apuh tatagum.

¹¹ Insapatam ke hiya an kanam di “Ha-oy an hi APU DIOS ya ahik pumbalinon an patul di ohan holag mut hiyay mun-ap-apu umat ke he-a.*

¹² Deket punnanongon di holag mun un-unudon di nakitobbalak ke he-a ya deket un-unudon day tugun ku ya munnananong an hay holag muy mahanhanot an mumpatul ta nangamung.”

¹³ Athituy kinalin APU DIOS te pinili nay Zion an kiha-adana. ¹⁴ Kananay “Hituy pinhod kun

* **132:11** 132:11 Acts 2:30

kiha-adan ta nangamung. Hituy pinhod kun pun-ap-apuwan. ¹⁵ Bendisyonak hituwen Boble an Zion ta kumadangyan bo ya ta adi makudangan nadan nawotwot hi makan. ¹⁶ Bendisyonak nadan padih tu ta waday kabaelan dan mangipainilah tataguh mipanggep hi pangihwangak ke dida. Hanadan tatagu ya ahida mungkanta ya muntukuk gapuh amlong da. ¹⁷ Pal-otok di pun-ap-apuwan David hitu. Hanan ahik piliyon an mumpatul ya mialig an dilag nadah tatagu. ¹⁸ Ipadayaw kuh diyen ahi mumpatul. Mu nada ken buhul na ya pumbalinok didan mibabain.”

133

Hay kantan David an mikantah puntikidan ad Jerusalem

¹ Makulug an mapmaphod ya umipaamlong hin mun-uunnud di tatagun APU DIOS. ² Paddungna nan nanginan lanan induyag dah ulun Aaron ot umayuh emeng na ya bulwalti na. ³ Paddungna bo nan udan an malpu nah Bilid ad Hermon an mananum hi Zion. Hidiy nangalyan APU DIOS hi bendisyona an hidiye nan biyag an maid di poppog na.

134

Hay mikantah puntikidan ad Jerusalem

¹ Dayawon yuh APU DIOS, am-in kayun mutatyuna ya guwalyah hilong nah Templona. ² Itagge yuy takle yuh pundasalan yu ya pundayawan yun hiya nah Templona.

³ Hana ot ta hi APU DIOS an wadad Zion an nunlutuh kabunyan ya luta ya bendisyonan dakayu.

135

¹⁻² Madayaw hi APU DIOS.

Am-in kayun muttatyuna ya dakayun mungnunguh balena ya nah dolan di balena, dayawon yuy ngadana.

³ Dayawon takuh APU DIOS te hiya ya maphod. Ikanta yuy pundayaw yuh ngadana te hiya ya maule. ⁴ Pinilinay holag Israel an ibilang nan tataguna.

⁵ Inilak an natagtag-eh APU DIOS an Ap-apu taku mu hay udum an dios. ⁶ Atonan am-in di pinhod nan aton ad kabunyan ya hi luta, hi baybay ya ad dalom. ⁷ Ialinay kulabut an ilpunah pingngit tun luta, ipaalinay kil-at an miunnud hi udan ya ipabudal na nadan dibdib an ilpuna nah nidulinan da.

⁸ Pinatenan am-in nadan panguluwan an imbabalen nadan tatagud Egypt takon nadan namangulun impan di aggayam da. ⁹ Inat nah diy milagro ya udum an umipamodwong ta pangastiguna nah patul ya nadah tatagu. ¹⁰ Dinadag nay dakol an boble ya pinatena nadan patul an ongal di kabaelan da. ¹¹ Umat ke Sihon an patul di Amorite ya hi Og an patul di Bashan ya am-in nadan patul di Kanaan. ¹² Ot idat na nadah tatagunan holag Israel di numboblayan dat dadiyey makaphod an tawid da.

¹³ APU DIOS, mipainilat nangamung di kinatagem am-in hi tagu, takon nadan mahanhanot an

holag da ya mundingngol di ngadan mu. ¹⁴ He-a, APU DIOS ya itakdog mu ya homkom di tatagum an muttatyum.

¹⁵ Hay dios di udum an boble ya kinapyan di tagun nakapyah silber ya balituk. ¹⁶ Waday tokoda ya matada, mu adida kumali ya adida pakatibo. ¹⁷ Ya waday ingada, mu adida pakadngol ya maid di yahya da. ¹⁸ Hanadan manganapya ya mundinol ke dadiyen dios ya ahida mumbalin hi athidi.

¹⁹ Dakayun holag Israel, dayawon yuh APU DIOS, dakayun papadina, dayawon yu damdama. ²⁰ Dakayun holag Libay, dayawon yuh APU DIOS. Ya dakayun ipaanhanay pangatanah pinhod APU DIOS, dayawon yu damdama. ²¹ Dayawon yuh APU DIOS ad Zion ad Jerusalem an boblena.

Madayaw hi APU DIOS.

136

¹ Mumpasalamat taku ke APU DIOS te hiya ya maphod!

Hanan ongal an pamhod na ya munnananong ta nangamung.

² Mumpasalamat taku nah Katagtag-ayan an Dios.

Hanan ongal an pamhod na ya munnananong ta nangamung.

³ Mumpasalamat taku ke hiya an Ap-apun am-in di aap-apu.*

Hanan ongal an pamhod na ya munnananong ta nangamung.

* **136:3** 136:3 Tibon yuy 1 Tim. 6:15 ya Rev. 17:14.

- 4 Hiya ya abuy nangat nadah umipamodwong an adi kabaelan di tagu.
Hanan ongal an pamhod na ya munnananong ta nangamung.
- 5 Lintunay kabunyan gapuh laing na.
Hanan ongal an pamhod na ya munnananong ta nangamung.
- 6 Inha-ad nay nipab-unan tun luta nah dallom di baybay.
Hanan ongal an pamhod na ya munnananong ta nangamung.
- 7 Lintunay bulan ya algo.
Hanan ongal an pamhod na ya munnananong ta nangamung.
- 8 Impumbalinay algon kay ap-apu nah mapat-al.
Hanan ongal an pamhod na ya munnananong ta nangamung.
- 9 Impumbalinay bulan ya bittuwon an kay ap-apu nah hilang.
Hanan ongal an pamhod na ya munnananong ta nangamung.
- 10 Pinate nay panguluwan an imbabalen di iEgypt.
Hanan ongal an pamhod na ya munnananong ta nangamung.
- 11 Ot ipanguluna nadan tatagunan holag Israel an tumayan ad Egypt.
Hanan ongal an pamhod na ya munnananong ta nangamung.
- 12 In-usal nay ongal an kabaelasan nangipangulu didan tatagunan holag Israel an timmayan hidi.

- Hanan ongal an pamhod na ya
munnananong ta nangamung.
- 13 Impunhi-anay danum nah Maingit an Baybay.
Hanan ongal an pamhod na ya
munnananong ta nangamung.
- 14 Ot ipanguluna nadan tatagunan umagwat.
Hanan ongal an pamhod na ya
munnananong ta nangamung.
- 15 Mu inanud na nadan tindalun iEgyt ya nan
patul da.
Hanan ongal an pamhod na ya
munnananong ta nangamung.
- 16 Impanguluna bo nadan tatagunan holag Israel
an indalan da nah adi maboblayan.
Hanan ongal an pamhod na ya
munnananong ta nangamung.
- 17 Numpate na nadan papatul an ongal di kabae-
lana.
Hanan ongal an pamhod na ya
munnananong ta nangamung.
- 18 Takon nadan nundingngol an patul ya
pinatena.
Hanan ongal an pamhod na ya
munnananong ta nangamung.
- 19 Dadiye ya hi Sihon an patul di Amorite.
Hanan ongal an pamhod na ya
munnananong ta nangamung.
- 20 Ya hi Og an patul di Bashan.
Hanan ongal an pamhod na ya
munnananong ta nangamung.
- 21 Ot ipaboltanay boble da nadah tataguna.
Hanan ongal an pamhod na ya
munnananong ta nangamung.

- 22 Indat nah dadiyen boble nadah tatagunan
holag Israel ta pumboblayan da.
Hanan ongal an pamhod na ya
munnananong ta nangamung.
- 23 Ugge ditaku inwalong an tataguna handih
naapputan taku.
Hanan ongal an pamhod na ya
munnananong ta nangamung.
- 24 Inihwang ditakun hiya nadah buhul taku.
Hanan ongal an pamhod na ya
munnananong ta nangamung.
- 25 Indadaanay kanon am-in di lintuna.
Hanan ongal an pamhod na ya
munnananong ta nangamung.
- 26 Kinali mumpasalamat taku ke hiya an Dios hi
langit.
Hanan ongal an pamhod na ya
munnananong ta nangamung.

137

¹ Handih um-umbun kami nah pingngit di wangwang ad Babilon ya kumkunga kamin munnomnomnom nah boble mi an Zion. ² Ot ihable mi nadah kaiw an willow nadan gitala mi. ³ Adimi pinhod an ikantaan nadan buhul min nangialin dakamih tu ot mumbalin kamin balud. Deke on kanan dan dakamiy "Ikantaan dakamih mipanggep hi Zion."

⁴ Mu nganney innun min mangikantah pun-dayaw min APU DIOS hituh boblen di udum an tatagu? ⁵ Takombo kattog di mama-id di laing kun munggitala hin iwalong daka Jerusalem an boble mi. ⁶ Ya takon di mipkot di dilak hi

alangngaang ku hin kal-iwak di mipanggep hi Jerusalem an boble mi ya hin hay udum an bobley umipaamlong ke ha-on.

⁷ APU DIOS, nomnomom di inat nadan iEdom handih hinggop day Jerusalem ot muntukuk dan kanan day "Pakadadaggon takuh tuwen boble! Ya paluwon takun am-in di babale."

⁸ Dakayun tatagud Babilon, ahi kayu madadag. Ahi umamlong nan tagun mangibaloh inat yun dakami. ⁹ Om, umamlong nan tagun mangigutob hi iimbabale yu ta mate da.

138

Hay kantan David

¹ APU DIOS, mumpasalamatak ke he-a hi puhuk ya hi nomnom ku. Ya ikantak di pundayaw kun he-ah hinangngab am-in di dios. ² Ihangngab kuh nangappit hi Tempлом ne nunyuungak hi pundayaw kun he-a. Man-uke ya ongal di pamhod mu ya adim ibahhon aton di kiphodan mi. Impatibom an he-ay Katagtag-ayan ya makakkaphod di tugun mu. ³ Handih nundasalak ke he-a ya dingngol mu ot patulidonak.

⁴ APU DIOS, dayawon dakan am-in hi papatul hi kabobboble te dingngol day tuttudum. ⁵ Ya ikanta day mipanggep nadah inat mu te ongal di dayaw mu. ⁶ He-a an AP-APU, ya nakattag-e ka, mu paka-ippaptok dakamin nakababban tatagu. Mu nada ken mumpahhiya ya adika makihayyup ke dida.

⁷ Takon di likkubonak hi buhul ku ya wada kan bumaddang ta maid di maat ke ha-on hi gaga-iho. Deket labanonak nadah mabungot an buhul ku ya apputom dida gapuh ongal an kabaelam ta ihwangak. ⁸ He-a APU DIOS, di nangamung an mangipaduttuk ke ha-on ta umannung di ninomnom mun maat hi biyag ku. Ya nan ongal an pamhod mu ya munnananong, ta hidiye nan adiyak anhan iwalong te he-ay nunlutun ha-on.

139

Hay kantan David an midat nah mangipang-panguluh kanta

¹ APU DIOS, nakainnilam am-in di ine-ek. ² Ya inilam am-in di at-attok. Ya takon di naka-iddawwi ka ya inilam tuwaliy wadah nomnom ku. ³ Tibtibbom hin mungngunuwak weno mun-iyatuwak te inilam nimpey at-attok. ⁴ Ya inilam am-in di kalyok takon di uggek ni-an kinali. ⁵ He-a ya wada kah kad-ak ta nangamung ta ipap-tokak te ongal di kabaelam. ⁶ Adik maawatan hin tipet impakainnilaak ke he-a.

⁷ Daanay pangayak ta adiyak tibon ke he-a? Ya daanay pangayak ta midawdawiyak ke he-a? Maid. ⁸ Hin kananat umeyak hi langit ya dehdi ka. Ya hin kanana bot umeyak hi boblen di nate ya dehdi ka bo. ⁹ Ya takon di tumayyapak ta umeyak hi nidawwi, takon di daana nah timilan di algo weno kalin-oban di algo ¹⁰ ya wada ka metlaing an mangipaduttuk ya bumaddang ke ha-on. ¹¹ Ya takon di eyak mitalu nah munhi-hhilong weno takon di mumbalin di mapat-al

hi hilong ta haniyanak ¹² ya hiya damdaman mapat-al di panibom, te nan hilong ya mapat-al ya nun-inggo dan he-a.

¹³ He-ay nunlutun am-in hi parten di adol ku handih wadaak hi putun ina. ¹⁴ Ya makakkaphod di nunlutun ke ha-on, kinali dayawon daka. Inilak an makaphod ya umipamodwong am-in di inat mu. ¹⁵ Handih mungkapkolak hi putun ina ya inilam an dehdiyak ¹⁶ te inilaak tuwalin he-a ot ahiyak mitungo. Ya am-in nan algon kitaguwak tuh luta ya intudok mu pe tuwali nah liblum.

¹⁷ Apu Dios, dakkodakkol di nomnomnomom mipanggep ke ha-on ya naligat an inilaon hin nganne dadiye. ¹⁸ Gulat nat mabilang ya dak-dakol mu nan lonah pingngit di baybay. Mu takon nin hin kananat pakabilangak ya adi daka pay pakainillaon ke ha-on. *

¹⁹ Apu Dios, pakadadaggom ke anhan nadan gaga-ihon tatagu. Hana ot ta nadan pumapatte ya mange-ele dat midawwi dan ha-on. ²⁰ Nahalman di pamihul dan he-a ya maid di lispitu dah ngadan mu. ²¹ APU DIOS, ihihhingit ku nadan mangihihhingit ya makibuhul ke he-a, ²² te ibilang ku nadan buhul mun buhul ku damdama.

²³ Apu Dios, tibom di nomnom ku ya hay pangiek ²⁴ ya ituddum hin waday adim pinhod ke ha-

* **139:18** 139:18 Maid di maptok hi kibalinan tuweh kalin di Hebrew. Kinali, hay udum an nitudok ya adida kanan di “ya adi daka pay pakainillaon.” Mu kanan day “ya nanongnan wada kan ibbak takon nah bumangunak.”

on ta hannotam hi maphod. Ya ituddum di atok an makihayyup ke he-at nangamung.

140

Hay kantan David an midat nah mangipang-panguluh kanta

¹ Ihwangak anhan APU DIOS hi gaga-ihon tatagun pumapatte. ² Dida ya mumplanuplanu dat nangamung hi gaga-ihon aton da. Ya diday huhhumlun hi pun-aawwitan di tatagu. ³ Hay kali da ya mialig nah gitan di ulog an pumate.*

⁴ APU DIOS, ihwangak anhan hi gaga-ihon aton di tatagun pumapatte te pinhod dan abun patayonak. ⁵ Dadiyen mumpahhiyan tatagu ya paddungnay inih-od day bitun kaknaak. Takon di daanay pangayak ya dehdiy inih-od da.

⁶ APU DIOS, kanak di “He-ay Dios ku. Donglom anhan di dasal kun mumpahpahmok ke he-a.”

⁷ APU an Nakattag-en Dios an ongal di kabaelana, inihwangak nadah ek nakigubagubatan. ⁸ Adim iabulut an maat di pinpinhod nadan gaga-ihon tatagu, mu dadagom nadan implanu dan aton te deket umannung dadiye ya mumpahhiya da mo.

⁹ Pumbalinom an dumadag ot anhan ke dida nadan gaga-ihon implanu dan panadag dan ha-on. ¹⁰ Ogaham didah apuy weno ogahom didah bitun adallom ta adida mabalin an bumudal.

¹¹ Ya pumbalinom an adi maat di implanun nadan mumpabahul hi langkak hi ibba da. Ya nada ken pumapatte ya hana ot ta nadan gaga-ihon atoaton day manadag ke dida.

* **140:3** 140:3 Tibon yuy Romans 3:13b

¹² APU DIOS, inilak an he-a ya itakdog muy kalebbengan nadan nawotwot. ¹³ Nunna-ud an dayawon daka nadah makangngun-unud ke he-a, ya nunna-ud an ahida makihayyup ke he-a.

141

Hay kantan David

¹ APU DIOS, he-ay pundasalak. Donglom anhan di dasal kut adim baybayaggon an mamaddang ke ha-on. ² Abulutom anhan di ibagak nah pundasalak an itaggek di taklek, umat hi pangabulutam nah bangbanglun miappit ke he-a ya umat nah miappit hi mungkahilong.

³ APU DIOS, baddanganak ta papohdanak di kalyok ta maid di nalnalgom an kalyok. ⁴ Ya baddanganak ta adik nomnomon an mangat hi gaga-iho weno eyak maki-kieh gaga-ihon tatagu. Hana ot ta adiyak makiamu-amung nadah punhahamulan da.

⁵ Abulutok di pangastiguwan weno pamoholan di maphod an tagu ke ha-on te hidiye ya kiphodak an paddungnay lanan niduyag hi uluk. Mu nada ken gaga-ihon tatagu ya idasadasal kuy kakastiguwan da. ⁶ Hantuh miwele nadan aapapu dah dopla ya ahi kulugon uppen nadan tataguy kalyok. ⁷ Hanadan gaga-ihon tatagu ya nunna-ud an adi milubuk di gugunit da, mu mipamgay wahit, umat nah niwahwahit an batu nah naaladun luta.

⁸ Mu he-a, APU DIOS an Nakattag-e di pundi-nolak an kihikugan, adiyak anhan iabulut an mate. ⁹ Apu, tibom anhan ta adiyak makna nah kaknaak an indadaan nadan gaga-ihon tatagu.

¹⁰ Hana ot ta maid di maat ke ha-on, mu dadiye pen gaga-ihon tataguy makna nadah bitun inih-od dan kaknaak.

142

Hay indasal David handi wada nah liyang

¹ Mumpahpahmokak ke APU DIOS ta baddanganak. ² Ya kalyok ke hiyan am-in di diklamuk ya hay kabulubulunak.

³ Deket kanak on maid moy namnamak ya wada kan mangitudduh atok ta mabaddanganak. Te indadaan nadan buhul kuy bitun kaknaak.

⁴ Mun-ang-aang-angak, mu maid di bumaddang ya mangihwang ke ha-on.

⁵ Ot mumpahpahmokak ke he-an kanak di “APU DIOS, he-ay mangihwang ke ha-on ya he-a ya abuy mahapul kuh nitaguwak. ⁶ Donglom anhan tun dasal ku te dehtun mahmahmokak. Ihwangak hantudah buhul ku te nakakkal-ot da mu ha-on. ⁷ Ipakodhol muy nomnom kut adi munnananong di kabulubulunak* ta waday innuk an mundayaw ke he-a. Deket maat hidiye ya nadan mangun-unud ke he-a ya makiam-amlong dan ha-on gapuh kaphod mu.”

143

Hay kantan David

¹ APU DIOS, donglom anhan di dasal ku. Baddanganak anhan te he-a ya makaphod ka ya munnananong di pamaptok mu. ² Adiyak

* **142:7** 142:7 Hay udum an nitudok ya kanan day “Ipabudalak ketuwen kalabut.”

humalyaon te abulutok an numbahulak. Te kon waday ohan tagun e kanan di maid di bahul nan he-a?

³ Inapputak hi buhul kun nanganuanup ke ha-on ot ikalabutak nah tapottapol ot umatak handidan nate dih done. ⁴ Ya kediye ya dandanin mama-id di namnamak te nakadismayaak.

⁵ Ad uwani ya abunay nomnomnomok handidan makakkaphod an inainat mu handidah nalaun algo. ⁶ Ot mundasalak hi pundayaw kun he-an intaggek di taklek. Hay panapul kun he-a ya umat hi panapul di mamagan lutah udan.

⁷ APU DIOS, gal-am an humangon hituwen dasal kut baddanganak. Maid moy namnamak, ta hidiye nan adiyak anhan iwalong te deket iwalongak ya mateyak ta umeyak nah boblen di nate. ⁸ Ipanomnom mu ot ya abun ha-on nah biggatnay mipanggep nah pamhod mun munnananong te he-ay pundinolak. Ya ipaduttuk muy biyag ku te hidiyey idasal kun he-a.

⁹ APU DIOS ihwangak anhan hi buhul ku te mihikugak ke he-a. ¹⁰ Tuttuduwanak an mangat hi pinhod mu te he-ay Dios ku. Hana ot ta hay Espiritum di mangipaduttuk di biyag kut maid di ad-adin maat ke ha-on.

¹¹ APU DIOS, ihwangak ta midayaw di ngadan mu. Gapu te makaphod ka ya baddanganak anhan te maligatanak. ¹² Apputom nadan buhul ku gapuh ongal an naminhod mun ha-on. Ya dadagom dida te muttatyuwak ke he-a.

¹ Dayawon daka, APU DIOS an paddungnay batun kihikugak. He-ay nanuddun ha-on an makigubat ya he-ay nangidat hi olot ku. ² He-a boy gayyum kun mamaddang ya mangihwang ke ha-on. Ya he-ay kihikugak. Pumbalinonak an ap-apun di tataguh kabobboble.

³ APU DIOS, kon nganne anhan di tagu ta em pakahangngudon an ipaptok? ⁴ Hay biyag da ya kay hinhap-ud ya abu weno kay mungkala-un a-o.

⁵ APU DIOS, daan mo anhan ta ibughul muy kabunyan ta duma-ul ka. Dapaom di bibilid ta umahuk da. ⁶ Ipaalim di kil-at ta mawahit day buhul mu ya pumpanam didat mamtik da. ⁷ Daan mo anhan ta he-an wadah langit ya iadang muy taklem ta ihwangak hi aton di buhul kun nalpuh udum an boble. Dehtun paddung-nay wadaak hi adallom an danum. ⁸ Dadiyen tatagun nalpuh udum an boble ya makallangkak da. Takon di nunsapata da ya munlangkak da metlaing.

⁹ Mungkantaak hi balun kanta ya mun-ayyudingak hi pundayaw kun he-a, Apu Dios. ¹⁰ Gapuh baddang mu ya mangapput di papatul hi gubat. He-ay mangihwang nah muttatyum an hi David. ¹¹ Apu, ihwangak nadah buhul kun nalpuh udum an boblet adiyak patayon. Makallangkak dan tatagu. Takon di nunsapata dan hay makulug di kalyon da ya kimmali da ot ya abu on langkak.

¹² Hana ot ta nadan iimbabale min linalakin kakat-agu ya umongal dan umat da nadah maluwab an intanom ya nadan iimbabale min

binabai ya umongal dan mamaddikit an umat da nadah napaot an mungkaphod an tukud an nialkus hi balen di patul. ¹³ Ya hana ot ta mamapnuy aalang mih inani mi. Hana ot ta nadan kudal mi ya mapnuh kalibulibun kalnero ¹⁴ ya babakan numpun-impa.

Apu, adim anhan iabulut an hogpon di buhul miy boble mi. Adim iabulut an waday ibtik di buhul mi ke dakami. Ya hana ot ta maid di katatakut an maat tuh boble min gumapuh pumpokawan di tatagu.

¹⁵ Deket ipaannung mun maat am-in dadiye nah ohan boble ya nunna-ud an mun-am-amlong nadan bimmoble. Ya umamlong nadan tatagun hay Dios da ya nan AP-APU.

145

Hay kantan David hi pundayaw nan APU DIOS

¹ Apu, dayawon daka an Dios ku ya Patul ku. Ipadayaw kut nangamung di ngadan mu. ² Om, dayawon dakah kabigabigat ya ipadayaw kut nangamung di kinatag-em.

³ APU DIOS, nakattag-e ka ya he-ay lebbengnan madayaw. Maid di ohan pakaawat hi kinatag-em. ⁴ Ahi daka pakatbalon nadah mahayhaynod an holag di tatagu gapu nadah umipamodwong an inat mu. Ya ahida ipainilah tatagu dadiyen inat mu gapuh ongal an kabaalam. ⁵⁻⁶ Ipainilak* di kinatag-em ya nonomnomok nadan umipamodwong an inat mu. Takon nadan tatagu ya

* **145:5-6** 145:5,6 Hay udum an nitudok ya kanan day "Ipainila day."

kalkalyon da damdama dadiyen inat mu. ⁷ Ya kalkalyon da boy mipanggep hi kaphod mu ya maan-anla dan mangikankantah mipanggep hi ulem.

⁸ APU DIOS, makulug an maule ka ya huhummok ka. Adika kabinnoh-ol ya adi malumman di pamhod mu. ⁹ Maphod di atom am-in hi tagu ya maule kan am-in hanadah lintum.

¹⁰ APU DIOS, dayawon dakan am-in hanadah lintum. Ya am-in nadan makangngun-unud ke he-a ya mumpasalamat da. ¹¹⁻¹² Ya kalkalyon day kinatag-en nan pun-ap-apuwam ya nan ongal an kabaalam an mangat nadah inat mu ta mipainilah katagutagu. ¹³ Munnanong ta nangamung di pun-ap-apuwam ta he-ay Patul ta nangamung.

Hi APU DIOS ya ipaannung nan am-in di kalyona. Ya mipatiboy ulena di am-in nadah atona. ¹⁴ Te baddangana nadan maligatan ya pakodholonay nomnom nadan nadismaya.

¹⁵ He-ay pangitangadan am-in nadan matagun lintum hi mahapul da. Ya idat muy itanud da nah tiempon panapulan da. ¹⁶ Adida makudangan hi ngannen mahapul da te idat mun am-in.

¹⁷ Hi APU DIOS ya maphod am-in di atona ya makaulle. ¹⁸ Ya makihayyup nadah makulug an mumpahpahmok ke hiya. ¹⁹ Idat nan am-in di mahapul nadan mangun-unud ke hiya ya donglonay pumpahmokan dat ihwang na dida. ²⁰ Ipaptok na nadan ongal di pamhod dan hiya, mu nadan mangmangngat hi gaga-iho ya dadagona dida.

²¹ Dayawok hi APU DIOS. Am-in takun lintuna, dayawon takut nangamung di ngadana.

146

¹ Madayaw hi APU DIOS!

Ha-oy ya dayawok hi APU DIOS. ² Ad uwanin kataguk ya dayawok nan AP-APU an Dios ku ya ikantak di pundayaw kun hiya ad uwanin mataguwak.

³ Hana ot ta mundinol kayun hiya ta bokon hay taguy pundinolan te takon di natag-ey saad ya adida kabaelan an mangihwang ke dakayu.

⁴ Man-uke ya mate da damdamat mumbalin dah lutat maid di hilbin am-in di implanu dan aton.

⁵ Umamlong nan tagun baddangan APU DIOS an Dios Jacob. Om, umamlong nan tagun idinol nay nitaguwanan hiya an ⁶ nunlutuh kabunyan, luta, baybay ya am-in nadan matagun wadah di. Hiya an DIOS ya paannungonan am-in di kalyonan atona. ⁷ Hiyay bumanaddang nadah tatagun mipaligligat hi maid di gapuna. Ya idat nay kanon nadan maagangan.

Hi APU DIOS ya ibuka nah nadan nibalud.

⁸ Kaanonay kulap nadan nakulap ta pakatibo da, pakodholonay nomnom nadan nadismaya ya ongal di pamhod na nadah makangngun-unud ke hiya. ⁹ Ipaptok na nadan nalpuh udum an boblen makiboblen ditaku, nadan napuh-ig ya nadan nabalun binabai. Mu dadagonay planun nadan gaga-ihon tatagu.

¹⁰ Dakayun iZion, pakannomnom yun hi APU DIOS di Patul ta nangamung. Hiya an Dios yu ya munnananong ta nangamung di pun-apuwana.

Madayaw hi APU DIOS!

147

¹ Madayaw hi APU DIOS!

Maphod an ikantaan takuy pundayaw taku nah Dios taku. Om, maphod an dayawon taku hiya. ² Pun-iphod nay Jerusalem te ibangngad nah di nadan tatagunan nibalud hi udum an boble. ³ Alubyagona nadan nadismaya ya paphodonay liput da.

⁴ Hi APU DIOS ya ninomnom na tuwaliy bilang di bittuwon an iha-ad nah kabunyan ya nginadanana didan am-in. ⁵ Nakattag-e ya ongal di kabaelan nan Ap-apu taku. Inila nan am-in ya adi malkud di kinalaing na. ⁶ Pakabbaddangana nadan nawotwot, mu nada ken mumpahhiya ya ipababana dida.

⁷ Mungkanta kayu ya munggitala kayuh pundayaw yun hiya an Dios taku. ⁸ Imbiklag nay kulabut hi kabunyan, winadanay udan an pananum hi luta ya impatmol nay holok nadah bilid. ⁹ Idat nay kanon di aaggayam ya nadan impan di gawwang ten mumpiyak da.

¹⁰ Adi umipaamlong ke APU DIOS di nal-ot an kabayu ya nal-ot an titindalun nakatullid. ¹¹ Te hay umipaamlong ke hiya ya nadan tatagun ipaanhan day pangatan dah pinhod na ya mundinol nah adi malumman an pamhod na.

¹² Dakayun iJerusalem, dayawon yu nan AP-APU an Dios taku. ¹³ Paka-ippaptok ditakun tatagunan paddungnay inhamad nay hoob di boble taku an Jerusalem ta adi mabalin an hogpon ditakuh buhul taku. Ya binendisyonan ditakun tataguna. ¹⁴ Palinggoponay boble taku

ya paphodonay intanom taku umat hi paget dakol di aniyon taku.

¹⁵ Deket impaenay oldenan am-in hi boble tuh luta ya pinghanadi ya naun-unud di in-oldena. ¹⁶ Iwahit nay dalalu tuh lutat kay naap-apan hi ulo ya kay natab-unan hi dap-ul. ¹⁷ Ya paddungnay i-itay an batu nadan dalalun pun-igyang na. Ya maid di pakaippol hi tuning an ipaalina. ¹⁸ Deket nunmandal ya umaliy dibdib ta mauma nadan dalalut umolwang nadan wa-el.

¹⁹ Impainilanay tuguna ya tuttuduna nadah holag Israel an tataguna. ²⁰ Dida ya abuy nangatanah athidi, kinali ugge inilan di udum an tatagu dadiyen tuguna.

Madayaw hi APU DIOS.

148

¹ Madayaw hi APU DIOS.

Dayawon yuh APU DIOS, dakayun wadad tap-oh kabunyan. ² Dakayun anghel ya dakayun tindalunan wadah di, dayawon yuh APU DIOS.

³ Dayawon yuh APU DIOS, dakayun algo, bulan ya bibittuwon. ⁴ He-an kabunyan* an nakattag-e ya dakayun danum an wadah di, dayawon yuh APU DIOS.†

⁵ Dayawon yuh APU DIOS, dakayun am-in an lintuna. Ammunay kalina ya nawada kayu. ⁶ Ot imandal nay pinhod nan kiha-adan yu ta nangamung ot naat. Hidiyen immandal na ya adi malumman.

* **148:4** 148:4 Hi kalin di Hebrew ya kananay "Dakayun kabunyan," te dida ke ya bokon oha ya abuy kabunyan. † **148:4** 148:4 Tibon yuy Genesis 1:6-7.

⁷ Ya dakayun wadah luta ya baybay, takon di dakayun wadad daloddalom, dayawon yuh APU DIOS. ⁸ Dayawon yuh APU DIOS, dakayun kil-at, dalalu, kulabut, puwok ya dibdib an makangngun-unud hi kalyona.

⁹ Takon di dakayun bibilid, duduntug, kakaiw an makan di bunga na ya dakayun mumuyung, dayawon yuh APU DIOS. ¹⁰ Dakayu damdaman mailom ya naayum an aaggayam, dakayun uulog ya hahamuti, dayawon yuh APU DIOS.

¹¹ Dakayun papatul, dakayun am-in an tatagu ya dakayun aap-apu, ya dakayun huwes, dayawon yuh APU DIOS. ¹² Dakayun kat-agun binabai ya linalaki, aam-ama ya iin-ina ya u-unga, dayawon yuh APU DIOS.

¹³ Om, am-in kayu ya dayawon yuh APU DIOS. Hiyay Katagtag-ayan hi am-in. Paddungnay lina-uwang di dayawon ya luta ya kabunyan.

¹⁴ Tinuddun APU DIOS di pumatul nadan tatagunan holag Israel ta matbal dan am-in.

Madayaw hi APU DIOS.

149

¹ Madayaw hi APU DIOS!

Ikantaan yuh balun kantan pundayaw yun hiya nah kaam-amungan yun tatagunan nanongnan mangun-unud ke hiya. ² Dakayun iIsrael, umamlong kayu gapu nah Dios yun nunlutun dakayu. Om, mun-an-anla kayun iZion gapu nah Patul yu. ³ Manayo kayu ya pagangohon yu nadan gangha yu ya nadan gitala yuh pundayaw yun hiya. ⁴ Hi APU DIOS ya punamlongana nadan tataguna ya pangapputona

nadan mumpakumbaba. ⁵ Mun-an-anla kayun mangun-unud ke hiya gapuh nangapputan yu ya mun-an-anla kayun mungkanta nah hilong. ⁶ Dayawon yuh Apu Dios an oodnan yuy hinalung yun ⁷ usalon yun mangapput hi kaboboble ya mangastiguh tatagu. ⁸ Bangkilingan yuy patul da ya aap-apu da. ⁹ Kastiguwon yuy tataguh kabobboble te hidiyey olden APU DIOS. Datuwey kidayawan nadan tatagunan mangun-unud ke hiya.

Madayaw hi APU DIOS.

150

¹ Madayaw hi APU DIOS!

Dayawon yuh Apu Dios nah Templona! Ya dakayun wadah langit, dayawon yu hiya an Dios an nakattag-e. ² Dayawon yuh Apu Dios gapu nadah inat nah nangipatib-anah ongal kabaelana! Dayawon taku te maid di niingngohan di kinatag-ena. ³ Ipagango yuy tangguyub yu, takon di ayyuding ya gitala hi pundayaw yun Apu Dios. ⁴⁻⁵ Ya tobabon yuy tamburin, gitala, ingiing ya gangha ta manayo takuh pundayaw takun Apu Dios. ⁶ Am-in takun matagu, dayawon takuh APU DIOS.

Madayaw hi APU DIOS!

ccxix

Nan Kalin Apu Dios
Ifugao, Tuwali: Nan Kalin Apu Dios Bible

copyright © 2004 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: (Ifugao, Tuwali)

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2020-12-01

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 13 Jul 2024 from source files
dated 29 Jan 2022

49ee376c-72c3-5db8-beb4-e0ad2751a4bf